



STOLL

Betjeningsvejledning

Frontlæsser **Solid**



Type H, P
Udgave: 03/2025

Kolofon

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Reservedelsbestilling

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 og -266

Administration

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 og -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Mangfoldiggørelse af denne vejledning, både komplet og i uddrag, er kun tilladt med tilladelse fra Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Overtrædelse af dette forpligter til skadeserstatning og kan have strafferetlige konsekvenser.

Den originale vejledning er udarbejdet på tysk.

Vejledningerne på andre sprog er oversat fra tysk.

Indholdsfortegnelse

1	Om denne betjeningsvejledning	5
1.1	Dokumentationsoversigt	5
1.2	Betjeningsvejledningens brug og formål	6
1.3	Typeskilt	6
1.4	Betjeningsvejledningens gyldighed	7
1.5	Opbevaring af dokumenterne	7
1.6	Andre gældende dokumenter	7
1.7	Udarbejdelsesmæssige midler	7
1.8	Nomenklatur for sidefod	8
2	Sikkerhed	9
2.1	Forklaring af sikkerheds- og advarselshenvisninger	9
2.2	Visning og opbygning af advarselshenvisninger	9
2.3	Fareinddeling af advarselshenvisninger	9
2.4	EF-overensstemmelse	9
2.5	Korrekt anvendelse	10
2.6	Anvendelsesgrænser	11
2.7	Principielle sikkerhedshenvisninger	11
2.8	Fareområder	17
2.9	Beskyttelsesanordninger	17
2.10	Sikkerhedsmærkater	18
2.11	Krav til personale	23
2.12	Reaktion i nødstilfælde	24
2.12.1	Reaktion, hvis traktoren er tippet eller væltet	24
2.12.2	Reaktion i tilfælde af spændingsoverslag fra luftledninger	24
3	Opbygning	25
3.1	Opbygning af frontlæsser H	25
3.2	Opbygning af frontlæsser P	26
3.3	Opbygning førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)	27
3.3.1	Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)	27
3.4	Udstyrsvarianter	28
3.5	Montering på traktoren	29
3.6	Skifteramme	29
3.6.1	Euro-skifteramme	30
3.6.2	Skid-Steer-skifteramme	30
3.6.3	Kombi-skifteramme Euro-SMS	31
3.6.4	Kombi-skifteramme Euro-Alö3	31
3.6.5	Kombi-skifteramme Euro-FR	32
3.7	Hydraulikledninger	33
3.8	Hydraulikkoblinger	33
3.8.1	Stikkoblinger	33
3.8.2	Multikoblinger Hydro-Fix og multikoblingsanordning	34
4	Funktioner	35
4.1	Redskabslås	35
4.1.1	Mekanisk redskabslås	35
4.2	Grundlæggende funktioner	38
4.3	Flydestilling	40

4.3.1	Flydestilling frontlæsserarm	41
4.3.2	Flydestilling redskab	41
4.4	Anordning til visning af redskabets stilling	42
4.5	Parallelføring (P)	42
4.6	Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning	43
4.7	Førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)	43
4.7.1	Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)	44
4.8	Ekstra funktioner	45
4.8.1	Ekstra styrekredse	45
4.8.2	Comfort-Drive	46
4.8.3	Sænkingsstyreventil	47
5	Ibrugtagning	48
5.1	Første ibrugtagning	48
5.2	Kontrol før hver ibrugtagning	48
5.3	Forberedelser	49
5.3.1	Forberedelser på traktoren	49
5.3.2	Ballastering	50
5.4	Påmontering af frontlæsser	51
5.5	Justering af frontlæsser til påmontering	53
5.6	Indstilling af frontlæsserlås	55
6	Betjening	57
6.1	Betjeningsselementer	57
6.1.1	Grundstyring med greb	57
6.1.2	Traktorens eget betjeningsgreb	59
6.1.3	STOLL Base Control	60
6.1.4	STOLL Direct Control	62
6.1.5	STOLL Pro Control	64
6.1.6	STOLL Trac Control	67
6.1.7	Comfort-Hydraulik	68
6.2	Betjening af støtteben	69
6.3	Betjening af hydraulikkoblinger	70
6.3.1	Betjening af stikkoblinger	70
6.3.2	Betjening af skruekoblinger	70
6.3.3	Betjening af Hydro-Fix og multikoblingsanordning	71
6.4	Betjening af redskabslås	72
6.4.1	Betjening af mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer	72
6.4.2	Betjening af mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme	74
6.5	Optagelse og fralæggelse af redskaber	75
6.5.1	Forberedelse af kombi-skifteramme Euro-SMS til redskab	76
6.5.2	Forberedelse af kombi-skifteramme Euro-FR til redskab	78
6.5.3	Optagelse af redskaber med mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer	79
6.5.4	Optagelse af redskaber med mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifterammer	81
6.5.5	Fralæggelse af redskaber	83
6.6	Planering baglæns	84
6.7	Rydningsarbejde (her især snerydning)	85
6.8	Optagning af last	85
6.9	Kørsel på offentlige veje	87
6.9.1	Aktivering og deaktivering af beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej	88

6.9.2	Passage af lave gennemkørsler	89
6.10	Parkering af traktor med frontlæsser	90
7	Fejlsøgning i tilfælde af fejl	90
8	Vedligeholdelse	93
8.1	Rengøring og pleje	94
8.1.1	Smøresteder	94
8.1.2	Smøreskema	96
8.2	Service	97
8.2.1	Serviceplan	97
8.2.2	Servicehenvisninger for frontlæsserholdere	98
8.2.3	Servicehenvisninger for frontlæsserlås	98
8.2.4	Servicehenvisninger for Comfort-Drive	98
8.2.5	Servicehenvisninger for hydraulikledninger	99
8.2.6	Servicehenvisninger ved revnedannelse	99
8.2.7	Servicehenvisninger for skifteramme	100
8.2.8	Servicehenvisninger for olieskift	100
8.3	Reparation	100
9	Ud-af-brugtagning	101
9.1	Midlertidig ud-af-brugtagning	101
9.2	Genbrugtagning	102
9.3	Endegyldig ud-af-brugtagning og bortskaffelse	103
10	Reservedele og kundeservice	103
10.1	Reservedele	103
10.2	Kundeservice	103
11	Tekniske data	104
11.1	Mål og vægte	104
11.2	Støjemission	104
11.3	Tilspændingsmomenter for skruer	105
11.4	Hydrauliskemaer	106
11.4.1	Hydraulikplan for H	106
11.4.2	Hydraulikplan for P	107
11.5	El-diagram	108
12	EF/EU-overensstemmelseserklæring	109
12.1	Frontlæsser	109
12.2	Førersikkerhedsanordning (OPG)	111
	Indeks	113

1 Om denne betjeningsvejledning

1.1 Dokumentationsoversigt

Der findes forskellige vejledninger og tekniske dokumenter til frontlæsseren, monteringssættet og tilbehøret. De fleste dokumenter fås på flere sprog.

Hvis vejledningen mangler eller er nødvendig på et andet sprog:

- Bestil vejledningen gennem forhandleren.
- Vejledningen kan hentes gratis fra internettet på www.stoll-germany.com.

Monteringsvejledning til frontlæssermonteringssættet



Montering af monteringssættet samt det hydrauliske og elektriske udstyr må udelukkende udføres af et autoriseret specialværksted.

Monteringsvejledningen beskriver monteringen af frontlæsser-monteringssættet og det hydrauliske og elektriske udstyr indtil frontlæsseren tages i brug første gang. Den henvender sig til et autoriseret specialværksted.

Monteringsvejledningen er udarbejdet specielt til traktormodellen. Den indeholder ingen informationer, der findes i betjeningsvejledningen.

Monteringsvejledningen indeholder oplysninger om reservedele til monteringsdele og udstyr, der er specielt tilpasset til traktoren.

Betjeningsvejledning til frontlæsseren

Betjeningsvejledningen beskriver sikker håndtering af frontlæsseren fra første ibrugtagning til bortskaffelsen. Den henvender sig til ejeren og brugerne af frontlæsseren.

Betjeningsvejledningen er udarbejdet specielt til frontlæsser-serien. Derfor tages der kun i begrænset omfang hensyn til udstyr, der er specielt tilpasset til traktoren.

Reservedelslister

Reservedelslisten til frontlæsseren indeholder informationer om bestilling af reservedele til frontlæsser-serien og dens ekstraudstyr. Der er ikke taget hensyn til specielle tilpasninger til traktoren.

Desuden findes der reservedelslister til frontlæsserredskaber.

Betjeningsvejledning til frontlæsserværktøjer

Betjeningsvejledningen beskriver de redskaber, der fås til den angivne frontlæsserserie.

Andre dokumenter

Udover de ovennævnte vejledninger kan der være monterings- og betjeningsvejledninger og andre Tekniske informationer, der omhandler specielt ekstraudstyr og udvidelser, der ikke er taget hensyn til i den øvrige dokumentation.



Hvis frontlæsseren eller traktoren med påmonteret frontlæsser videregives til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med. Den næste ejer har brug for informationerne.

1.2 Betjeningsvejledningens brug og formål

Den foreliggende betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer om sikker betjening og om fejlfri, korrekt og økonomisk anvendelse af frontlæssere fra Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Den er tiltænkt frontlæsserens ejer og bruger, og den skal bidrage til at undgå farer og skader, forhindre nedetider samt til at sikre og forøge frontlæsserens levetid.

Før frontlæsseren tages i brug, skal betjeningsvejledningen læses og forstås.

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH betegnes i det følgende som "STOLL" med henblik på bedre læsevenlighed.

Betjeningsvejledningen er udarbejdet specielt til frontlæsser-serien. Derfor tages der kun i begrænset omfang hensyn til udstyr, der er specielt tilpasset til traktoren.

Retningsangivelserne tager udgangspunkt i kørselsretningen fremad, såfremt andet ikke er angivet.

1.3 Typeskilt

Frontlæsseren er mærket med et typeskilt, der findes på indersiden af venstre vange foran.

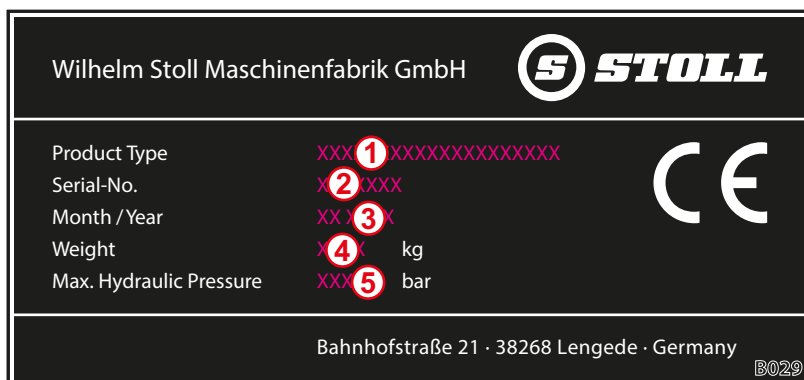


Fig. 1 Typeskilt på frontlæsseren

Forklaring

- 1 Frontlæssertype (f.eks. ProfiLine FZ 36-24-frontlæsserarm, Solid 38-20)
- 2 Serienummer
- 3 Produktionsår
- 4 Vægt
- 5 Tilladt hydrauliktryk



Typeskiltet for Førersikkerhedsanordningen (Operator Protective Guard, OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn (ROPS) med 2 stolper bagerst befinder sig til højre på indersiden af den højre bøjle.

1.4 Betjeningsvejledningens gyldighed

Betjeningsvejledningen gælder udelukkende for Solid-frontlæsseren, der i det efterfølgende benævnes "frontlæsser" eller som specifik udførelse "H" eller "P". Frontlæssertypen fremgår af typeskiltet.

Betjeningsvejledningen sammenfatter modellernes komponenter og funktioner.

1.5 Opbevaring af dokumenterne

Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Den samlede dokumentation, der består af denne betjeningsvejledning samt alle medfølgende supplerende vejledninger, skal altid opbevares tilgængeligt, sikkert og tørt på eller i køretøjet. Når frontlæsseren lånes ud eller sælges til andre, skal den samlede dokumentation ligeledes videregives.

1.6 Andre gældende dokumenter

I forbindelse med denne betjeningsvejledning gælder følgende yderligere dokumenter:

- betjeningsvejledningen til traktoren
- betjeningsvejledningen til de pågældende redskaber
- monteringsvejledningen til det pågældende monterings sæt og frontlæsserekstraudstyret.

Overhold derudover følgende i forbindelse med håndtering af frontlæsseren og alt servicearbejde:

- de anerkendte fagtekniske regler for sikkerhedsmæssigt og fagligt korrekt arbejde
- de lovmæssige forskrifter til forebyggelse af ulykker
- de lovmæssige forskrifter til sundheds- og miljøbeskyttelse
- de gældende nationale forskrifter i frontlæsserens ejers / brugerens land
- de relevante retningslinjer for det seneste tekniske niveau
- færdselsreglerne.

1.7 Udarbejdelsesmæssige midler

Denne betjeningsvejledning indeholder følgende forskellige symboler og markeringer i teksten:



Advarselssymbol, der anvendes i advarselshenvisninger, og som indeles med hensyn til faren (se 2 *Sikkerhed*)



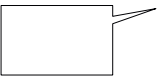
Yderligere informationer og tips

- Listepunkt
- ➔ Forudsætning for en handlingssekvens
- ✖ Nødvendigt værktøj
- (1) Nummereret handlingstrin
- ✓ Resultat af en handling eller handlingssekvens
- Unummereret handlingstrin

Desuden anvendes der stiliserede stregtegninger. Med henblik på en bedre forståelse er nogle illustrationer eksempler forenklet eller har til formål at give en bedre visning og forklaring med afmonterede dele.

➤ Vær opmærksom på følgende:

- En afmontering er ikke altid tvingende nødvendigt for den pågældende beskrivelse.
- I illustrationerne vises ingen forskellige udstyrsvarianter, såfremt der ikke er beskrevet andet.
- Til illustrationerne gælder altid den dertilhørende beskrivende tekst.
- Der gælder følgende regler for visningerne og elementerne:

Visning	Betydning
	Elementer vist med gult fremhæver komponenterne for den pågældende betjeningssituation.
	Positionsnumre betegner moduler eller komponenter. Til positionsnumrene er der for hver illustration altid en beskrivende forklaring.
	Lupper anvendes til målrettet visning af enkeltdele og detaljer.
	Pile gør opmærksom på en bevægelsesretning eller en handling, der skal udføres.

1.8 Nomenklatur for sidefod

Sidefoden er sammensat af følgende parametre:

1234567	A12XYZ	000000	1234	DE	123
①	②	③	④	⑤	

Fig. 2 Nomenklatur for sidefod

Forklaring

- 1 Dokumentnummer (bestillingsnummer)
- 2 Vejledningens type
- 3 Internt systemnummer
- 4 Sprogkode
- 5 Version

2 Sikkerhed

2.1 Forklaring af sikkerheds- og advarselshenvisninger

De grundlæggende sikkerhedshenvisninger omfatter anvisninger, der gælder principielt for en sikker brug eller for opretholdelse af en sikker tilstand for frontlæsseren samt frontlæsserredskaberne.

De handlingsrelaterede advarselshenvisninger advarer mod resterende farer og står anført før farlige handlingssekvenser.

2.2 Visning og opbygning af advarselshenvisninger

Advarselshenvisningerne er handlingsrelaterede og er opbygget efter følgende princip:

FARE

Farens art og kilde!

Nærmere beskrivelse af farens art og kilde.

- Foranstaltninger til afværgelse af faren.

2.3 Fareinddeling af advarselshenvisninger

Advarselshenvisninger er inddelt efter deres fare og vises med de dertilhørende signalord og advarselssymboler på følgende måde:

FARE

Umiddelbar livsfare eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL

Mulig livsfare eller alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG

Mulige lette kvæstelser.

BEMÆRK

Skader på udstyr eller på omgivelserne.

2.4 EF-overensstemmelse

STOLL-frontlæssere er i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF.

2.5 Korrekt anvendelse

Frontlæsseren er et monteringsudstyr til land- og skovbrugstraktorer og er udelukkende konstrueret og beregnet til:

- montering på traktorer med det frontlæssermonteringssæt, der er godkendt af STOLL (se 3.5 *Montering på traktoren*), og det tilhørende hydrauliske og elektriske udstyr, der godkendt af STOLL.



STOLL påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse af andet udstyr eller andre kombinationer, der ikke er godkendt!

Før den første ibrugtagning af frontlæsseren skal du sikre, at frontlæsseren må anvendes på din traktor.

Hvis du har spørgsmål, kan du sende dem til følgende e-mailadresse hos STOLL-kundeservice: service@stoll-germany.com.

- anvendelse med arbejdsredskaber, der er tilladt af STOLL, og som er egnet til det pågældende læsarbejde (se 6.5 *Optagelse og fralæggelse af redskaber* og betjeningsvejledningen til redskabet)
- anvendelse og drift inden for de definerede grænser (se 11 *Tekniske data*)
- styring fra førersædet.

Frontlæsseren må kun anvendes i en teknisk fejlfri tilstand. Hvis fejl påvirker sikkerheden, skal de omgående afhjælpes af et autoriseret specialværksted.

Frontlæsseren må ikke anvendes til arbejdsprocesser og med redskaber, der kræver, at der er personer i nærheden af lasten, når frontlæsseren er i løftet stilling! Dette arbejde er kun tilladt, hvis frontlæsseren er udstyret med en beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning (se 4.6 *Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning*).

Frontlæsseren og dens redskaber må ikke anvendes samtidigt med andet hydraulisk udstyr på traktoren.

Til bestemmelsesmæssig anvendelse hører også læsning og overholdelse af betjeningsvejledningen, de tilhørende supplerende vejledninger, de andre gældende dokumenter samt sikkerhedsinformationerne. Med henblik på at sikre driftssikkerheden skal det foreskrevne vedligeholdelsesarbejde samt de foreskrevne intervaller og betingelser for pleje og service overholdes. Anden brug eller brug derudover gælder som ikke bestemmelsesmæssig.

Frontlæsser og førersikkerhedsanordning (OPG):

Alt efter traktorudstyr må frontlæsseren kun anvendes i kombination med en førersikkerhedsanordning (Operator Protective Guard) (se 4.7 *Førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)*).

Traktor udstyret med:	OPG
Kabine	ikke nødvendigt
Styrsikkert førerværn ROPS med 4 stolper	nødvendigt (godkendelse fra STOLL efter individuel kontrol uden OPG mulig)
Styrsikkert førerværn ROPS med 2 stolper bagerst	nødvendigt
Styrsikkert førerværn ROPS med 2 stolper forrest	nødvendigt

Forudsigelig fejlanvendelse

Undgå følgende:

- overskridelse af det tilladte akseltryk og traktorens tilladte totalvægt
- anvendelse ud over betingelserne og forudsætningerne, der er angivet i de tekniske dokumenter og dokumentationer
- transport af personer
- transport af læs, der ikke er beregnet til anvendelse med frontlæssere
- transport af læs i vejtrafikken
- transport af usikret last (f.eks. stenspaller).

2.6 Anvendelsesgrænser

- Overhold følgende anvendelsesbetingelser og krav til anvendelsesomgivelser:
- evt. temperaturområde for korrekt drift af traktoren (se traktorens betjeningsvejledning)
- tilstrækkelig bæreevne for traktorens dæk og foraksel

2.7 Principielle sikkerhedshenvisninger

Principielle sikkerhedshenvisninger sammenfatter tematisk alle foranstaltninger til sikkerhed og gælder altid. Endvidere står henvisningerne anført som advarselshenvisninger på de pågældende steder i denne betjeningsvejledning.

Grundlæggende farer



Det er forbundet med livsfare, hvis personer løftes eller transporteres med frontlæsseren. Frontlæsseren er ikke udstyret med de nødvendige sikkerhedsanordninger til brug af arbejdskurve.

- Det er forbudt at løfte eller transportere personer med frontlæsseren.

Mekaniske farer



Der fare for klemning og stød på arme og ben som følge af rammedele, der rager frem eller op, samt bevægelige komponenter på maskinen.

- Instruér personale i korrekt brug af maskinen og i farenes sted og art.
- Bortvis personer fra maskinens fare- og bevægelsesområder.
- Bær i givet fald egnede værnemidler i forbindelse med servicearbejde.



Der er livsfarlig fare for klemning og kvæstelser som følge af uforudsete bevægelser for traktoren, frontlæsseren samt redskaberne.

- Bortvis personer fra maskinens fare- og funktionsområde.
- Hjælpende aktiviteter fra en anden person (f.eks. at holde hegnspæle, når de skal trykkes ned i jorden med frontlæsseren) må ikke tillades, og personen skal bortvises fra maskinens arbejdsområde.
- Lad kun en anden person udføre hjælpende læsseaktiviteter, når frontlæsseren er sænket, såfremt der ikke forefindes nogen beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning.
- Sørg for et tilstrækkeligt jævnt underlag, og at traktoren står stabilt, i forbindelse med læssecarbejde samt ved på- og afmontering af frontlæsseren.
- Frontlæsseren må kun betjenes fra traktorens førersæde. Betjeningsselementer uden på traktoren må ikke have nogen indvirkning på frontlæsseren! Især må front-løftmekanismens betjeningsselementer ikke virke på frontlæsseren!
- Frontlæsseren må kun betjenes af én person.

Der er livsfarlig fare for kvæstelser som følge af overskridelse af den maksimalt tilladte belastning eller ved ukorrekt brug af frontlæsseren og deraf resulterende brud på frontlæsseren og dens komponenter.

- Overhold belastningsgrænserne i de tekniske data.
- Kør aldrig hurtigere end 10 km/h ved transport af last eller planering.
- Kør ikke hurtigere end 6 km/h ved rydningsarbejde.
- Arbejd kun med et påmonteret og låst redskab.
- Overhold bæreevnen for traktorens dæk og foraksel.

Hydrauliske farer



Der er fare for kvæstelser som følge af udstrømmende hydraulikolie under højt tryk.

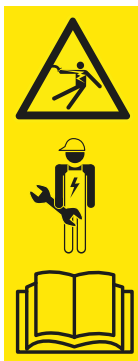
- Vær opmærksom på sikkerhedsmærkater på maskinen.
- Kontrollér hydraulikkoblinger og -ledninger for lækager, før de løsnes.
- Montér sprøjtebeskyttelsesslanger på traktorer uden lukket førerkabine.



Der er fare for klemning, hvis maskindele bevæger sig ukontrolleret som følge af luftindeslutning i hydrauliksystemet.

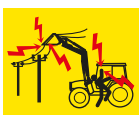
- Gør anlægget trykløst før alt arbejde på hydraulikanlægget.
- Rengør hydraulikkoblinger og -ledninger før tilkobling.
- Skift regelmæssigt hydraulikolie iht. serviceplanen.

Elektriske farer



Der er livsfare som følge af elektrisk stød ved berøring af maskindele, der er under spænding, f.eks. som følge af kortslutning i traktorens interne ledningsnet.

- Lad kun elektrikere udføre installations- og servicearbejde på det elektriske anlæg.
- Overhold traktorens betjeningsvejledning.



Der er livsfare, hvis den løftede frontlæsser støder mod højspændingsledninger.

- Løft ikke frontlæsseren mere end 4 m ved kørsel på offentlig vej.
- Hold tilstrækkelig afstand til elektriske ledninger.
- Hold en afstand på mindst 4 m til elektriske ledninger, hvis den nominelle spænding er ukendt.

Farer som følge af emissioner

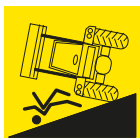
Under en konstant normaldrift af maskinen kan der opstå høreskader som følge af støjniveauet fra traktoren og hydraulikanlægget.

- Anvend altid personligt høreværn.
- Overhold særlige forskrifter til anvendelse på offentlig vej og til anvendelse af maskiner i det fri.

Farer ved pakning og transport

Der er fare for kvæstelser som følge af klemning, stød eller fastklemning, hvis frontlæsseren vælter eller tipper eller falder ned fra løftemidlet.

- Sørg altid for stabilitet ved alt forberedelsesarbejde.
- Bortvis hjælpende personer fra det umiddelbare fareområde under frontlæsseren.



Der er fare for ulykker ved transport af frontlæsseren, hvis den ikke er læsset og sikret korrekt.

- Sørg for at sikre og transportere frontlæsseren korrekt.

Farer ved montering til ibrugtagning

Der er fare for kvæstelser, når der løftes og håndteres tunge maskindele samt svært håndterbare komponenter til frontlæsseren.

- Løft kun tunge og svært håndterbare maskindele med hjælp fra en anden person.
- Undgå rygskader ved at løfte korrekt.

Farer ved på- og afmontering af frontlæsseren

Der er fare for kvæstelser, hvis frontlæsseren vælter ved på- eller afmontering, eller hvis den parkerede frontlæsser vælter på grund af manglende stabilitet.

- Sørg for, at frontlæsseren og traktoren står stabilt.
- Overhold henvisningerne og rækkefølgen i denne betjeningsvejledning til korrekt på- og afmontering af frontlæsseren.
- Kontrollér, at frontlæsseren er låst korrekt.



Der er fare for klemning af lemmer ved betjening af støttebenene til parkering af frontlæsseren, især hvis underlaget er ujævnt.

- Overhold henvisningerne og rækkefølgen i denne betjeningsvejledning til korrekt betjening af støttebenene.

Farer ved optagelse og fralæggelse af redskaber



Der er fare for alvorlige kvæstelser og livsfare som følge af nedfaldende redskaber eller ukontrolleret sænkning af frontlæsseren, hvis der anvendes uegnede redskaber, eller hvis de anvendte redskaber overbelastes.

- Kontrollér, at redskaberne er egnede, før de bruges.
- Kontrollér, at redskabet er låst korrekt ved at sætte redskabet ned på jorden gentagende gange.
- Udfør visuel kontrol på låsen.
- Der må kun udføres en hydraulisk redskabslåsning i en højde op til 1,5 m.
- Kontrollér én gang, at redskabet fungerer korrekt uden last, før arbejdet påbegyndes.

Farer i forbindelse med udgravningsarbejde



Der er livs- og eksplosionsfare i forbindelse med udgravningsarbejde på grund af kollision med nedgravede kabler og ledninger.

- Kontrollér før udgravningsarbejde, at der ikke er gravet el-kabler ned i jorden.
- Kontrollér før udgravningsarbejde, at der ikke er gravet gasledninger ned i jorden.

Farer ved læssearbejde



Der er fare for alvorlige kvæstelser samt livsfare ved læsning og transport af last, hvis frontlæsseren føres til den ene side, lasten løftes for højt op over førersædet, eller hvis der anvendes uegnede redskaber.

- Hvis de ikke forefindes, så sørg evt. for at eftermontere en kabine og/eller en ROPS (styrsikkert førerværn) i kombination med en førersikkerhedsanordning (Operator Protective Guard, OPG) inden for rammerne af BetrSichV eller ASiG.
- Uden kabine eller aktiverede sikkerhedsanordninger (OPG) må der ikke udføres læsse-/transportarbejde.
- Anvend kun egnede redskaber, hvor f.eks. tilbagerulning og nedfald på førersædet forhindres.

Farer ved anvendelse af frontlæsseren

Der er fare for alvorlige kvæstelser eller livsfare, hvis traktoren vælter under arbejde på en skråning, ved kørsel i sving, hvis bagakslen ikke er belastet tilstrækkeligt, og hvis der køres skråt hen mod materialet, der skal læsses.

Faren øges, når frontlæsseren er løftet meget højt, på grund af det forhøjede tyngdepunkt.

- Kør forsigtigt under arbejde på en skråning. Kør aldrig med løftet last på tværs af en skråning.
- Sørg for, at underlaget er tilstrækkeligt jævnt.
- Reducér hastigheden, og sænk lasten ved kørsel i sving.
- Kør aldrig rykvist, når frontlæsseren er løftet og fuldt læsset.
- Vær opmærksom på traktorens maksimale belastning, og overhold den.
- Anvend altid en tilstrækkeligt dimensioneret kontravægt bag på traktoren.
- Sænk frontlæsseren, og bliv i førerkabinen, i tilfælde af ustabilitet eller tipning.
- Kør lige hen mod materialet, der skal læsses, og drej ikke på rattet, når der køres ind i materialet.
- Brug sikkerhedsseler.
- Forbind bremsepedalerne.
- Frakobl forakselaffjedringen.
- Ved traktorer med indstillelig sporbredde: Indstil maksimalt mulig sporbredde.

Ved kørsel på offentlig vej er der fare for alvorlige kvæstelser og livsfare for føreren samt andre trafikanter, hvis traktoren og frontlæsseren ikke forberedes korrekt til vejtrafikken og anvendes korrekt i den.

- Kør uden læs ved kørsel på offentlig vej.
- Frakobl hydraulikanlægget, og lås det, før kørsel på offentlig vej.
- Løft frontlæsseren.

Farer som følge af nedstyrtende last

Der er livsfare som følge af løftede laster, der kan falde ned på førersædet. Risikoen øges ved at løfte genstande (som f.eks. paller eller baller) over kabinen og ved arbejde på skråninger. Heller ikke gængse beskyttelsessystemer (førerværn mod at vælte (ROPS), førerværn mod nedfaldende materialer (FOPS)) giver en fuldstændig tilstrækkelig beskyttelse.

- Reducér redskabets last, og sænk lasten, ved arbejde på en skråning.
- Kontrollér redskabets hældning. Fyld ikke redskabet for meget.
- Anvend redskaber, der er udformet således, at de forhindrer lasten i at falde ned på førersædet.
- Anvend kun de dertil beregnede redskaber, når der læsses stykgods (f.eks. ballegriberen til baller eller pallegaflen til paller).
- Løft én palle eller balle ad gangen. Stabl aldrig flere laster oven på hinanden. De øverste laster kan falde ned på førersædet.
- Ved frontlæssere uden parallelføring skal der kompenseres for den øgede vinkel under løft ved at tømme redskabet.
- Frontlæssere uden parallelføring må ikke betjenes, mens der bakkes.
- I forbindelse med traktorer uden kabine, som kun er udstyret med det styrt sikre førerværn ROPS, skal der eftermonteres en førersikkerhedsanordning (OPG).
- Hold øje med læsset, mens det løftes. Løft ikke læs mens der bakkes.

Farer under vedligeholdelse

Ukorrekt udført vedligeholdelsesarbejde (pleje og rengøring, service, reparation) påvirker frontlæsserens sikkerhed.

- Kontrollér regelmæssigt frontlæsseren for mangler.
- Kontrollér regelmæssigt monteringsdele (konsoller) for beskadigelser (revner).
- Operator Protective Guard (OPG) skal kontrolleres regelmæssigt for beskadigelser (bøjninger, revner eller ridser i svejsesøm).
- Udfør pleje- og rengøringsarbejde korrekt.
- Lad kun autoriseret fagpersonale udføre vedligeholdelsesforanstaltninger.

2.8 Fareområder

På og omkring frontlæsseren er der følgende områder med øget fare for førerens eller andre personers sikkerhed:

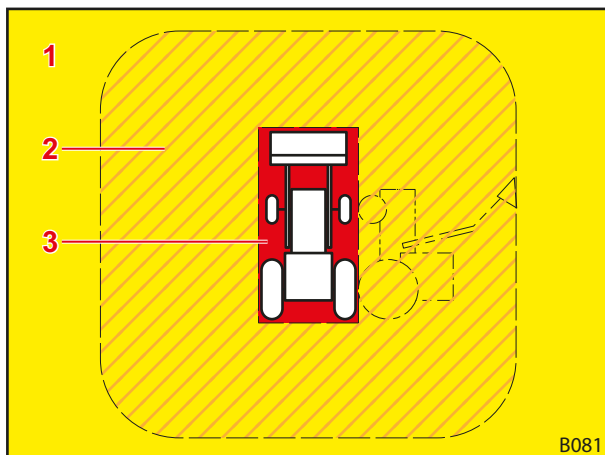


Fig. 3 Plantegning (ovenfra)

Forklaring

- 1 Arbejdsområde (gult)
- 2 Ydre fareområde (skraveret orange)
- 3 Indre fareområde (rødt)

Fareområde	Beskrivelse	Farer
Arbejdsområde	Det samlede mulige bevægelsesområde for traktoren inkl. frontlæsseren under læssearbejdet.	Ophold i arbejdsområdet udgør en risiko.
Ydre fareområde	Det samlede funktionsområde for traktoren og frontlæsseren samt det område, hvor traktoren eller frontlæsseren kan vælte i tilfælde af en ulykke: - til siden (til venstre og højre): traktorens højde med maksimalt løftet frontlæsser (inkl. redskab) - foran og bagved: traktorens halve højde med maksimalt løftet frontlæsser (inkl. redskab).	Hvis traktoren vælter, eller hvis læsset falder ned, kan personer blive alvorligt kvæstet.
Indre fareområde	Område på og omkring traktoren og frontlæsseren, især mellem traktorens hjul, umiddelbart foran og bagved traktoren samt på og under frontlæsseren.	- Personer kan komme i klemme mellem traktorens hjul. - Personer kan overses af traktorføreren og blive kørt over. - Bevægelige maskindele kan bevæge sig ukontrolleret og derved klemme samt kvæste personer.

- Vær opmærksom på fareområderne, og bortvis uvedkommende personer fra disse områder.

2.9 Beskyttelsesanordninger

Afhængigt af udstyret har frontlæsseren følgende beskyttelses- og sikkerhedsanordninger:

Beskyttelses-/sikkerhedsanordninger	Funktion
Sikkerhedsmærkater	Sikkerhedsmærkater advarer mod farer på faresteder (se 2.10 Sikkerhedsmærkater).
Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning	Beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning beskytter mod utilsigtet sænkning af frontlæsseren under arbejde, hvor det er nødvendigt med en anden person i frontlæsserens arbejds- eller fareområde (se 4.6 Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning).
Førersikkerhedsanordning (OPG)	Operator Protective Guard (OPG) beskytter operatøren mod store nedstyrtende genstande (f.eks. rundballer) (se 4.7 Førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)).

2.10 Sikkerhedsmærkater

Sikkerhedsmærkaterne advarer om farer på faresteder og er en vigtig bestanddel af frontlæsserens sikkerhedsudstyr.

- Rengør snavsede sikkerhedsmærkater.
- Udskift beskadigede eller ugenkendelige sikkerhedsmærkater (se 10.1 Reservedele).
- Forsyn i givet fald nye reservedele med passende sikkerhedsmærkater.

Sikkerhedsmærkaternes placering på frontlæsseren

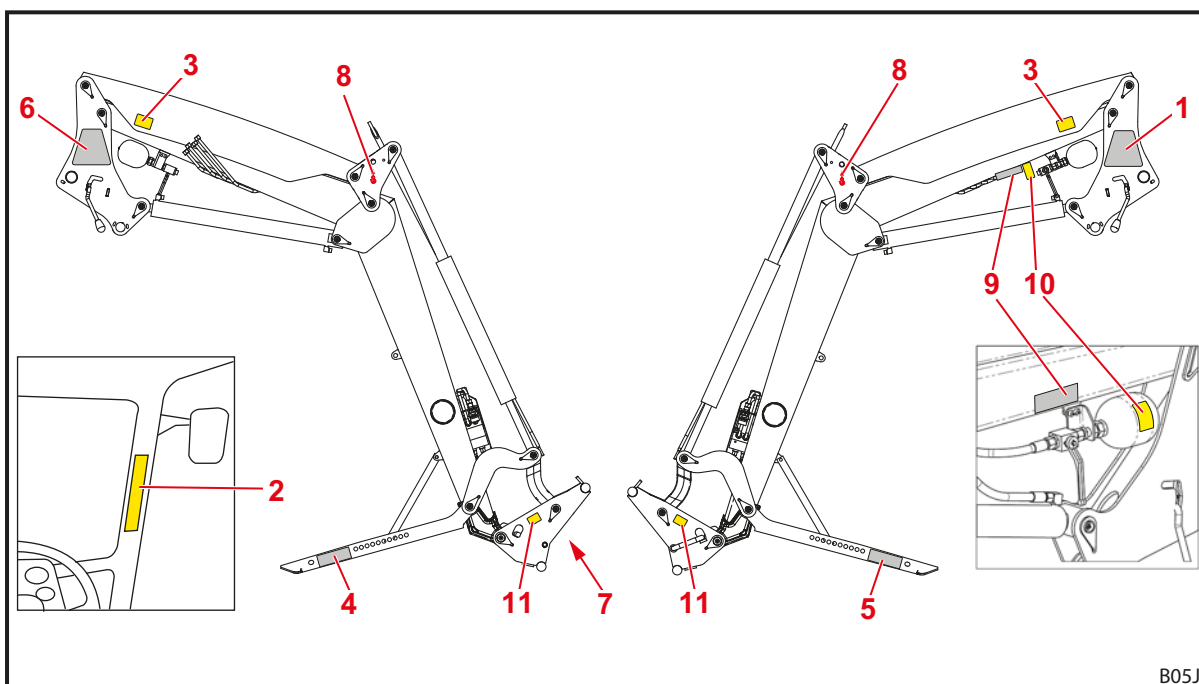


Fig. 4 Frontlæsser P (vejledende illustration)

Forklaring

- 1 Sikkerhedshenvisninger på venstre søjle
- 2 Sikkerhedshenvisninger i traktorens førerkabine
- 3 Sikkerhedshenvisninger på venstre og højre frontlæsserarm
- 4 Sikkerhedshenvisninger på højre støtteben
- 5 Sikkerhedshenvisninger på venstre støtteben
- 6 På- og afmonteringshenvisninger for frontlæsseren på højre søjle
- 7 Mærkat på redskabslås
- 8 Henvisning vedrørende krantransport over, under eller ved siden af udboringen til krogen (på frontlæssere med mekanisk parallelføring på trekanten, på frontlæssere uden mekanisk parallelføring på rammen)
- 9 Henvisninger vedrørende betjening af Comfort-Drive (option)
- 10 Sikkerhedshenvisninger vedrørende trykbeholderen (ved optionen Comfort-Drive)
- 11 Sikkerhedshenvisninger vedrørende frontlæsserarmens arbejdsområde til venstre og højre på skifterammen

Beskrivelse af sikkerhedsmærkaterne

 Nummereringen svarer til positionerne på frontlæsseren (se *Sikkerhedsmærkaternes placering på frontlæsseren*).

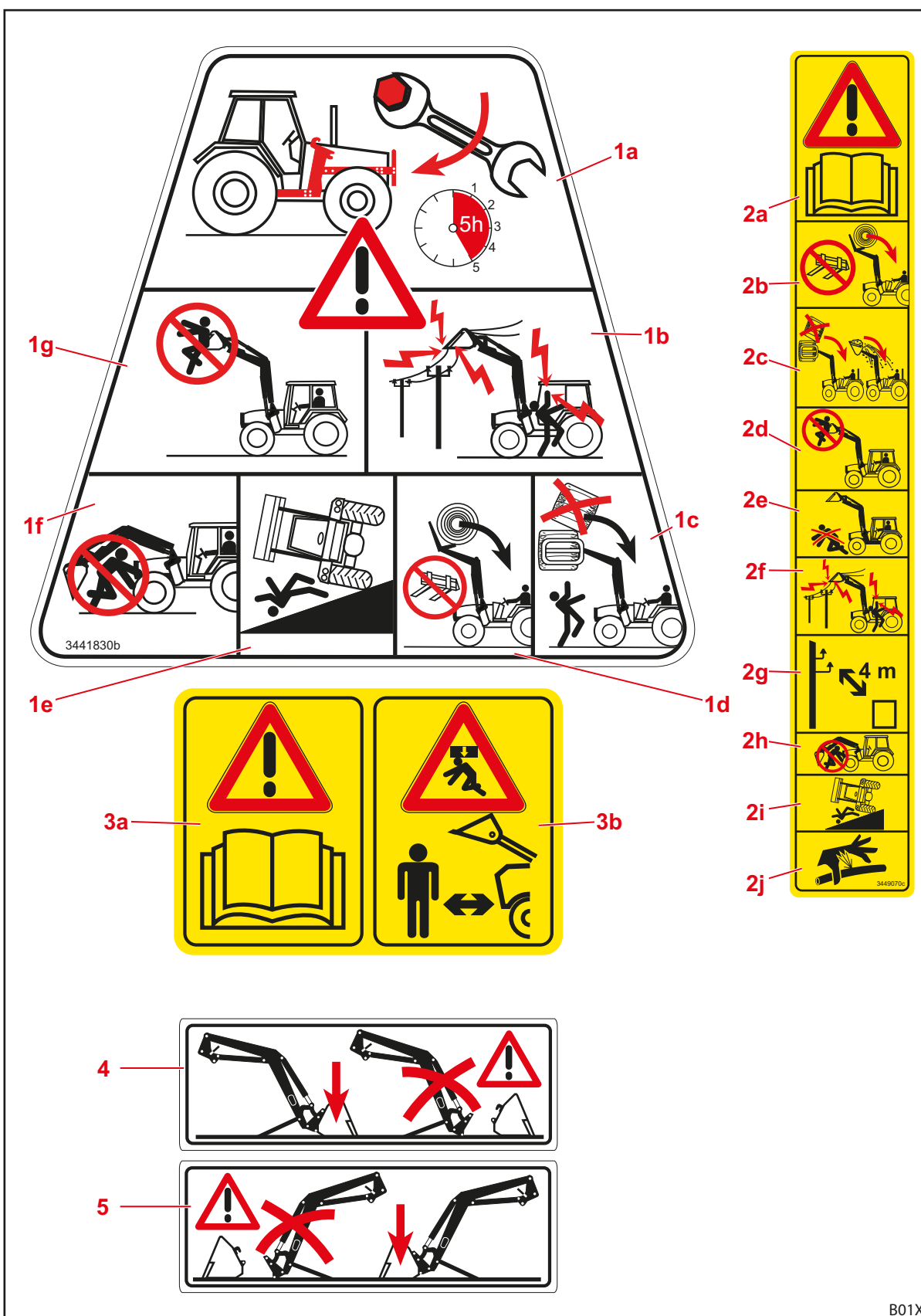


Fig. 5 Sikkerhedsmærkater position 1-5

Position	Beskrivelse
1a	Efterspænd alle fastspændingsskruer på monteringssættet efter de første 5 driftstimer.
1b	Hold tilstrækkelig afstand til elektriske ledninger.
1c	Stabl ikke flere laster oven på hinanden.
1d	Anvend kun egnede redskaber for at forhindre, at lasten falder ned.
1e	Øget fare for at vælte når frontlæsseren er løftet.
1f	Ophold dig ikke under den løftede frontlæsser.
1g	Løft eller transportér ikke personer med frontlæsseren.
2a	Læs og følg betjeningsvejledningen.
2b	Anvend kun egnede redskaber for at forhindre, at lasten falder ned.
2c	Stabl ikke flere laster oven på hinanden. Vær opmærksom på redskabets hældning.
2d	Løft eller transportér ikke personer med frontlæsseren.
2e	Ophold dig ikke i frontlæsserens arbejdsområde.
2f	Hold tilstrækkelig afstand til elektriske ledninger.
2g	Hold mindst 4 m afstand til elektriske højspændingsledninger.
2h	Ophold dig ikke under den løftede frontlæsser.
2i	Øget fare for at vælte når frontlæsseren er løftet.
2j	Vær forsigtig, da der er hydraulikolie under højt tryk.
3a	Læs og følg betjeningsvejledningen.
3b	Ophold dig ikke i frontlæsserens arbejdsområde. Mulig fare som følge af nedfaldende last.
4	Parkér kun frontlæsseren med monteret redskab, der vejer mindst 70 kg.
5	Parkér kun frontlæsseren med monteret redskab, der vejer mindst 70 kg.

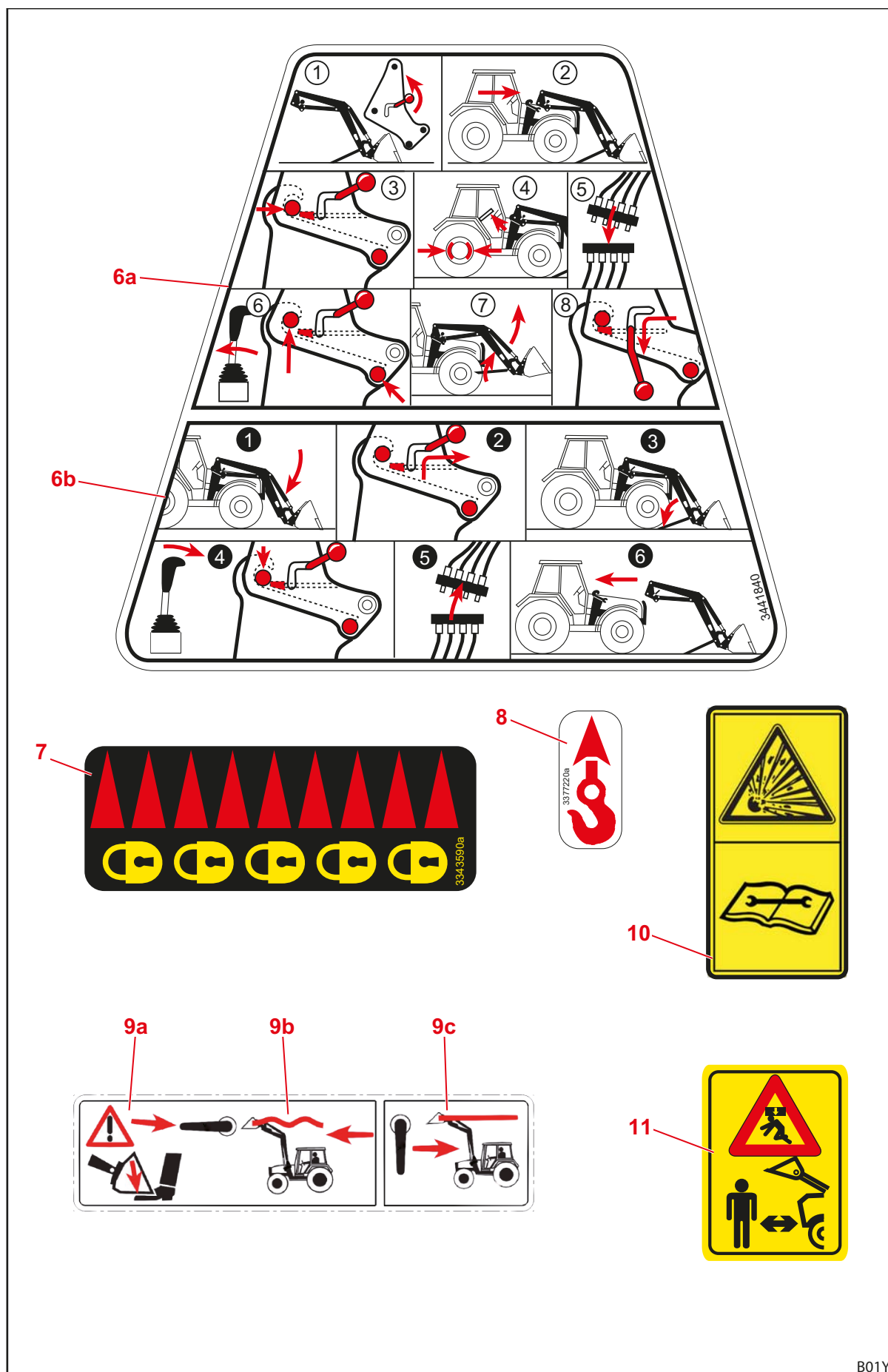


Fig. 6 Sikkerhedsmærkater position 6-11

B01Y

Position	Beskrivelse
6a	Vejledning til montering af frontlæsseren.
6b	Vejledning til afmontering af frontlæsseren.
7	Markering for den mekaniske redskabslås' låste position.
8	Løftpunkter til krantransport af frontlæsseren.
9a	Frontlæsseren sænker sig, når Comfort-Drive tændes.
9b	Grebets stilling til tænding af Comfort-Drive.
9c	Grebets stilling til slukning af Comfort-Drive.
10	Trykbeholderen er under gas- og olietryk. Udfør kun afmontering og reparation iht. anvisningerne i monteringsvejledningen.
11	Ophold dig ikke i frontlæsserens arbejdsområde. Mulig fare som følge af nedfaldende last.

Sikkerhedsmærkaternes placering på Operator Protective Guard (OPG)

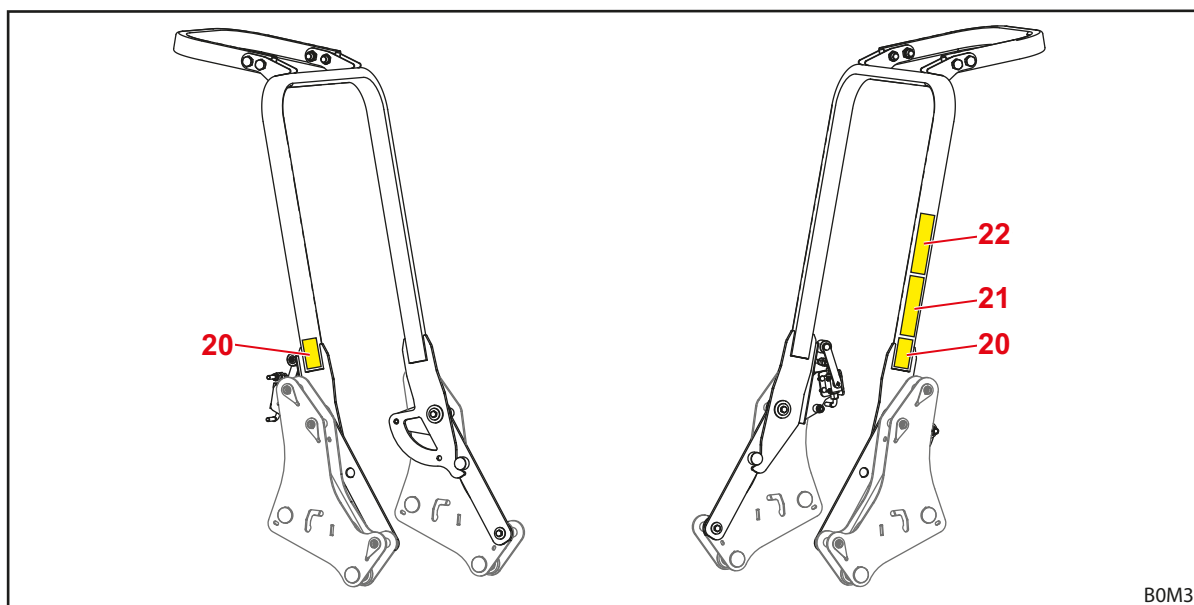


Fig. 7 OPG til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (illustration som eksempel)

Forklaring

- 20 Sikkerhedshenvisninger på højre og venstre bøjle
- 21 Sikkerhedshenvisninger på venstre bøjle
- 22 Sikkerhedshenvisning om gribeområdet på venstre bøjle

Beskrivelse af sikkerhedsmærkaterne

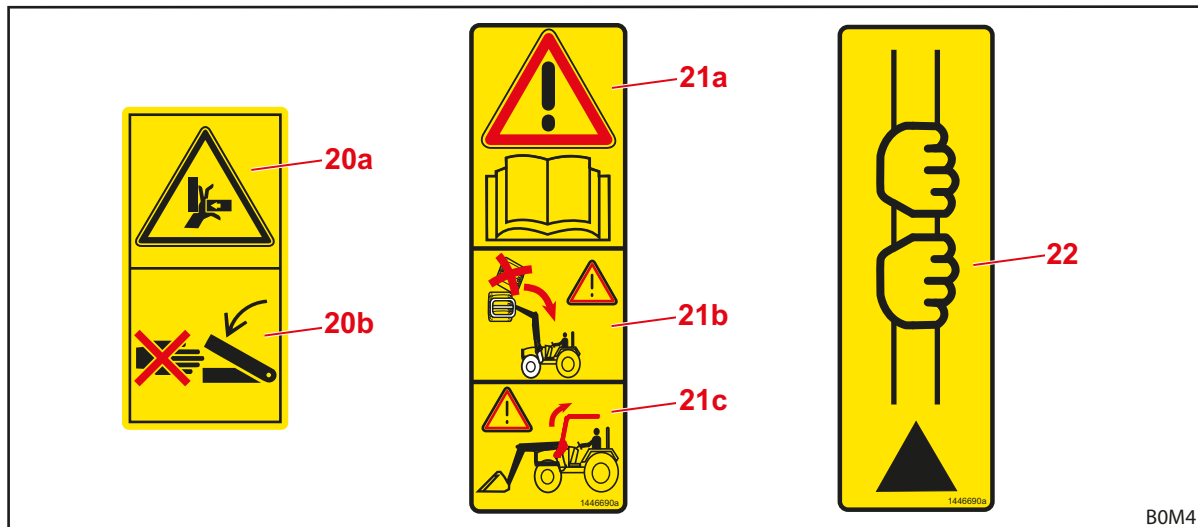


Fig. 8 Sikkerhedsmærkater

Position	Beskrivelse
20a	Fare for klemning.
20b	Grib aldrig ind i området med fare for klemning, så længe der kan være dele i bevægelse der.
21a	Læs og følg betjeningsvejledningen.
21b	Stab ikke flere laster oven på hinanden. Vær opmærksom på redskabets hældning. Fare som følge af nedstyrtende genstande, hvis der ikke forefindes en førersikkerhedsanordning (OPG), eller denne er klappet ned.
21c	Klap Operator Protective Guard (OPG) op til frontlæsserdrift.
22	Vær opmærksom på gribeområdet. Grib fat om bøjlen til op- og nedklapning inden for mærkatområdet eller lige over det. Under mærkaten er der fare for klemning. Grib fat om bøjlen med begge hænder.

2.11 Krav til personale

I betjeningsvejledningen skelnes der mellem følgende personer:

- Ejer
- Fagpersonale
- Faghåndværker

Alle persongrupper skal dokumenterbart have læst og forstået betjeningsvejledningen. Tabellen oplister de yderligere pågældende kvalifikationer og ansvarsområder.

Personale	Kvalifikation/ansvar
Ejer/arbejdsgiver	• er ansvarlig for den korrekte drift af frontlæsseren og overvåger brugen • instruerer fagpersonale intensivt i håndteringen af frontlæsseren • sørger for regelmæssig kontrol og service af frontlæsseren på et specialværksted.
Fagpersonale	• er ansvarlig for den korrekte drift af frontlæsseren • er fysisk i stand til at kontrollere frontlæsseren og traktoren • sørger for regelmæssige service af frontlæsseren • kender de relevante færdselsregler • er i besiddelse af det foreskrevne førerbevis • ved, hvordan man fører traktorer sikkert.
Faghåndværker	• udfører vedligeholdelsesarbejde (service og reparation) • har et anerkendt uddannelsesbevis eller faglig viden, som er relevant for at kunne overholde de gældende forskrifter, regler og retningslinjer.



Arbejde på maskinens elektriske komponenter må kun udføres af en elektriker iht. de elektrotekniske regler.
Svejsesarbejde må kun udføres på et autoriseret værksted.

2.12 Reaktion i nødstilfælde

➤ Iværksæt følgende foranstaltninger for at undgå yderligere skade i nødstilfælde:

- (1) Sørg for at afsikre ulykkesstedet korrekt.
- (2) Yd førstehjælp (hvis det er nødvendigt).
- (3) Ring til alarmcentralen. Beskriv situationen kort og korrekt. Vent på spørgsmål.
- (4) Informér arbejdsgiveren eller ejeren.

2.12.1 Reaktion, hvis traktoren er tippet eller væltet

➤ Overhold følgende henvisninger, hvis traktoren med frontlæsser er tippet eller væltet:

- (1) Sænk lasten.
- (2) Bliv i førerkabinen, indtil fagligt kvalificeret hjælp når frem.

2.12.2 Reaktion i tilfælde af spændingsoverslag fra luftledninger

I nærheden af elektriske luftledninger kan der hurtigt opstå spændingsoverslag, som medfører en høj elektrisk spænding uden på traktoren. Derved opstår der store spændingsforskelle på jorden omkring maskinen.

I tilfælde af et spændingsoverslag:

- Forlad ikke førerkabinen.
- Rør ikke ved metaldele.
- Dan ikke en forbindelse til jorden.
- Advar personer udenfor, og afhold dem fra at komme nærmere.
- Få nogen til at afbryde strømmen.
- Vent på professionelle redningsfolk.

Hvis det er alligevel er nødvendigt at forlade førerkabinen, f.eks. på grund af overhængende brandfare:

- Spring væk fra traktoren, og rør ikke ved den.
- Gå væk fra traktoren i små trin.

3 Opbygning

3.1 Opbygning af frontlæsser H

Frontlæsseren H består af følgende hovedkomponenter:

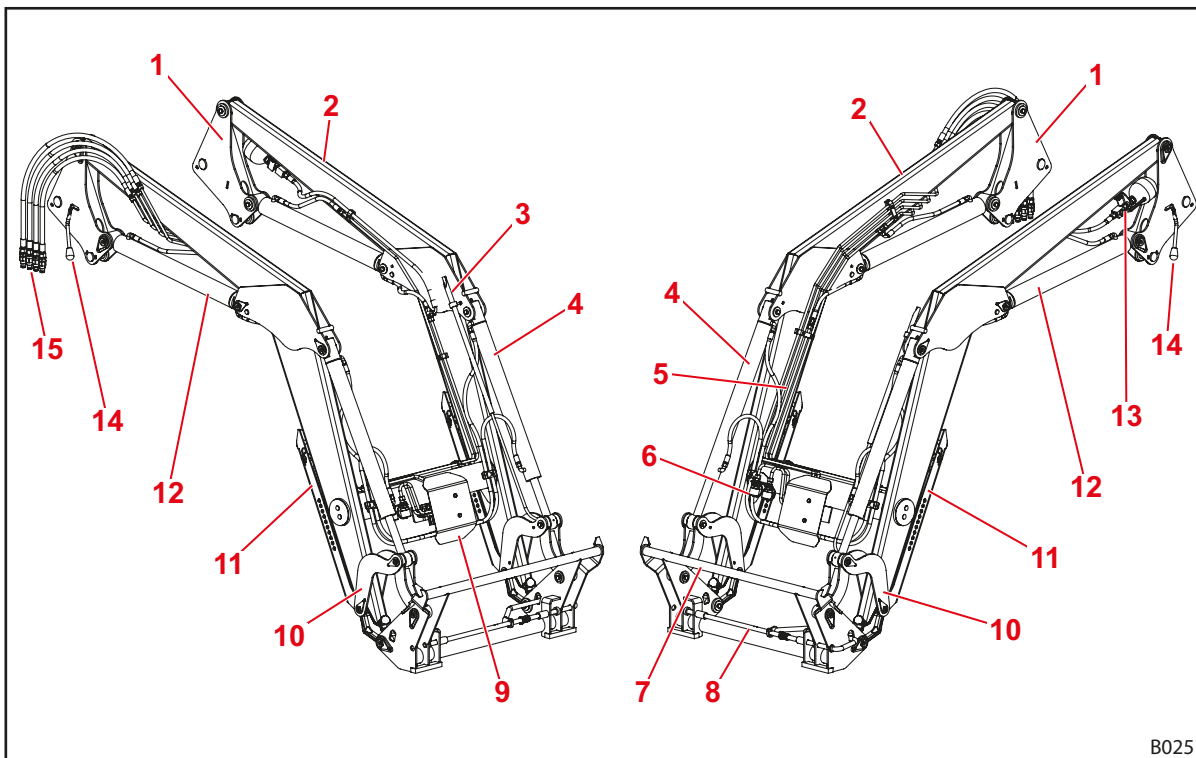


Fig. 9 Frontlæsser H (uden mekanisk parallelføring)

Forklaring

- 1 Søjler (indkøringssystem)
- 2 Frontlæsserarm (bundramme)
- 3 Anordning til visning af redskabets stilling
- 4 Redskabscylinder: Hydraulikcylinder til tømning og fyldning (differentialcylinder)
- 5 Hydraulikrør
- 6 Hydraulikkoblinger for 3. styrekreds (option)
- 7 Euro-skifteramme (redskabsholder)
- 8 Redskabslås
- 9 Afdækning til hydraulikfordeling og ventiler til ekstraudstyr
- 10 Betjeningsgrebets mekanik tømning/fyldning
- 11 Støtteben
- 12 Løftcylindere: hydraulikcylindere til løft og sænkning
- 13 Comfort-Drive (hydraulisk svingningsdæmpning, option)
- 14 Frontlæsser-lås
- 15 Hydraulikslanger til traktoren (interface på monteringsdel)



Størrelser, se 11.1 Mål og vægte.

3.2 Opbygning af frontlæsser P

Frontlæsseren P har desuden en parallelføring og består af følgende hovedkomponenter:

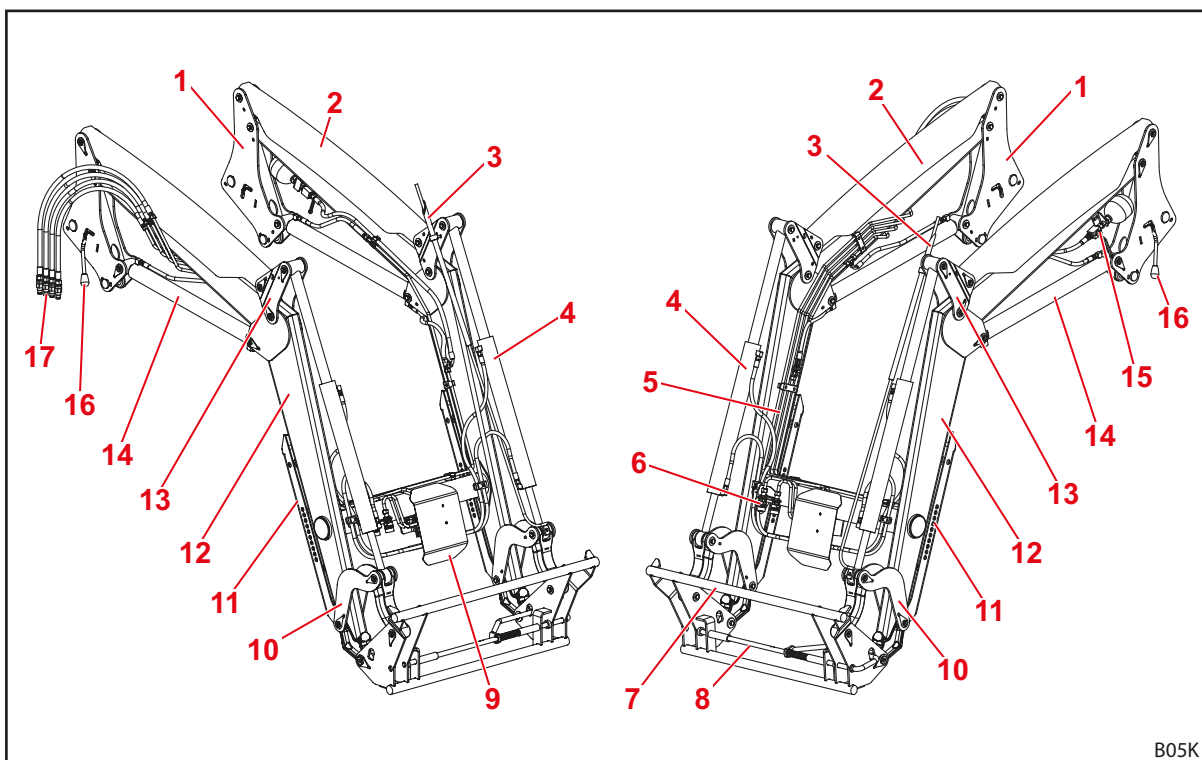


Fig. 10 Frontlæsser P (med mekanisk parallelføring)

Forklaring

- 1 Søjler (indkøringssystem)
- 2 Parallelføringens styrestang
- 3 Anordning til visning af redskabets stilling
- 4 Redskabscylindere: hydraulikcylindere til tømning og fyldning (synkroncylindere)
- 5 Hydraulikrør
- 6 Hydraulikkoblinger for 3. styrekreds (option)
- 7 Euro-skifteramme (redskabsholder)
- 8 Redskabslås
- 9 Afdækning til hydraulikfordeling og ventiler til ekstraudstyr
- 10 Betjeningsgrebets mekanik tømning/fyldning
- 11 Støtteben
- 12 Frontlæsserarm (bundramme)
- 13 Parallelføringens trekant
- 14 Løftcylindere: hydraulikcylindere til løft og sænkning
- 15 Comfort-Drive (hydraulisk svingningsdæmpning, option)
- 16 Frontlæsser-lås
- 17 Hydraulikslanger til traktoren (interface på monteringsdel)



Størrelser, se 11.1 Mål og vægte.

3.3 Opbygning førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)

3.3.1 Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)

Operator Protective Guard (OPG) består af følgende komponenter:

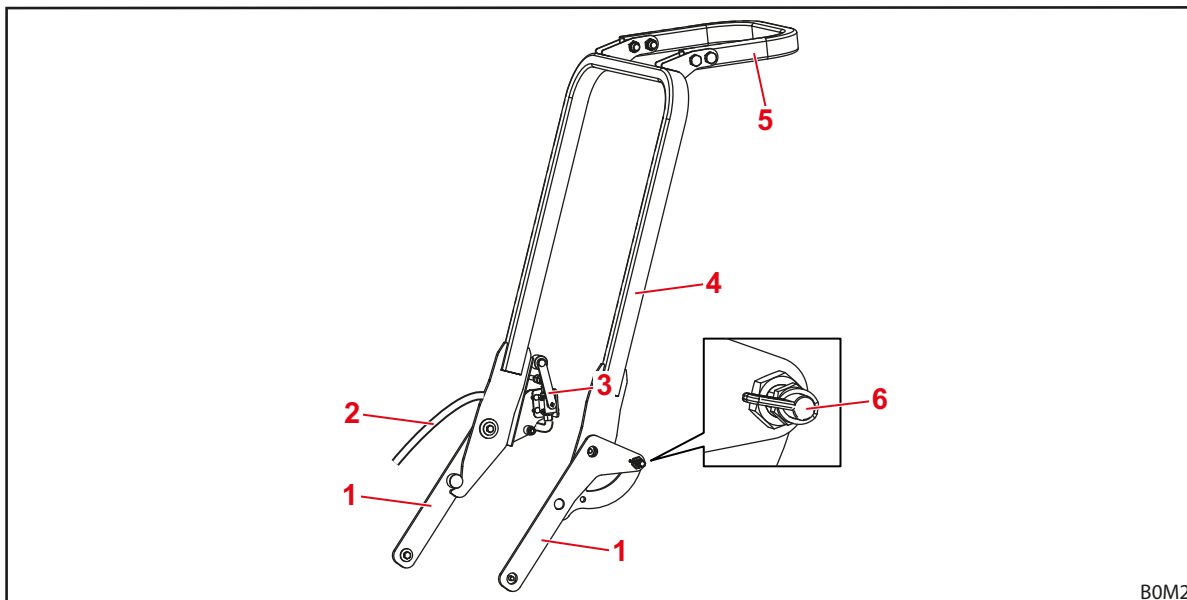


Fig. 11 Førersikkerhedsanordning, OPG (illustration som eksempel)

Forklaring

- 1 Holder
- 2 Hydraulikslange fra løfte-ledningen på frontlæsseren til hydraulikventilen
- 3 Hydraulikventil
- 4 Nederste bøjle
- 5 Øverste bøjle (option)
- 6 Låserigel



Operator Protective Guard (OPG) kan monteres med boltene på indersiden af frontlæssersøjlerne.

3.4 Udstyrsvarianter

Tabellen viser de forskellige udstyrsvarianter til frontlæsserne H og P:

Udstyr	Frontlæsser	
	H	P
Basisudstyr		
Parallelføring (mekanisk)	—	•
Skifteramme		
Euro	•	•
Skid-Steer	○	○
Euro-FR kombiramme	○	○
Euro-SMS kombiramme	○	○
Euro-Alö kombiramme, type 3	○	○
Redskabslås		
mekanisk	•	•
Hydrauliske og elektriske koblinger		
4 stikkoblinger	•	•
7-polet elektrisk stikforbindelse	○	○
Hydro-Fix multi-hydraulikkobling	○	○
Hydro-Fix multikobling til hydraulik og elektricitet	○	○
Traktorspecifik multikoblingsanordning	(○)	(○)
Ekstra funktioner		
Comfort-Drive (mekanisk aktivering)	○	○
3. styrekreds ¹	○	○
4. styrekreds ¹	○	○
Sænkingsstyreventil	○	○
Sikkerhedsanordninger		
Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning iht. EN 12525/A1	○	○

• = Standard, ○ = Ekstraudstyr, — = ikke på lager, () = ikke til alle traktorer

1 Enten med skruekoblinger eller stikkoblinger

3.5 Montering på traktoren

Frontlæsseren fastgøres på traktoren via monteringssættet. Monteringssættet består af følgende komponenter:

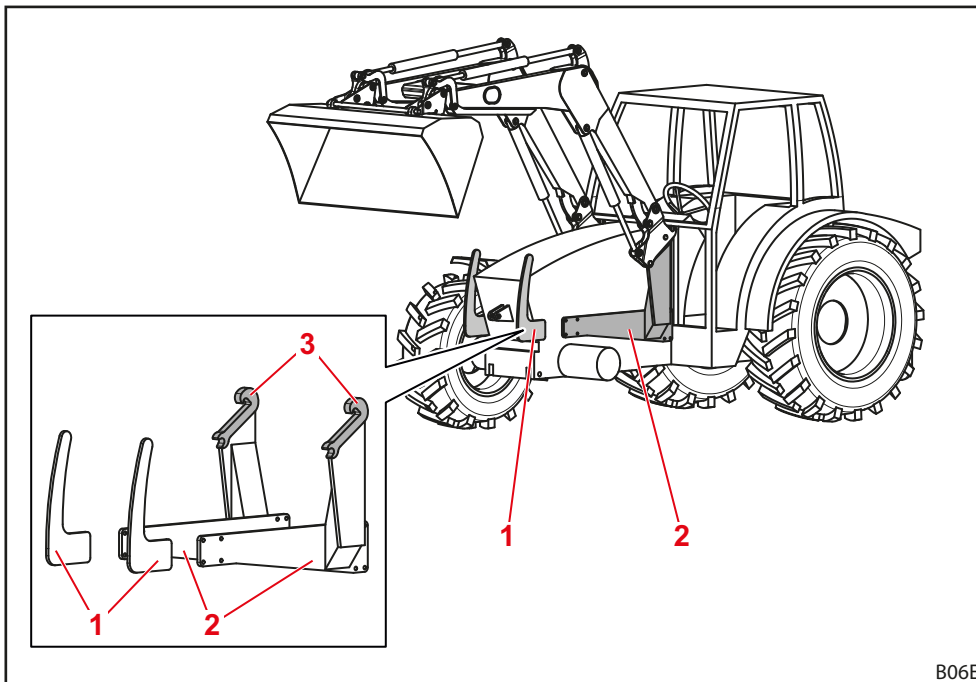


Fig. 12 Monteringssæt til traktor

Forklaring

- 1 Frontbeskyttelse i venstre og højre side
- 2 Monteringsdele i venstre og højre side
- 3 Holdere/fangkroge

Delene forbliver fast monteret på traktoren. De kan afhængigt af traktormodellen se forskellige ud.

- Overhold monteringssættets monteringsvejledning.
- Overhold forskrifterne for registrering af den ændrede egenvægt i traktorens registreringsattest.



Frontlæsseren må udelukkende monteres på traktoren, når det tilhørende monteringssæt allerede er monteret. Monteringssættet må udelukkende monteres på traktoren af et autoriseret specialværksted.

3.6 Skifteramme

Skifterammen er en fast bestanddel af frontlæsseren. De forskellige typer er konstrueret og tilpasset til at holde standardiserede redskaber af denne type.

Som udgangspunkt findes der følgende skifterammer til frontlæsserne H og P:

- Euro-skifteramme
- Skid-Steer-skifteramme
- kombi-skifteramme Euro/SMS
- kombi-skifteramme Euro-Alö³
- kombi-skifteramme Euro-FR



I den følgende vises skifterammerne uden redskab.

3.6.1 Euro-skifteramme

Disse skifterammer er beregnet til at holde redskaber iht. Euro-standard.

Ved hjælp af redskabscylindre drejes skifterammen omkring sit drejepunkt.

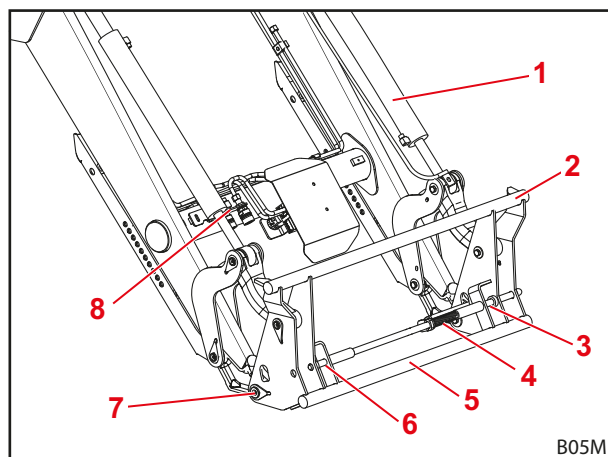


Fig. 13 Euro-skifteramme

Forklaring

- 1 Redskabscylinder
- 2 Øverste tværstang
- 3 Venstre holder
- 4 Fjeder
- 5 Nederste tværstang
- 6 Højre holder
- 7 Drejepunkt
- 8 Holder med hydraulikkoblinger til 3./4. styrekreds

3.6.2 Skid-Steer-skifteramme

Disse skifterammer er beregnet til at holde redskaber iht. Skid-Steer-standard.

Redskabet fastgøres via låsekroge ved hjælp af grebet.

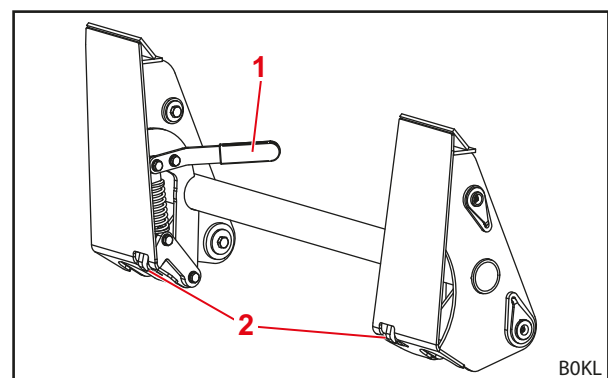


Fig. 14 Skid-Steer-skifteramme

Forklaring

- 1 Greb
- 2 Låsekroge

3.6.3 Kombi-skifteramme Euro-SMS

Disse skifterammer er beregnet til at holde redskaber iht. Euro-standard samt SMS-standard.

Euro-redskaber hænges i på yderbolten. SMS-redskaber hænges i på tværstangen. Til anvendelse af Euro-redskaber skal anlæggene være klappet ned. Til anvendelse af SMS-redskaber skal anlæggene være klappet op.

Funktionsmåden svarer til den for Euro-skifterammen.

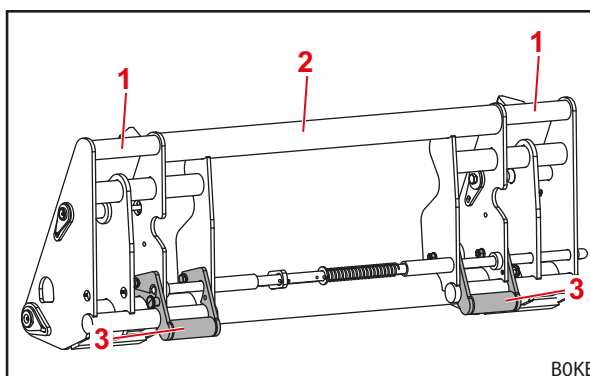


Fig. 15 Kombi-skifteramme Euro-SMS (forberedt til Euro-redskab)

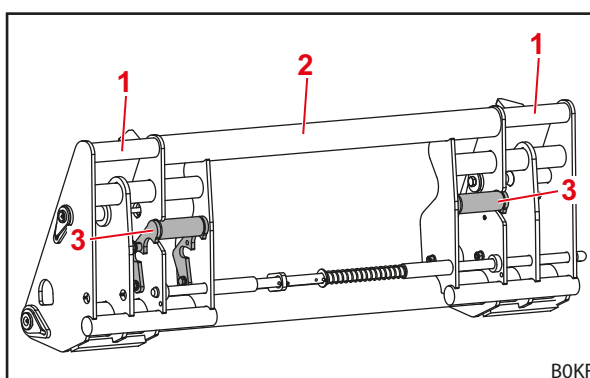


Fig. 16 Kombi-skifteramme Euro-SMS (forberedt til SMS-redskab)

Forklaring

- 1 Yderbolt
- 2 Tværstang
- 3 Anlæg

3.6.4 Kombi-skifteramme Euro-Alö3

Disse skifterammer er beregnet til at holde redskaber iht. Euro-standard samt Alö3-standard.

Euro-redskaber hænges i på yderbolten. Alö3-redskaber hænges i på inderbolten.

Funktionsmåden svarer til den for Euro-skifterammen.

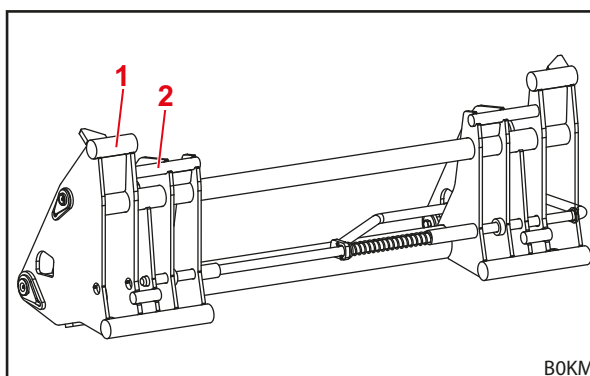


Fig. 17 kombi-skifteramme Euro-Alö3

Forklaring

- 1 Yderbolt
- 2 Inderbolt

3.6.5 Kombi-skifteramme Euro-FR

Disse skifterammer er beregnet til at holde redskaber iht. Euro-standard samt FR-standard.

Euro-redskaber hænges i på yderbolten. FR-redskaber hænges i adapterne. Til brug af FR-redskaber skal begge adaptere monteres uden på skifterammen og sikres med låsebolte og rørringsplitter. Til brug af Euro-redskaber skal adapterne fastgøres på holderen.

Funktionsmåden svarer til den for Euro-skifterammen.

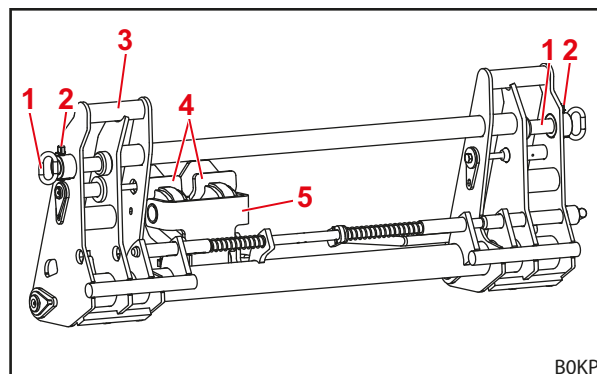


Fig. 18 Kombi-skifteramme Euro-FR (forberedt til Euro-redskab)

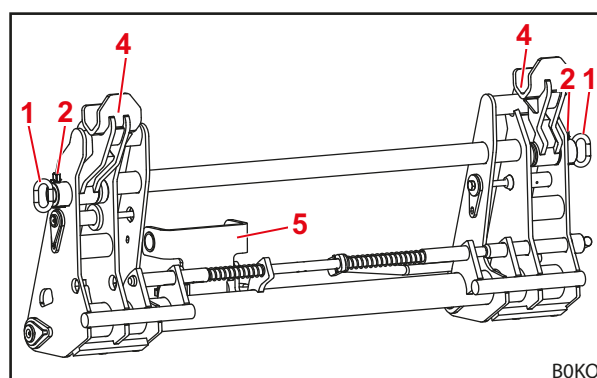


Fig. 19 Kombi-skifteramme Euro-FR (forberedt til FR-redskab)

Forklaring

- 1 Låsebolt
- 2 Rørringsplit
- 3 Yderbolt
- 4 Adapter
- 5 Holder til adapter

3.7 Hydraulikledninger

⚠ FORSIGTIG

Der er fare for kvæstelser som følge af udstrømmende hydraulikolie!

Hvis trykket ikke fjernes fra hydraulikledningerne før til- og frakoblinger, kan der sprøjte olie ud, som derved kan kvæste huden eller andre kropsdele (f.eks. øjnene).

- ▶ Gør altid hydraulikken trykløs før alle til- og frakoblinger.
- ▶ Rengør regelmæssigt koblingerne.

Traktoren og frontlæsseren forbindes via 4 hydraulikledninger, som befinder sig på højre side af frontlæsseren.

Hydraulikledning	Beskyttelses-kappens farve	Beskrivelse
A1	Gul	Funktion <i>Løft</i>
A2	Blå	Funktion <i>Fyldning</i>
B1	Grøn	Funktion <i>Sænkning</i>
B2	Rød	Funktion <i>Tømning</i>

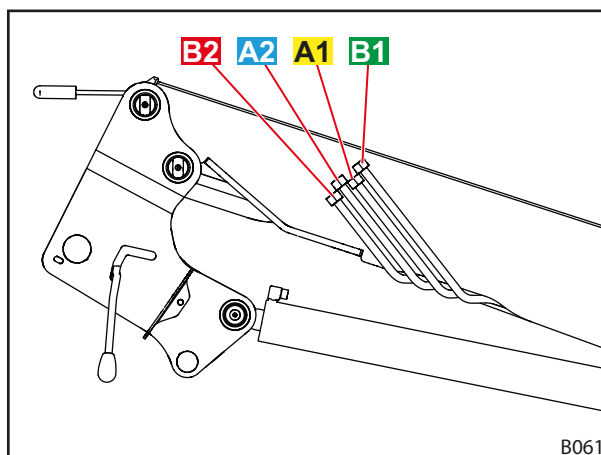


Fig. 20 Hydraulikledninger

3.8 Hydraulikkoblinger

3.8.1 Stikkoblinger

Stikkoblingernes stik befinder sig på frontlæsserens hydraulikledninger.

Koblingerne befinder sig på den højre monteringsdel til traktoren. De er enten tilsluttet direkte på hydraulikventilen eller via slangeledninger.

Stik og koblinger er udstyret med farvede hætter for at gøre tilordningen nemmere.



Udskift omgående beskadigede eller manglende markeringer (f.eks. hætter).

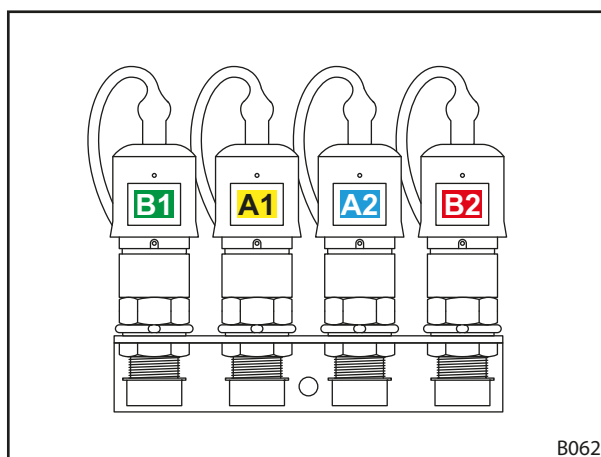


Fig. 21 Stikkoblinger forbundet

3.8.2 Multikoblinger Hydro-Fix og multikoblingsanordning

Frontlæsseren kan som option være udstyret med Hydro-Fix-koblingen eller multikoblingsanordningen. Disse multikoblinger gør det muligt at forbinde alle hydraulikledninger med koblingerne samtidigt.

Overdelen befinder sig på frontlæsserens hydraulikledninger. Underdelen befinder sig på den højre monteringsdel til traktoren.

Hydro-Fix og multikoblingsanordningen kan være udstyret med 4 eller 6 hydrauliktillutninger.

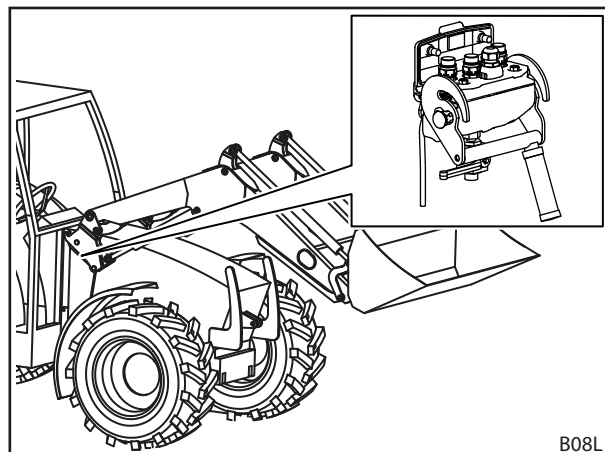


Fig. 22 Hydro-Fix: Placering på frontlæsseren

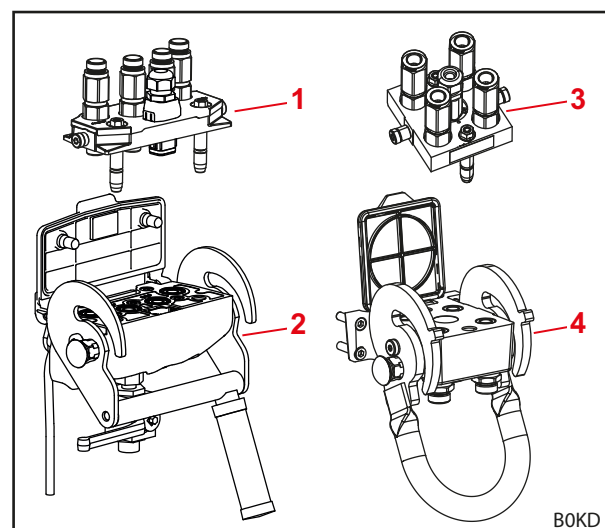


Fig. 23 Opbygning af Hydro-Fix og multikoblingsanordning

Forklaring

- 1 Hydro-Fix-overdel
- 2 Hydro-Fix-underdel
- 3 Multikoblingsanordningsoverdel
- 4 Multikoblingsanordningsunderdel

4 Funktioner

4.1 Redskabslås

4.1.1 Mekanisk redskabslås

Euro-, SMS- og kombi-skifterammer

ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af nedfaldende redskab!

Hvis redskabslåsen er åben eller ikke er låst korrekt, kan redskabet falde af. Derved kan personer i nærheden blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Betjen kun redskabslåsen, når redskabet befinder sig i nærheden af jorden eller er sænket over et sikkert opbevaringssted.
- ▶ Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af fjederspænding!

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Den mekaniske redskabslås på Euro-, SMS- og kombi-skifterammer betjenes manuelt.

Redskabet hænges med sine kroge i på den øverste tværstang på skifterammen.

Nederst ligger redskabet mod den nederste tværstang. De to øjer på redskabet griber ind i skifterammens holdere.

Låsen holdes åben ved hjælp af anslaget. Når grebet løftes, lukkes låsen ved hjælp af fjederen, idet frontlæsserboltene skubbes gennem øjerne på redskabet.

Under fyldning løftes grebet ved hjælp af et føringsstykke på frontlæsserarmen, og låsen lukker dermed automatisk.



Løft ikke frontlæsseren over en højde på 1,5 m, før det er sikkert, at redskabslåsen er låst korrekt!

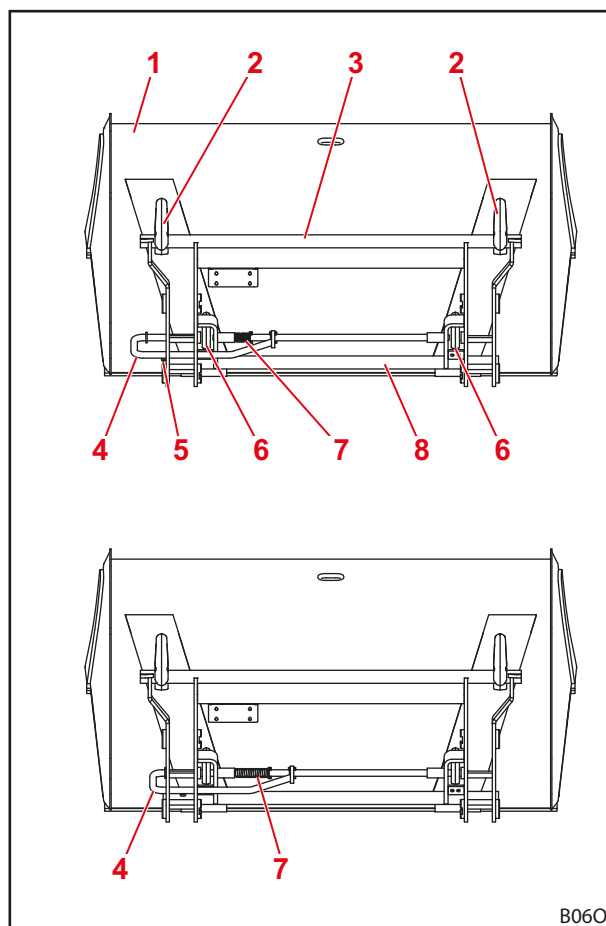


Fig. 24 Åben (øverst) og lukket (nederst) lås

Forklaring

- 1 Redskab
- 2 Krog
- 3 Øverste tværstang
- 4 Greb
- 5 Anslag
- 6 Øje
- 7 Fjeder
- 8 Nederste tværstang

Skid-Steer-skifteramme**⚠ ADVARSEL****Fare for kvæstelser som følge af nedfaldende redskab!**

Hvis redskabslåsen er åben eller ikke er låst korrekt, kan redskabet falde af. Derved kan personer i nærheden blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Betjen kun redskabslåsen, når redskabet befinder sig i nærheden af jorden eller er sænket over et sikkert opbevaringssted.
- ▶ Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

⚠ FORSIGTIG**Fare for klemning som følge af fjederspænding!**

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Den mekaniske redskabslås på Skid-Steer-skifterammer betjenes manuelt.

Til at holde redskaber skubbes kanten på holdefladerne ind i holderen på redskabet. Så snart redskabet ligger på mod skifterammen, lukkes låsen ved hjælp af grebet. Låsekroge griber derefter ind i lasken på redskabet.

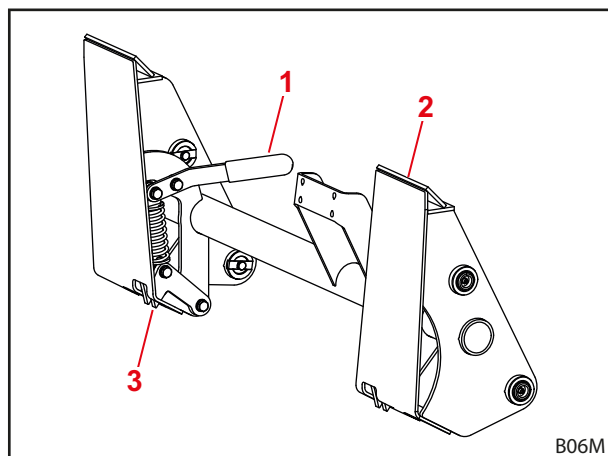


Fig. 25 Mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme

Forklaring

- 1 Greb
- 2 Holdeflade
- 3 Låsekroge

4.2 Grundlæggende funktioner

⚠ FARE

Livsfare som følge af nedfaldende last ved frontlæssere uden parallelføring!

På frontlæssere uden parallelføring hælder redskabet bagud, når der løftes. Derfor kan lasten falde ned på føreren og kvæste denne livsfarligt.

- ▶ Hold øje med læsset, mens det løftes. Løft ikke læs mens der bakes.
- ▶ Ved frontlæssere uden parallelføring skal der kompenseres for den øgede vinkel under løft ved at tømme redskabet.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af nedfaldende last eller frontlæsser, der nedsænkes!

Hvis redskaberne er lange eller fyldt langt fremme, kan maskinens tyngdepunkt forskubbe sig, og frontlæsserens trykbegrænsningsventil kan åbne automatisk. Derved tømmer eller sænker frontlæsseren ukontrolleret og kan medføre alvorlige kvæstelser og skader.

- ▶ Overhold frontlæsserens maksimale belastning (se 11 Tekniske data).
- ▶ Anvend altid tilstrækkelig kontravægt bag på traktoren (se 5.3.2 Ballastering).
- ▶ Bortvis personer fra arbejdsområdet i forbindelse med læssearbejde (se 2.8 Fareområder).

Frontlæsseren har 4 grundlæggende funktioner, der er nødvendige for at bevæge frontlæsserarmen og redskabet.

Løft

De 2 løftecylindere køres ud og løfter således frontlæsserarmen og redskabet.

Uden parallelføring forbliver vinklen mellem frontlæsserarmen og redskabet den samme, så redskabet ændrer sin stilling.

Med parallelføring ændrer vinklen mellem frontlæsserarmen og redskabet sig, så redskabet bibeholder sin oprindelige stilling.



Se 4.5 Parallelføring (P) vedrørende bevægelse af redskabet.

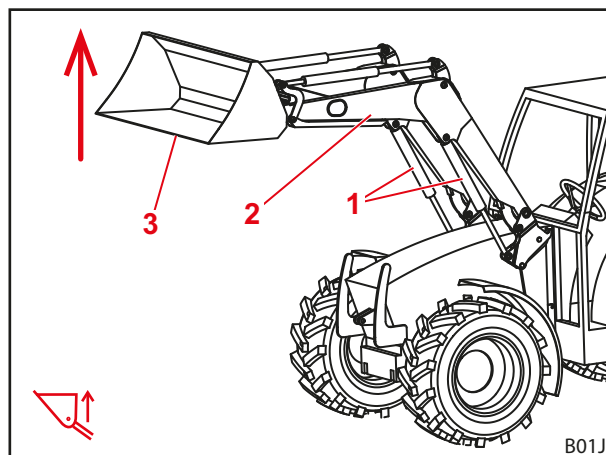


Fig. 26 Løftefunktion

Forklaring

- 1 Venstre og højre løftecylinder
- 2 Frontlæsserarm
- 3 Redskab

Sænkning

De 2 løftecylindere køres ind og sænker således frontlæsserarmen og redskabet.

Uden parallelføring forbliver vinklen mellem frontlæsserarmen og redskabet den samme, så redskabet ændrer sin stilling.

Med parallelføring ændrer vinklen mellem frontlæsserarmen og redskabet sig, så redskabet bibeholder sin oprindelige stilling.



Se 4.5 Parallelføring (P) vedrørende bevægelse af redskabet.

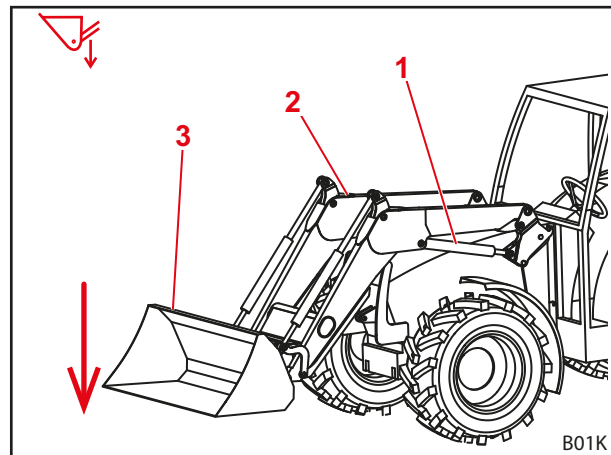


Fig. 27 Sækningsfunktion

Forklaring

- 1 Venstre løftecylinder
- 2 Frontlæsserarm
- 3 Redskab

Fyldning

De 2 redskabs cylindre køres ind og svinger således redskabet opad. Redskabet fylder.

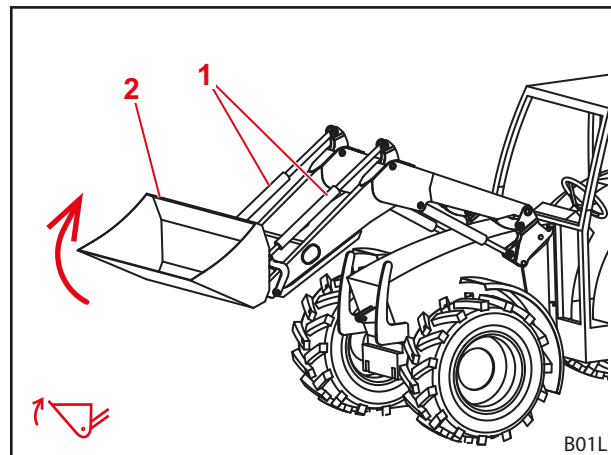


Fig. 28 Fyldningsfunktion

Forklaring

- 1 Venstre og højre redskabs cylinder
- 2 Redskab

Tømning

De 2 redskabs cylindere køres ud og svinger således redskabet nedad. Læsset tømmes ud.

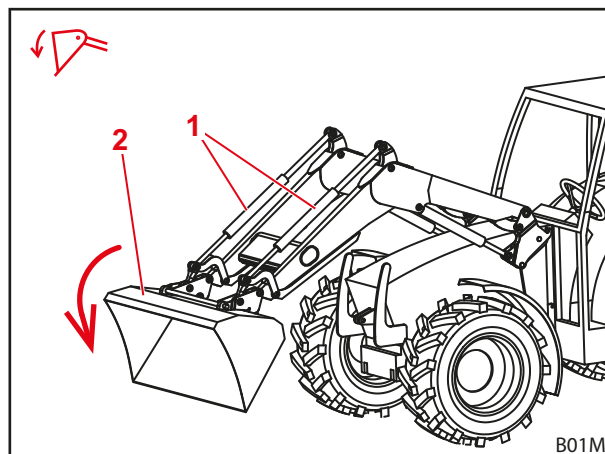


Fig. 29 Tømningsfunktion

Forklaring

- 1 Venstre og højre redskabs cylinder
- 2 Redskab

4.3 Flydestilling

⚠ ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser som følge af uventet bevægelse!

Hvis frontlæsseren ikke er sænket helt, kan der dannes et vakuum i hydraulikcylindrene under flydestillingen. Dette fører til en senere ukontrolleret sænkning af frontlæsseren. Derved kan personer blive kvæstet eller klemt.

- ▶ Anvend kun flydestillingen, når frontlæsseren er sænket helt.
- ▶ Anvend ikke flydestillingen med redskaber, som kræver, at der flere personer til stede.
- ▶ Anvend kun flydestillingen, når der ikke befinder sig personer i fareområdet.
- ▶ Fyld ikke redskabet i flydestillingen.

⚠ ADVARSEL

Mulige fare for kvæstelser som følge af utilsigtede bevægelser for frontlæsseren!

En utilsigtet aktivering af flydestillingen kan medføre uventede og ukontrollerede bevægelser for frontlæsseren. Derved kan personer blive kvæstet eller klemt.

- ▶ Flydestillingen skal være afgrænset fra sænkningstilstanden ved hjælp af en tydeligt mærkbar modstand eller en anden form for spærreanordning. Hvis det ikke er tilfældet, så kontakt et autoriseret specialværksted og få deaktiveret flydestillingen. Frontlæsseren må først bruges igen, når flydestillingen er deaktiveret.

⚠ ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser, hvis redskabet tipper over!

På frontlæsserne H må flydestillingen til redskabet ikke aktiveres for funktionerne *fyldning* og *tømning*. I modsat fald kan redskabet utilsigtet tippe over bagud. Det kan medføre alvorlige ulykker.

- ▶ Aktivering af flydestillingen skal udelukkes via monteringen på frontlæsserne H. Hvis det ikke er tilfældet, skal arbejdet med frontlæsseren afsluttes omgående og det autoriserede specialværksted kontaktes for at få deaktiveret flydestillingen for funktionerne *Fyldning* og *Tømning*. Frontlæsseren må først bruges igen, når flydestillingen er deaktiveret for funktionerne *Fyldning* og *Tømning*.

Flydestillingen har til formål at sikre en bedre tilpasning i forhold til jorden, da redskabet her følger underlagets kontur og "flyder" på den.

4.3.1 Flydestilling frontlæsserarm

Til frontlæsserarmens flydestilling gøres hydraulikcylindrene trykløse, dvs. de åbnes hen mod tanken. Frontlæsseren ligger på grund af sin egen vægt mod jorden.

Aktivering af flydestilling frontlæsserarm:

- (1) Sænk frontlæsseren helt.
 - (2) Bevæg betjeningsgrebet helt frem, indtil det går i indgreb (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- ✓ Flydestillingen er aktiveret.

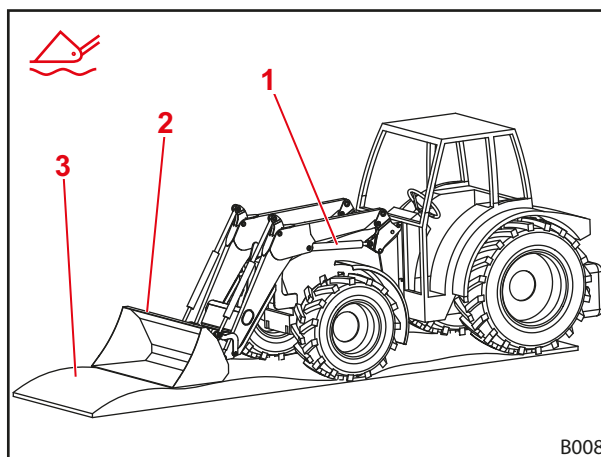


Fig. 30 Frontlæsser i flydestilling

Forklaring

- 1 Hydraulikcylinder
- 2 Redskab
- 3 Jord

4.3.2 Flydestilling redskab

I forbindelse med redskabets flydestilling skal frontlæsseren være udstyret med Hydac-ventiler samt en parallelføring, og den skal have en STOLL Pro Control som betjeningselement. Flydestillingen til redskabet skal forindstilles i STOLL Pro Control ved monteringen.

Aktivering af flydestilling redskab:

- (1) Sænk frontlæsseren tæt på jorden.
 - (2) Bevæg betjeningsgrebet mod højre, og tryk på knappen T2 (grøn) (se 6.1.5 *STOLL Pro Control*).
- ✓ Flydestillingen er aktiveret.

4.4 Anordning til visning af redskabets stilling

Anordningen til visning af redskabets stilling befinder sig på den venstre redskabscylinder. Den gør det muligt at aflæse redskabets vandrette stilling inde fra førersædet.

Stangen er fastgjort på den nederste lejebolt og forløber gennem røret, som er fastgjort med holderen på den øverste lejebolt. Stangen i røret bevæger sig ved tømning og fyldning. Når redskabets stilling er vandret, afslutter stangen og røret flugtende med hinanden.

Indstilling af anordningen til visning:

- (1) Placer redskabet vandret.
 - (2) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
 - (3) Stands traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - (4) Løsn klemkraven.
 - (5) Flyt røret i holderen, indtil den øverste ende på røret og stangen flugter med hinanden.
 - (6) Spænd klemkraven.
- ✓ Anordningen til visning er indstillet.

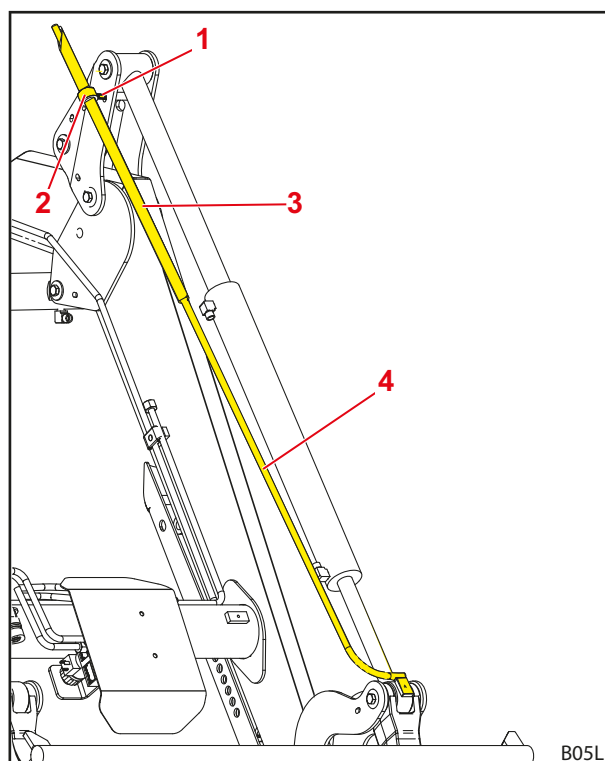


Fig. 31 Anordning til visning af redskabets stilling

Forklaring

- 1 Klemkrave
- 2 Holder
- 3 Rør
- 4 Stang

4.5 Parallelføring (P)

Ved mekanisk parallelføring sørger følingsstængerne for, at redskabet har en konstant stilling/hældning.

Funktionen er især anvendelig til læsning af paller og stabling af baller.



Funktionen kan kun udføres, når redskabet er vandret eller fyldt.

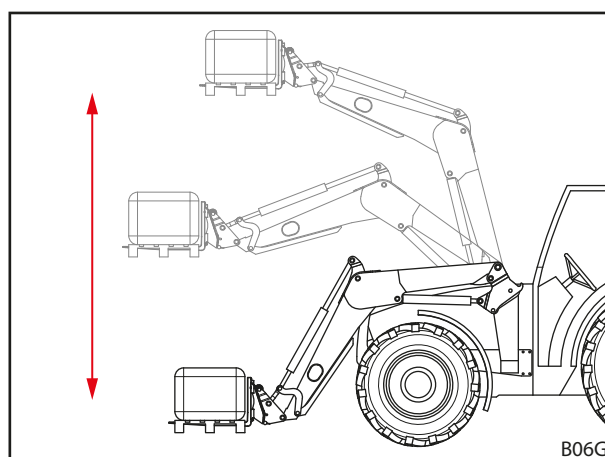


Fig. 32 Mekanisk parallelføring

4.6 Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og ulykker, hvis redskabet tipper!

Beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning forhindrer kun en sænkning af frontlæsseren, men ikke utilsigtet tømning af redskabet. Personer, som er nødt til at være til stede i nærheden af lasten, kan blive kvæstet som følgende af nedfaldende last.

- ▶ Bevæg ikke frontlæsseren, så længe personer opholder sig i fareområdet.
- ▶ Begynd først at løfte, når alle personer har forladt fareområdet.

Beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning iht. EN 12525/A1 forhindrer en pludselig sænkning af frontlæsseren. Den anvendes til arbejde med løftet frontlæsser, som kræver, at der er personer til stede i maskinens arbejdsområde.

Beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning er ikke egnet til anvendelse af arbejdskurve, hvormed der skal transporteres personer.

Driftstilstanden for beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning vises med lampen på kontaktskabet. Hvis lampen lyser, er beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning aktiveret. Hvis lampen ikke lyser, er beskyttelsesanordningen mod utilsigtet sænkning deaktiveret. I det tilfælde må der ikke opholde sig personer i frontlæsserens arbejdsområde (se 2.8 Fareområder). Med aktiveret beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning er *løfte*-funktionen mulig, og *sænke*-funktionen er spærret.

Nødbetjening

Ventilen kan åbnes ved hjælp af stilleskruen for at gøre det muligt at sænke den løftede last i tilfælde af et strømsvigt el.lign.

i Ventilen befinder sig på indersiden af højre og/eller venstre løftecylinder.

Åbning af ventil:

- (1) Drej stilleskruen 180° mod uret.
- ✓ Ventilen er åbnet, og frontlæsseren kan sænkes.
- (2) Luk ventil igen til normaldrift (spænd stilleskruen).

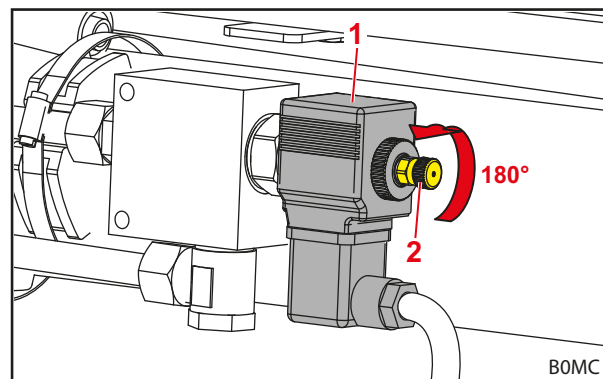


Fig. 33 Åbning af ventil

Forklaring

- 1 Ventil
- 2 Stilleskrue

4.7 Førersikkerhedsanordning (OPG, kun traktorer med ROPS)

Operator Protective Guard (OPG) er fast monteret og forbliver på monteringskomponenten.

- Vær opmærksom på monteringsvejledningen til Operator Protective Guard (OPG).

i Montering af Operator Protective Guard (OPG) må udelukkende udføres af et autoriseret specialværksted.

OPG er blevet udviklet til traktorer med styrsikkert førerværn ROPS, og det forhindrer, at større objekter (f.eks. rundballer) vælter ind i operatørens område. OPG beskytter på den måde operatøren mod alvorlige kvæstelser.

4.7.1 Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)

Operator Protective Guard (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS) kan klappes op og ned. I nedklappet tilstand befinder OPG sig i parkeringspositionen. I opklappet tilstand befinder OPG sig i sikkerhedspositionen. Kun når OPG er klappet op, befinder sig frontlæsseren i driftsklar tilstand. En hydraulikventil sørger som sikkerhedsmekanisme for, at frontlæsseren ikke kan køres så højt op med nedklappet OPG, at operatøren udsættes for farer som følge af nedfaldende objekter. OPG må kun befinde sig i den nedklappede position, når frontlæsseren skal parkeres eller for at kunne køre igennem snævre passager (se 6.9.2 *Passage af lave gennemkørsler*).

Ned- og opklapning af OPG

FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af at en bevægelig del nærmer sig en ubevægelig del!

Under op- og nedklapning af OPG er det muligt, at hænder kan komme i klemme mellem OPG og frontlæsseren. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Kom kun i berøring med det markerede gribeområde eller området over dette ved op- og nedklapning af OPG.

Nedklapning af OPG:

- ➔ Frontlæsseren er sænket helt ned.
 - ➔ Håndbremsen er aktiveret.
 - ➔ Motoren er standset.
- (1) Anbring låseriglen i oplåst position.
 - ✓ Låseriglen går hørbart i indgreb.
 - (2) Hold fast om bøjlen over eller inden for det markerede område med begge hænder.
 - (3) Klap bøjlen fuldstændigt ned.
-
- (4) Anbring låseriglen i låst position.
 - ✓ Låseriglen går hørbart i indgreb.
 - ✓ OPG er klappet ned og befinder sig i parkeringsposition.

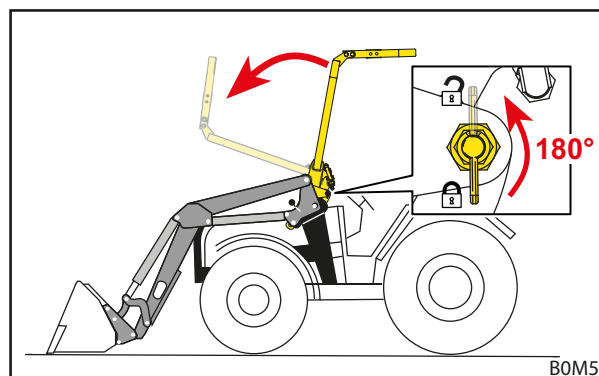


Fig. 34 Nedklapning af OPG

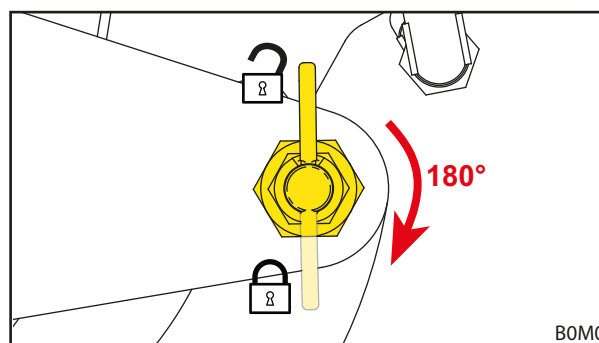


Fig. 35 Anbringelse af låseriglen i låst position

Opklapning af OPG:

- Frontlæsseren er sænket helt ned.
- Håndbremsen er aktiveret.
- Motoren er standset.

(1) Anbring låseriglen i oplåst position.



Hvis låseriglen ikke kan bevæges, skal bøjlen hæves en smule for at aflaste låseriglen.

- ✓ Låseriglen går hørbart i indgreb.
- (2) Hold fast om bøjlen over eller inden for det markerede område med begge hænder.
- (3) Klap bøjlen helt op.
- (4) Anbring låseriglen i låst position.
- ✓ Låseriglen går hørbart i indgreb.
 - ✓ OPG er blevet klappet op og befinder sig nu i sikkerhedspositionen.

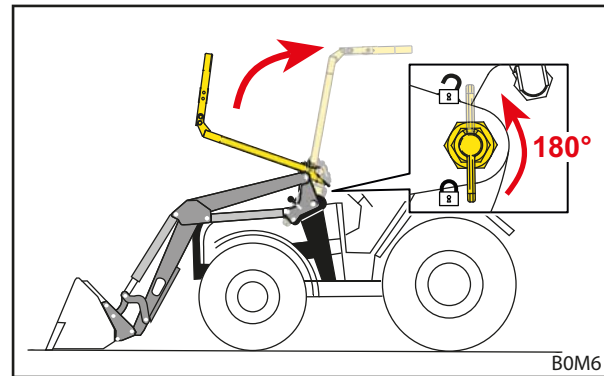


Fig. 36 Opklapning af OPG

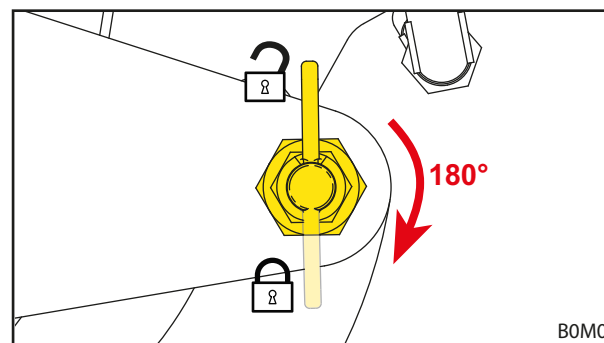


Fig. 37 Anbringelse af låseriglen i låst position

4.8 Ekstra funktioner

4.8.1 Ekstra styrekredse

ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af uventet bevægelse af frontlæsseren eller redskabet!

I tilfælde af elektriske fejl kan betjeningsselementer være uden midlertidig eller konstant funktion. Derfor kan de ske, at der i stedet for den valgte redskabsfunktion (se 3. styrekreds og 4. styrekreds) udløses en utilsigtet funktion. Udløsning af utilsigtede funktioner kan føre til uventede bevægelser af frontlæsseren eller redskabet og forårsage alvorlige kvæstelser.

- ▶ Kontrollér alle frontlæsserens funktioner uden læs før brug.
- ▶ I tilfælde af fejl skal arbejdet med frontlæsseren afsluttes omgående og det autoriserede specialværksted kontaktes.

Der skal være monteret ekstra styrekredse til redskabets hydrauliske funktioner. De tilhørende hydraulikkoblinger befinder sig på tværrøret og findes som stik- eller skruekoblinger.

3. styrekreds

Med en skifteventil til den 3. styrekreds kan hydrauliske redskabsfunktioner muliggøres, f.eks. betjening af en gaffel med hydraulisk overfald.

- Se 6.1 *Betjeningslementer* for betjening af den 3. styrekreds.
- Se 6.3 *Betjening af hydraulikkoblinger* for betjening af hydraulikkoblingerne.

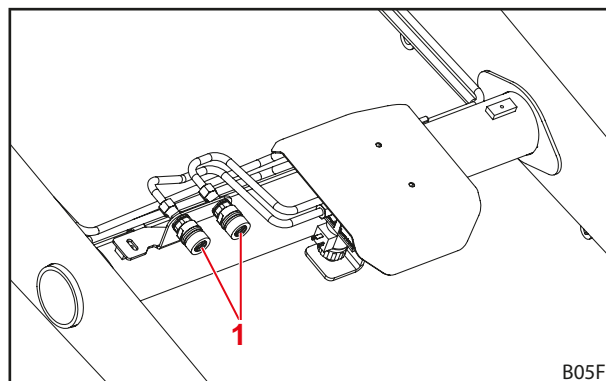


Fig. 38 Ekstra 3. styrekreds

Forklaring

- 1 Skrue- eller stikkoblinger til 3. styrekreds

4. styrekreds

Med en skifteventil til den 4. styrekreds kan redskabets ekstra hydrauliske funktioner muliggøres.

- Se 6.1 *Betjeningslementer* for betjening af den 4. styrekreds.
- Se 6.3 *Betjening af hydraulikkoblinger* for betjening af hydraulikkoblingerne.

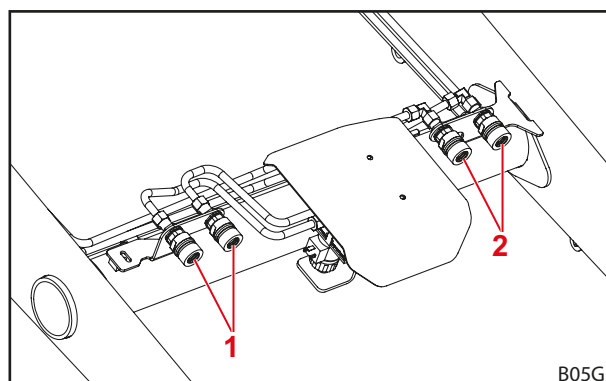


Fig. 39 Ekstra 4. styrekreds

Forklaring

- 1 Skrue- eller stikkoblinger til 3. styrekreds
2 Skrue- eller stikkoblinger til 4. styrekreds



Markér hydraulikkoblingerne på frontlæsseren og på redskaberne, der passer til hinanden, for at undgå forvekslinger.



Udskift straks beskadigede eller mistede markeringer (f.eks. farvede hætter).

4.8.2 Comfort-Drive

⚠ ADVARSEL

Mulig fare for klemning!

Når Comfort-Drive tændes, sænker frontlæsseren sig.

- ▶ Sænk frontlæsseren helt ned på jorden, før Comfort-Drive tændes.

BEMÆRK

Mulige materielle skader som følge af overbelastning!

I forbindelse med tungt læssearbejde (f.eks. jordarbejde) og arbejde med pallegafflen kan Comfort-Drive blive overbelastet og dermed beskadiges.

- ▶ Slå Comfort-Drive fra før tungt læssearbejde og arbejde med pallegafflen.

Comfort-Drive-funktionen muliggør en mere rolig og komfortabel kørsel med påmonteret frontlæsser under transporter og kørsel på offentlig vej. På venstre vange befinder der sig i den forbindelse en membranbeholder, der affjeder stødbelastningerne fra et ujævnt underlag under kørslen.



Sænk frontlæsseren en smule efter den har været løftet for at sikre, at Comfort-Drive fungerer optimalt.

Mekanisk aktiveret Comfort-Drive

Det mekaniske Comfort-Drive betjenes manuelt. Comfort-Drive-afspærringshanen befinder sig på frontlæsserarmens vange i venstre side set i køreretningen.

Grebets stilling	Funktion
Lodret	Comfort-Drive slukket
Vandret	Comfort-Drive tændt

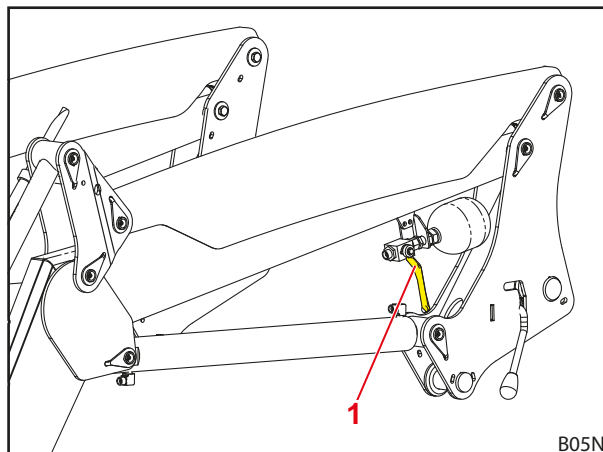


Fig. 40 Mekanisk aktiveret Comfort-Drive

Forklaring

- 1 Betjeningsgreb på ventilen

4.8.3 Sænkingsstyreventil

⚠ FORSIGTIG

Mulig fare for kvæstelser og materielle skader som følge af overbelastning!

Frontlæsseren kan sænke sig ujævnt og trække skævt, hvis de to sænkingsstyreventiler ikke er indstillet ens, og kan dermed kvæste personer.

- Indstil de to sænkingsstyreventiler på de samme værdier.

Ved hjælp af sænkingsstyreventilen kan frontlæsserens sænkingshastighed indstilles. Der befinder sig én sænkingsstyreventil i hver af de to sider på frontlæsserarmen. Sænkingsstyreventilerne indstilles ved hjælp af et drejhjul. På drejhjulet findes der tal for at muliggøre en mere nøjagtig indstilling.

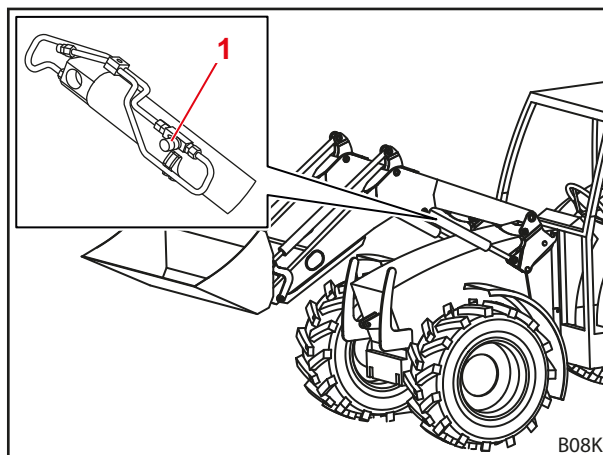


Fig. 41 Sænkingsstyreventil

Forklaring

- 1 Drejhjul

5 Ibrugtagning

5.1 Første ibrugtagning

Den første ibrugtagning udføres af et autoriseret specialværksted. Dette foretager også monteringen af frontlæsseren samt en funktionskontrol.

- Modtag instruktion fra det autoriserede specialværksted, og afklar eventuelle spørgsmål.
- Læs betjeningsvejledningen før den første brug.
- Lad det autoriserede specialværksted efterspænde alle monteringsskruer efter de første 5 driftstimer.
- Kontrollér alle frontlæsserens funktioner uden læs.
- Kontrollér, at frontlæsseren fungerer korrekt i alle driftstilstande.

5.2 Kontrol før hver ibrugtagning

- Kontrollér alle punkter på tjeklisten før hver ibrugtagning.
- Afhjælp eventuelt konstaterede mangler i en sikker position og sikre omgivelser.
- Brug kun frontlæsseren, når en korrekt og sikker betjening er sikret.

	Kontrol	Se også	Udført
Før montering af frontlæsseren			
	Er sikkerhedsmærkaterne på traktoren og frontlæsseren fuldstændige og i orden?	Kap. 2.10 Sikkerhedsmærkater	
	Er bremsepedalerne forbundet?	Kap. 5.3.1 Forberedelser på traktoren	
	Hydraulikolie: Er oliestanden ok?	Betjeningsvejledningen til traktoren	
	Er forakselaffjedringen frakoblet?		
	Er frontliftens spærrehane lukket?		
	Er der et tilstrækkeligt dæktryk til brug af en frontlæsser?		
	Er den rigtige ballastvægt monteret i bagenden?	Kap. 5.3.2 Ballastering	
	Er monteringsdelenes fastspændingsskruer skruet fast/strammet?	Kap. 5.1 Første ibrugtagning	
	Er holderne (lejesteder og glideflader) på monteringsdelene rene, uden farve og smurt med fedt?	Kap. 8.1.1 Smøresteder	
	Er frontlæsser-låsene smurt?	Kap. 8.1.1 Smøresteder	
Under monteringen			
	Er hydraulikledningerne tilsluttet korrekt?	Kap. 6.3 Betjening af hydraulikkoblinger	
	Er frontlæsserens elektriske kabler tilsluttet?		
	Er frontlæsser-låsene indstillet korrekt?	Kap. 5.6 Indstilling af frontlæsserlås	
Efter monteringen			
	Er støttebenene klappet ind og sikret?	Kap. 6.2 Betjening af støtteben	
	Er frontlæsser-låsene låst korrekt?	Kap. 5.6 Indstilling af frontlæsserlås	
	Er redskabslåsen låst korrekt?	Kap. 6.4 Betjening af redskabslås	
	Er hjulskærmene til frontlæsserdrift indstillet?		
	Er Operator Protective Guard (OPG), såfremt den forefindes, klappet op (i sikkerhedsposition)?	Kap. 4.7.1 Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)	
	Er funktionskontrollen udført? (grundlæggende funktioner og ekstra funktioner)	Kap. 6.1 Betjeningslementer	

5.3 Forberedelser

5.3.1 Forberedelser på traktoren

BEMÆRK

Materielle skader som følge af delte bremses på traktoren!

Med påmonteret frontlæsser kan bremsning i kun én side medføre alvorlige skader.

- Kobl bremserne i traktoren sammen, før frontlæsseren bruges.

De delte bremsepedaler er beregnet som hjælp til at styre traktoren og kan bremse de pågældende hjul i én af siderne. Dermed kan der opnås små vendediametre, f.eks. ved kørsel på offentlig vej. Når frontlæsseren er påmonteret, anbefales det, at koble bremsepedalerne sammen før ibrugtagningen.

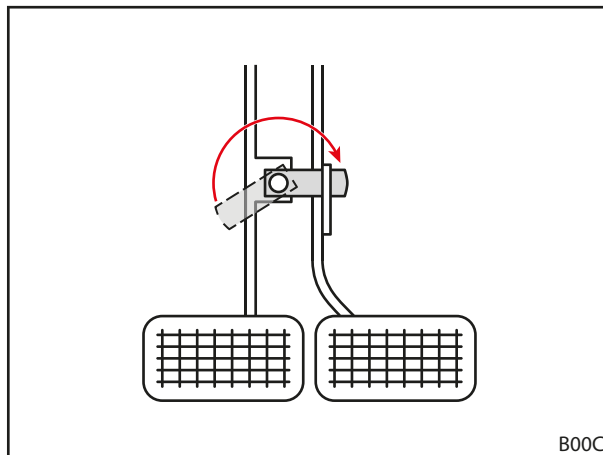


Fig. 42 Sammenkobling af bremsepedaler

5.3.2 Ballastering

⚠ ADVARSEL

Alvorlige kvæstelser, hvis maskinen vælter forover!

Hvis der arbejdes med frontlæsseren uden kontravægt bagpå, kan traktoren tippe og dermed kvæste føreren og personer i nærheden. Derudover er der fare for en overbelastning af traktorens foraksel.

- Anvend altid tilstrækkelig kontravægt bag på traktoren, når der arbejdes med frontlæsseren.

En korrekt placering af ballast på traktoren har stor betydning for en tilstrækkelig stabilitet. Denne stabilitet påvirkes bl.a. af den læssede traktor-/frontlæsserkombinations tyngdepunkt, de geometriske betingelser, vægten, arbejdsredskabets placering og lasten i arbejdsredskabet, traktorens sporvidde og akselafstand, accelerationer og bremsninger samt kørebanens beskaffenhed. En væsentlig foranstaltning til at øge stabiliteten er anbringelse af en kontra- eller bagvægt, hvilket anbefales på det kraftigste ved alt arbejde med frontlæsseren. Hvis drift med en bagvægt ikke er mulig, kan stabiliteten øges ved hjælp af passende anbringelse af ballaster på baghjulene (hjulvægte) eller væske i dækkene.

Der gælder følgende betingelser for beregning af den nødvendige vægt til ballastering:

Når frontlæsseren er fuldt læsset med arbejdsredskabet i forreste position, skal bagakslen bære mindst 20 % af totalvægten (summen af traktorens, frontlæsserens, arbejdsredskabets, lastens og kontravægtens vægt) (se Fig. 43). Dette sikrer stabiliteten og bremsevirkningen.

Når frontlæsseren er løftet uden arbejdsredskab, skal forakslen bære mindst 20 % af totalvægten (se Fig. 44). Dette sikrer styreevnen hos føreren.

- Overhold traktorens betjeningsvejledning samt de tilladte akseltryk for for- og bagakslen.

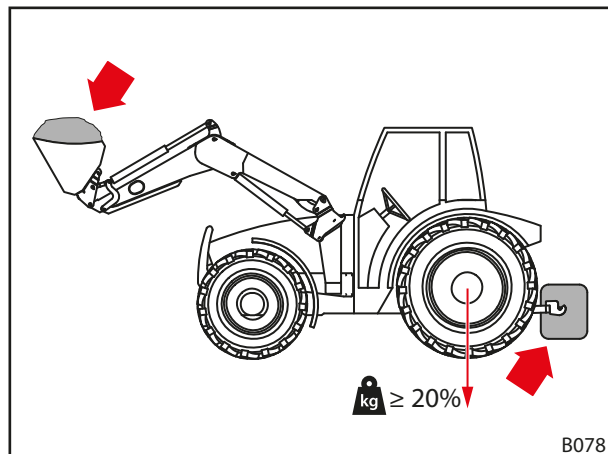


Fig. 43 Belastning når der arbejdes med frontlæsseren

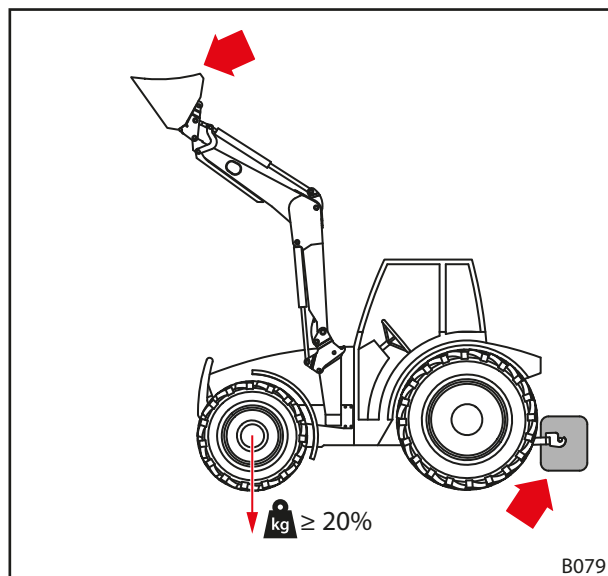


Fig. 44 Belastning ved kørsel på vej

Formlen til den præcise beregning af bagvægten er angivet i DIN EN 12525:2000-A2:

$$M \geq \frac{l_2 \cdot (P + N - 5 \cdot G) + 5 \cdot N \cdot b}{5 \cdot l_1 + 4 \cdot l_2}$$

P Traktorens vægt i kg
(inkl. frontlæsser og skifteramme uden kontravægt)

M Kontravægtens vægt i kg

N Redskabets vægt i kg
(inkl. redskabets maksimalt tilladte last)

Bemærkning: Den maksimalt tilladte last er den maksimale last, som kan løftes sikkert af hydrauliksystemet. Den kan være indskrænket som følge af lastens form eller densitet. Hvis der bruges flere forskellige redskaber, skal det mest ugunstige tilfælde antages ved beregningen.

G Bagakseltryk i kg
(inkl. frontlæsser og skifteramme med de maksimale rækkevidder uden kontravægt)

B Afstand i mm mellem lastens tyngdepunkt i redskabet og forakslens midte ved maksimal rækkevidde

l_1 Afstand i mm mellem kontravægtens tængdepunkt og bagakslens midte

l_2 Traktorens akselafstand i mm

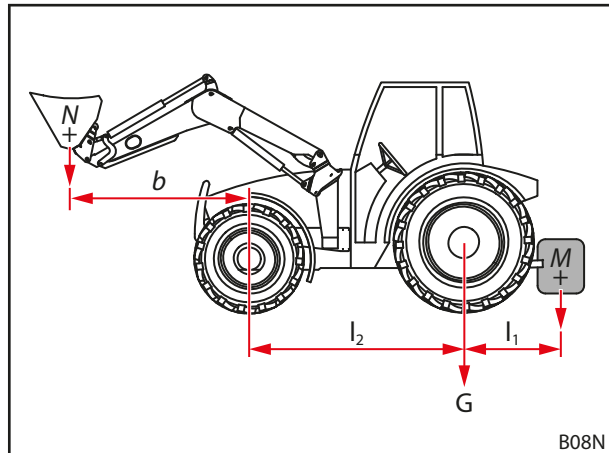


Fig. 45 Beregning af den statiske stabilitet

 Overhold altid den aktuelle version af DIN EN 12525.

5.4 Påmontering af frontlæsser

ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af ukontrollerede bevægelser!

Som følge af ukontrollerede bevægelser for frontlæsseren kan hjælpende personer i nærheden blive kvæstet.

- ▶ Montering af frontlæsseren må kun udføres, når der ikke opholder sig andre personer i fareområdet (se 2.8 Fareområder).
- ▶ Sluk traktoren, og gør hydraulikken trykløs, før førerkabinen forlades.

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og ulykker som følge af ukorrekt frontlæsserlås!

Hvis frontlæsserlåsen ikke er indstillet korrekt, kan frontlæsseren glide ud af holderne og derved forårsage ulykker og kvæste personer.

- ▶ Sørg for, at frontlæsserlåsen er indstillet korrekt.

⚠ ADVARSEL
Fare for kvæstelser og ulykker ved for tidlig aktivering af værktøjscylinderen!

Hvis værktøjscylinderen aktiveres, før frontlæsserlåsen er indstillet korrekt, kan frontlæsseren glide ud af holderne og derved forårsage ulykker og kvæste personer.

- ▶ Værktøjscylinderen må ikke aktiveres, før frontlæsserlåsen er indstillet korrekt.

Påmontering af frontlæsser:

- (1) Åbn frontlæsserlåsen.
 - Klap begge låsegreb opad.

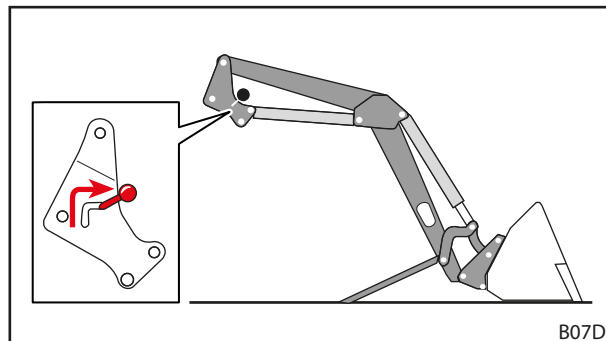


Fig. 46 Åbning af frontlæsserlås

- (2) Kør traktoren langsomt ind midt for i frontlæsserarmen.
 - Vær opmærksom på, at glideskinnen og fangkrogen berører begge sider af frontlæsserboltene.

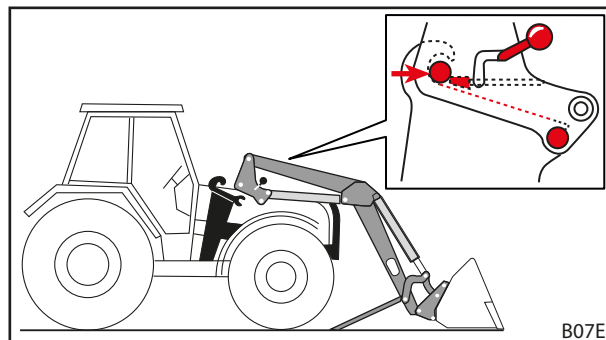


Fig. 47 Indkøring af traktor i frontlæsserarmen

i Hvis det ikke er muligt at køre helt ind, skal frontlæsseren justeres til påmonteringen (se 5.5 Justering af frontlæsser til påmontering).

- (3) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 Betjeningselementer).
- (4) Tilslut frontlæsserens hydraulikledninger (se 6.3 Betjening af hydraulikkoblinger).
- (5) Tilslut de elektriske kabler.

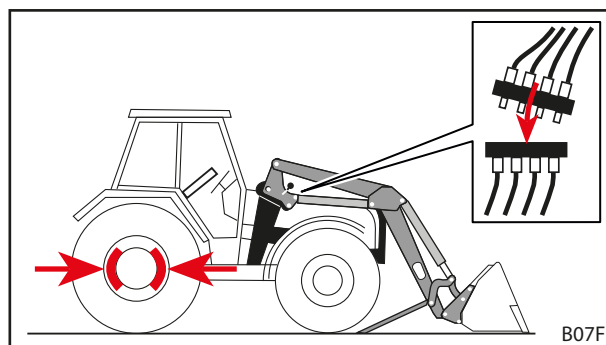


Fig. 48 Slukning af traktor og tilslutning af hydraulikledninger

- (6) Anbring OPG, såfremt den forefindes, i sikkerhedspostionen.

- Klap OPG op (se 4.7.1 Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)).

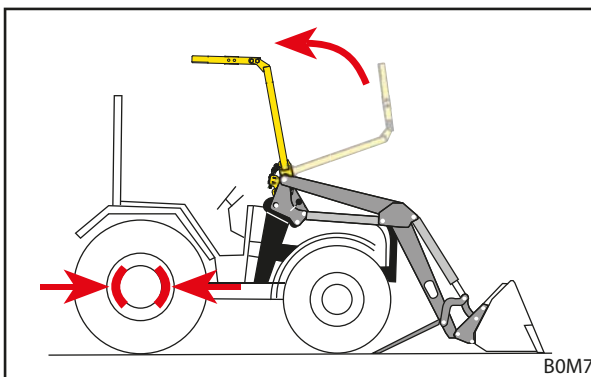


Fig. 49 Opklapning af OPG

- (7) Start traktoren.

- (8) Anvend funktionen *Løft*, indtil frontlæsserboltene ligger i fangkrogen.

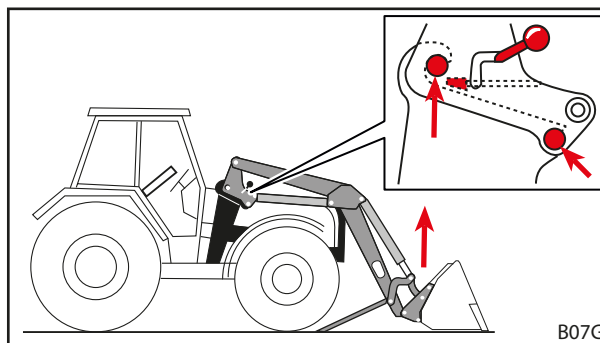


Fig. 50 Anvend løftefunktionen, indtil frontlæsserboltene ligger i fangkrogen

- (9) Luk frontlæsserlåsen.

- Anvend funktionen *Løft*, indtil frontlæsseren befinder sig en smule over jorden.
- Træk håndbremsen.
- Sluk motoren.
- Klap begge låsegreb nedad.
- Kontrollér frontlæsserlåsen, indstil evt. igen (se 5.6 Indstilling af frontlæsserlås).

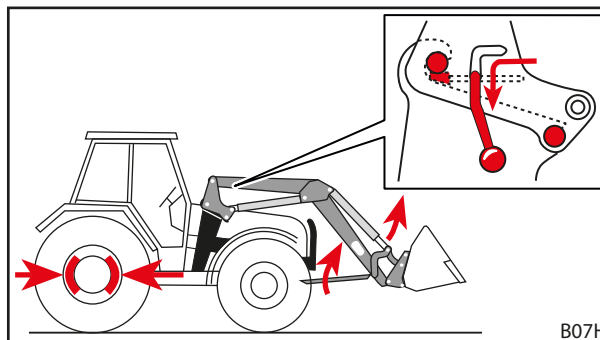


Fig. 51 Indklapning af støtteben og lukning af frontlæsserlås

- (10) Klap støttebenene ind.

- Klap begge støtteben ind (se 6.2 Betjening af støtteben).

- ✓ Frontlæsseren er påmonteret og driftsklar.

5.5 Justering af frontlæsser til påmontering

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og ulykker som følge af ukorrekt frontlæsserlås!

Hvis frontlæsserlåsen ikke er indstillet korrekt, kan frontlæsseren glide ud af holderen og derved forårsage ulykker og kvæste personer.

- Sørg for, at frontlæsserlåsen er indstillet korrekt.

BEMÆRK**Materielle skader som følge af uforsigtig styring!**

Når frontlæsseren justeres kan pludselige bevægelser beskadige frontlæsseren og holderne.

- ▶ Kontrollér, at betjening af betjeningsgrebet går let, før frontlæsseren påmonteres.
- ▶ Sørg for at styre traktoren og frontlæsseren forsigtigt.

Hvis frontlæsseren påmonteres for første gang, eller den tidligere blev brugt på en anden traktor, kan frontlæssersøjlerne være indstillet for højt eller lavt til påmonteringen. I dette tilfælde skal frontlæsseren justeres til påmonteringen.

Justering og påmontering af frontlæsser:

- (1) Løsn frontlæsserlåsen.
 - Klap begge låsegreb opad.
- (2) Kør traktoren langsomt ind midt for i frontlæsserarmen.
 - Kør traktoren frem, indtil holderne kommer tættest muligt på frontlæssersøjlerne.
- (3) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (4) Tilslut hydraulikledningerne.
- (5) Tilslut de elektriske kabler.
- (6) Anbring OPG, såfremt den forefindes, i sikkerhedspostionen.
 - Klap OPG op (se 4.7.1 *Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)*).
- (7) Start traktoren.
- (8) Justér frontlæssersøjlerne.
 - Anvend funktionerne *Løft*, *Sænkning*, *Tømning* og *Fyldning*, indtil frontlæssersøjlerne har den korrekte højde.
- (9) Kør traktoren frem, indtil glideskinnen og fangkrogen berører den øverste frontlæsserbolt.
 - ✓ Frontlæsseren er justeret til montering på traktoren.
- (10) Anvend funktionen *Løft*, indtil frontlæsserboltene ligger i fangkrogen.
- (11) Luk frontlæsserlåsen.
 - Anvend funktionen *Løft*, indtil frontlæsseren befinder sig en smule over jorden.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Klap begge låsegreb nedad.
 - Kontrollér frontlæsserlåsen, indstil evt. igen (se 5.6 *Indstilling af frontlæsserlås*).
- (12) Klap støttebenene ind.
 - Klap begge støtteben ind (se 6.2 *Betjening af støtteben*).
 - ✓ Frontlæsseren er påmonteret og driftsklar.

5.6 Indstilling af frontlæsserlås

⚠ FORSIGTIG

Mulige kvæstelser og materielle skader som følge af ikke korrekt indstillet frontlæsserlås!

En ukorrekt indstillet frontlæsserlås kan føre til bevægelser for frontlæsseren i holderne og til beskadigelse af frontlæsserlåsen. Derved kan frontlæsseren falde af og kvæste personer i nærheden eller beskadige genstande.

- ▶ Kontrollér altid frontlæsserlåsen ved på- og afmontering.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt frontlæsserlåsen, og indstil den om nødvendigt igen.
- ▶ På nye frontlæssere skal låsen efterspændes de første timer efter, de har været i brug, for at udligne det spil, der eventuelt opstår på grund af, at overfladerne glattes.

- Kontrollér monteringspositionen for klemkilen før indstillingen af frontlæsserlåsen.



Klemkilens skrå side skal pege nedad mod frontlæsserholderen.

- Kontakt et værksted, hvis klemkilen er monteret forkert, og få det udbedret.

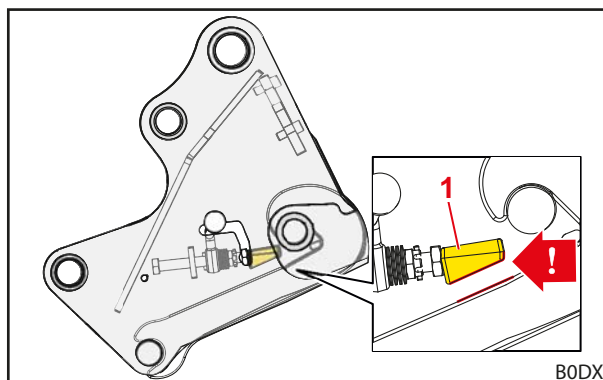


Fig. 52 Korrekt monteringsfunktion for klemkilen

Forklaring

- 1 Klemkile

Indstilling af frontlæsserlås:

- ✖ Gaffelnøgle str. 24 mm
- ✖ Skralde 1/2" med forlængelse, led og topnøgle (sæt) str. 24 mm

- (1) Åbn frontlæsserlåsen fuldstændigt.

- Tryk løsegrebet op.

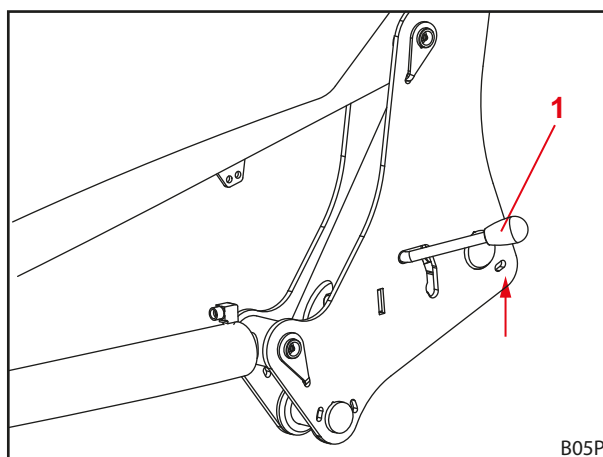


Fig. 53 Åbning af frontlæsserlås

Forklaring

- 1 Løsegreb

- (2) Før gaffelnøglen gennem låsegrebets styrerille.
- (3) Før topnøglen gennem gennemføringen til skruen.

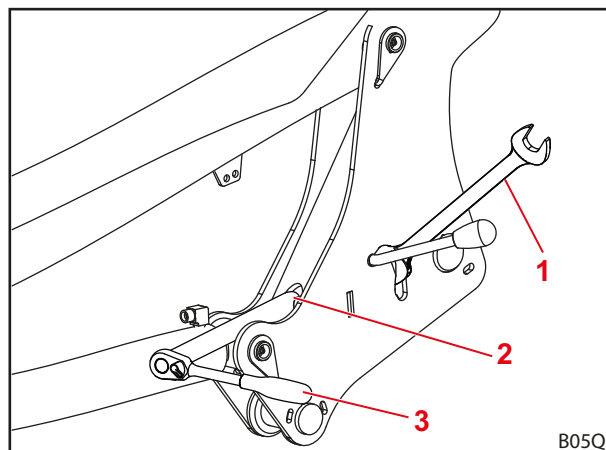


Fig. 54 Anbringelse af værktøj

Forklaring

- 1 Gaffelnøgle
- 2 Styrerille
- 3 Topnøgle

- (4) Løsn kontramøtrikken med gaffelnøglen.
- (5) Indstil klemkilen ved hjælp af skruen.



Indstil skruen med topnøglen, så låsegrebets spændeprocedure begynder i stillingen a, og låsegrebet kan bevæge sig med betydelig mærkbar håndkraft nedad. I stillingen b (låst stilling) skal låsegrebet været spændt og må ikke have spillerum.

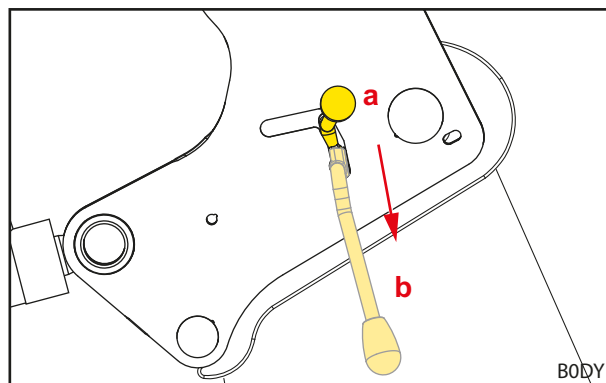


Fig. 55 Låsegrebets spændeprocedure

- (6) Spænd kontramøtrikken igen med gaffelnøglen.
- (7) Fjern gaffelnøglen og topnøglen.
- (8) Kontrollér frontlæsserlåsen.
 - Luk og åbn frontlæsserlåsen.
 - Sørg for den nødvendige håndkraft.
 - Indstil om nødvendigt frontlæsserlåsen igen.
- ✓ Frontlæsserlåsen er indstillet.

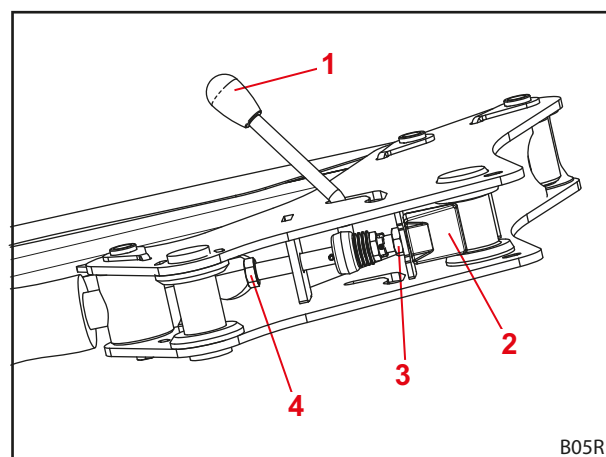


Fig. 56 Frontlæsserlåsen set nedefra

Forklaring

- 1 Låsegreb
- 2 Klemkile
- 3 Kontramøtrik
- 4 Skrue

6 Betjening

6.1 Betjeningslementer

6.1.1 Grundstyring med greb

ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser, hvis frontlæsseren bevæger sig ukontrolleret!

Hvis styreenheden ikke aktiveres i længere tid, kan der f.eks. opstå temperaturforskelle mellem hydraulikolien og styreenheden. Derved sætter styreventilerne sig fast, og frontlæsseren bevæger sig ukontrolleret. Det kan medføre alvorlige ulykker.

- ▶ Ved omgivelsestemperaturer på mindre end 10 °C, og hvis frontlæsseren ikke har været brugt i mere end 15 minutter, skal funktionerne *Fyldning* og *Tømning* altid først aktiveres, mens frontlæsseren står stille, for at varme styreenheden op.
- ▶ Anvend først funktionerne *Løft* og *Sænkning* efter opvarmningsfasen.

ADVARSEL

Mulige fare for kvæstelser som følge af utilsigtede bevægelser for frontlæsseren!

En utilsigtet aktivering af flydestillingen kan medføre uventede og ukontrollerede bevægelser for frontlæsseren. Derved kan personer blive kvæstet eller klemt.

- ▶ Flydestillingen skal være afgrænset fra sænkingsstillingen ved hjælp af en tydeligt mærkbar modstand eller en anden form for spærreanordning. Hvis det ikke er tilfældet, så kontakt et autoriseret specialværksted og få deaktiveret flydestillingen. Frontlæsseren må først bruges igen, når flydestillingen er deaktiveret.

ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser, hvis redskabet tipper over!

På frontlæsserne H må flydestillingen til redskabet ikke aktiveres for funktionerne *fyldning* og *tømning*. I modsat fald kan redskabet utilsigtet tippe over bagud. Det kan medføre alvorlige ulykker.

- ▶ Aktivering af flydestillingen skal udelukkes via monteringen på frontlæsserne H. Hvis det ikke er tilfældet, skal arbejdet med frontlæsseren afsluttes omgående og det autoriserede specialværksted kontaktes for at få deaktiveret flydestillingen for funktionerne *Fyldning* og *Tømning*. Frontlæsseren må først bruges igen, når flydestillingen er deaktiveret for funktionerne *Fyldning* og *Tømning*.

Afhængigt af traktorens udstyr er der monteret forskellige betjeningsgreb til frontlæsseren. I de fleste tilfælde er der tale om et krydsgreb eller et joystick. I nogle traktorer findes der to betjeningsgreb til styring af frontlæsseren.

Illustrationerne viser konfigurationen for et betjeningsgreb (se Fig. 57) og to betjeningsgreb (se Fig. 58) set ovenfra.



De rødt markerede symboler befinder sig også på betjeningsgrebene i traktoren. Hvis de mangler, skal disse symboler anbringes iht. EN 12525 for at markere funktionen entydigt.

Stilling	Konfiguration
0	Nulstilling
A	Tømning
B	Fyldning
C	Løft
D	Sænkning
S	Flydestilling



Flydestillingen er grebets eneste position, hvori det må gå i indgreb.

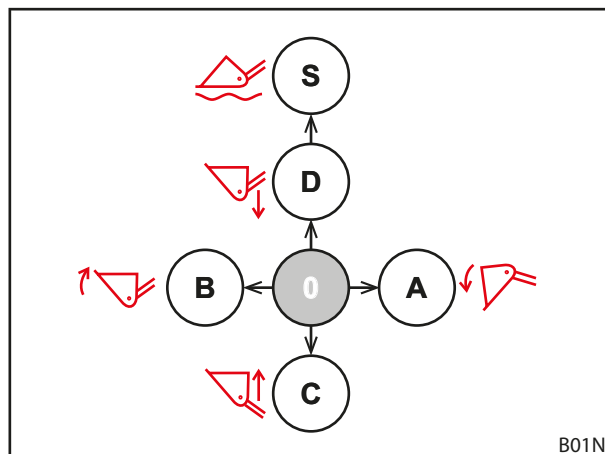


Fig. 57 Konfiguration med et betjeningsgreb

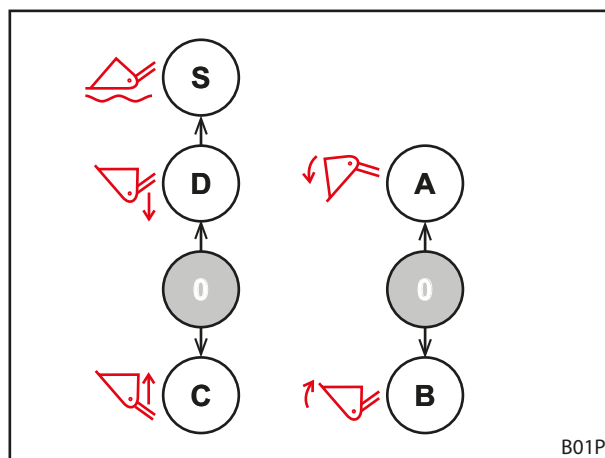


Fig. 58 Konfiguration med to betjeningsgreb

6.1.2 Traktorens eget betjeningsgreb

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af uventede bevægelser for frontlæsseren!

Hvis betjeningsgrebet betjenes utilsigtet, eller på grund af programmerede forløb, kan frontlæsseren bevæge sig uventet. Derved kan personer i nærheden blive kvæstet.

- ▶ Lås betjeningsgrebet i nulstilling, når frontlæsseren ikke skal bruges.
- ▶ Hvis det ikke er muligt at låse betjeningsgrebet, så luk for spærrehanen i *løfte*-hydraulikledningen.
- ▶ Sæt hydraulikstyreenhedernes låsemekanisme ud af drift.
- ▶ Sæt andre arbejdsredskaber på traktoren ud af drift, eller afbryd dem, før frontlæsseren anvendes.
- ▶ Sæt frontlæsseren ud af drift, eller afbryd den, før der anvendes andre arbejdsredskaber.
- ▶ Der må aldrig anvendes programmerede forløb til frontlæsseren.

⚠ ADVARSEL

Fare for ulykker som følge af forkert tilordning af slangeledningerne!

Hvis frontlæsseren er tilsluttet med slangeledninger direkte på traktorens ekstra styreenheder, medfører en forveksling af ledningerne en forkert tilordning af funktionerne på betjeningsgrebet. Uventede bevægelser og deraf følgende ulykker kan være konsekvensen.

- ▶ Markér altid koblingerne på slangeledningerne og tilslutningsdelene.
- ▶ Udskift omgående beskadigede eller manglende markeringer.
- ▶ Tilslut slangeledningerne således, at flydestillingen sker i betjeningsretningen for funktionen *Sænkning*.
- ▶ Efter tilslutningen skal alle frontlæsserens funktioner kontrolleres, mens den står stille.

Betjeningsgrebene kan, afhængigt af traktormodellen, se forskellige ud. Styringen af de grundlæggende funktioner forbliver dog den samme (se 6.1.1 *Grundstyring med greb*).

Knappernes konfiguration er tilordnet som følger:

Betjeningsgreb med én knap

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds

Betjeningsgreb med 2 knapper

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds
B	H, P	4. styrekreds



Lås betjeningsgrebet i nulstilling ved kørsel på offentlig vej for at forhindre utilsigtet betjening af frontlæsseren!

Gør hydraulikken trykløs

- Se betjeningsvejledningen til traktoren

6.1.3 STOLL Base Control

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af uventede bevægelser for frontlæsseren!

Hvis betjeningsgrebet betjenes utilsigtet, kan frontlæsseren bevæge sig uventet. Derved kan personer i nærheden blive kvæstet.

- ▶ Lås betjeningsgrebet i nulstilling, når frontlæsseren ikke skal bruges.
- ▶ Sæt andre arbejdsredskaber på traktoren ud af drift, eller afbryd dem, før frontlæsseren anvendes.
- ▶ Sæt frontlæsseren ud af drift, eller afbryd den, før der anvendes andre arbejdsredskaber.

STOLL-betjeningsgrebet "Base Control" er en én-grebsstyreenhed med op til 3 trykknapper til frontlæsserens ekstrarfunktioner, og den kan som option være udstyret med 2 mikroknapper i siden til traktorens funktioner.

Desuden har Base Control en spærrefunktion, f.eks. til kørsel på offentlig vej.



Når spærrefunktionen er aktiveret, er det ikke muligt at bevæge betjeningsgrebet.

Styringen af betjeningsgrebet svarer til grundstyringen i 6.1.1 Grundstyring med greb.

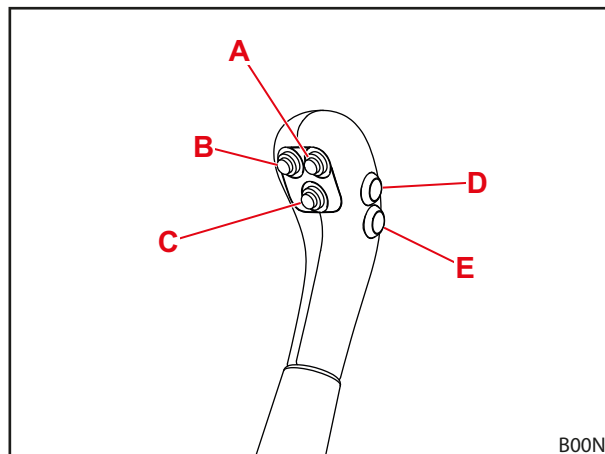


Fig. 59 Base Control med 5 knapper

Knappernes konfiguration for de enkelte frontlæssertyper er vist i de følgende tabeller:

Betjeningsgreb med én knap

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds

Betjeningsgreb med 2 knapper

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds
B	H, P	4. styrekreds



Knap D og E er beregnet til traktorens ekstrarfunktioner og er derfor konfigureret forskelligt afhængigt af modellen og kundens ønske.

Låsning og oplåsning af betjeningsgrebet i nulstilling

i Der kan være monteret en vandret eller en lodret lås på betjeningsgrebet. I det følgende beskrives låsningen og oplåsningen for begge varianter.

- Betjeningsgreb med vandret lås

Låsning af betjeningsgrebet:

- (1) Bevæg betjeningsgrebet til nulstilling.
- (2) Sæt låseriglen i.
 - ✓ Den røde markering på riglen er ikke længere synlig.
 - ✓ Betjeningsgrebet er låst og kan ikke bevæges.

Oplåsning af betjeningsgrebet:

- Træk låseriglen ud, indtil den røde markering er synlig.
- ✓ Betjeningsgrebet er låst op og kan bevæges.

i Lås betjeningsgrebet i nulstilling ved kørsel på offentlig vej, og når frontlæsseren ikke skal bruges, for at forhindre en utilsigtet betjening af frontlæsseren!

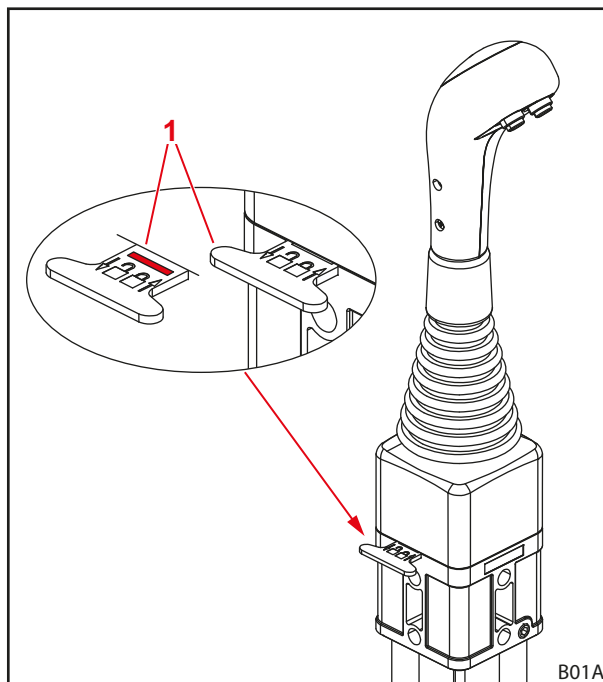


Fig. 60 Låsning af betjeningsgrebet (vandret lås)

Forklaring

- 1 Låserigel

- Betjeningsgreb med lodret lås

Låsning af betjeningsgrebet:

- (1) Bevæg betjeningsgrebet til nulstilling.
- (2) Tryk ringen nedad.
 - ✓ Betjeningsgrebet klikker.
 - ✓ Betjeningsgrebet er låst og kan ikke bevæges.

Oplåsning af betjeningsgrebet:

- Træk ringen opad.
- ✓ Betjeningsgrebet klikker.
- ✓ Betjeningsgrebet er låst op og kan bevæges.

i Lås betjeningsgrebet i nulstilling ved kørsel på offentlig vej, og når frontlæsseren ikke skal bruges, for at forhindre en utilsigtet betjening af frontlæsseren!

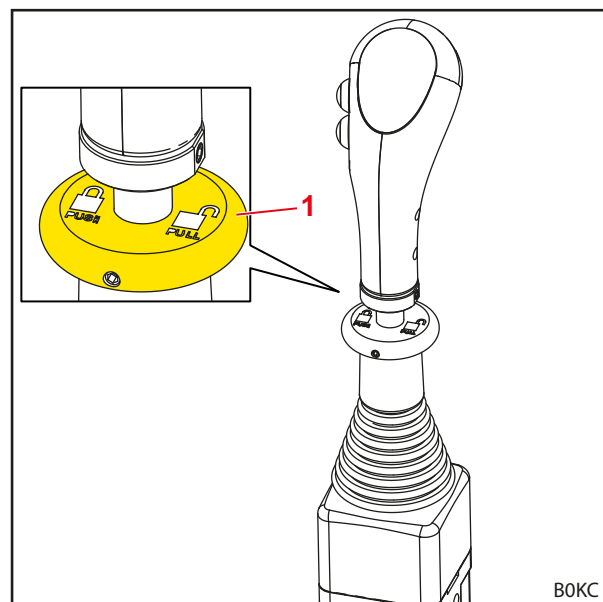


Fig. 61 Låsning af betjeningsgrebet (lodret lås)

Forklaring

- 1 Ring

Gør hydraulikken trykløs

⚠ ADVARSEL

Fare for at blive klempt ved sænkning af frontlæsseren!

Frontlæsseren sænker sig, når hydraulikken gøres trykløs. Derved kan personer blive kvæstet eller klempt.

- ▶ Sænk frontlæsseren helt ned på jorden, før hydraulikken gøres trykløs.

Gør hydraulikken trykløs:

- (1) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
- (2) Sluk motoren.
- (3) Bevæg betjeningsgrebet til alle yderstillinger.



Hold betjeningsgrebet i alle yderstillinger i ca. 3 sekunder.

- ✓ Hydraulikken er gjort trykløs.

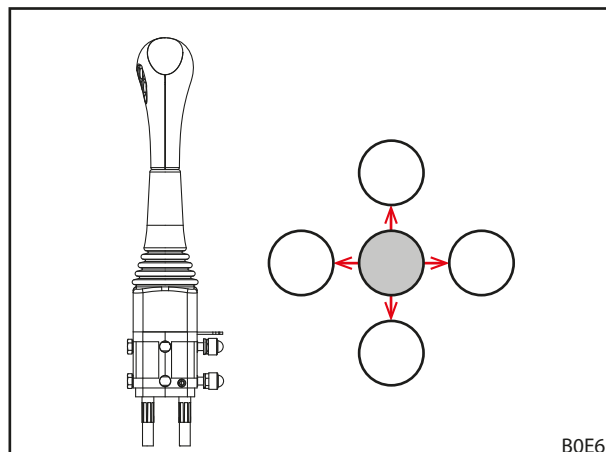


Fig. 62 Bevæg betjeningsgrebet til alle yderstillinger

6.1.4 STOLL Direct Control

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af uventede bevægelser for frontlæsseren!

Hvis betjeningsgrebet betjenes utilsigtet, kan frontlæsseren bevæge sig uventet. Derved kan personer i nærheden blive kvæstet.

- ▶ Lås betjeningsgrebet i nulstilling, når frontlæsseren ikke skal bruges.
- ▶ Sæt andre arbejdsredskaber på traktoren ud af drift, eller afbryd dem, før frontlæsseren anvendes.
- ▶ Sæt frontlæsseren ud af drift, eller afbryd den, før der anvendes andre arbejdsredskaber.

Den direkte ventil "Direct Control" med integreret betjeningsgreb er en én-grebsstyreenhed med op til 3 trykknapper til frontlæsserens ekstrafunktioner, og det kan som option være udstyret med 2 mikroknapper i siden til traktorfunktioner.

Desuden har betjeningsgrebet en spærrefunktion, f.eks. til kørsel på offentlig vej.



Når spærrefunktionen er aktiveret, er det ikke muligt at bevæge betjeningsgrebet.

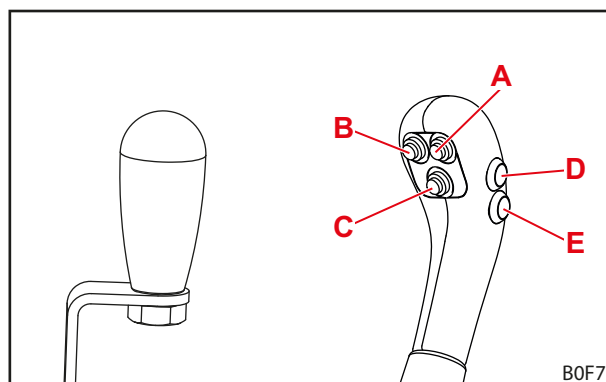


Fig. 63 Betjeningsgreb uden knapper (til venstre) og betjeningsgreb med 5 knapper (til højre)

Styring af grebet svarer til grundstyringen i 6.1.1 Grundstyring med greb.

Knappernes konfiguration for de enkelte frontlæssertyper er vist i de følgende tabeller:

Betjeningsgreb med én knap

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds

Betjeningsgreb med 2 knapper

Knap	Frontlæsser	Funktion
A	H, P	3. styrekreds
B	H, P	4. styrekreds



Knap D og E er beregnet til traktorens ekstrafunktioner og er derfor konfigureret forskelligt afhængigt af modellen og kundens ønske.

Låsning og oplåsning af betjeningsgrebet i nulstilling

Låsning af betjeningsgrebet:

- (1) Bevæg betjeningsgrebet til nulstilling.
 - (2) Drej låseriglen 180° opad i retning af traktoren.
- ✓ Låseriglen griber ind i åbningen i skruen.
 - ✓ Betjeningsgrebet er låst og kan ikke bevæges.



Lås betjeningsgrebet i nulstilling ved kørsel på offentlig vej, og når frontlæsseren ikke skal bruges, for at forhindre en utilsigtet betjening af frontlæsseren!

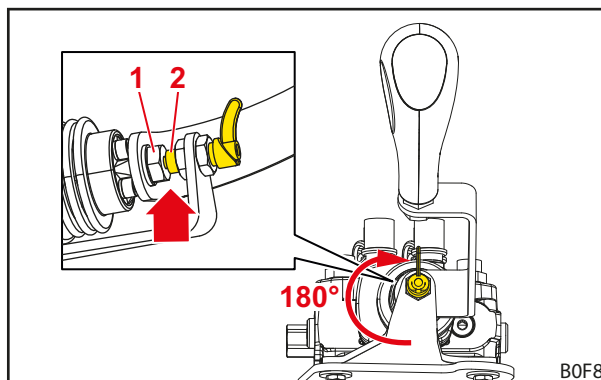


Fig. 64 Låst betjeningsgreb

Forklaring

- 1 Skrue
- 2 Låseriglen

Oplåsning af betjeningsgrebet:

- Drej låseriglen 180° nedad i retning af traktoren.
- ✓ Låseriglen går i indgreb og berører ikke længere skruen.
- ✓ Betjeningsgrebet er låst op og kan bevæges.

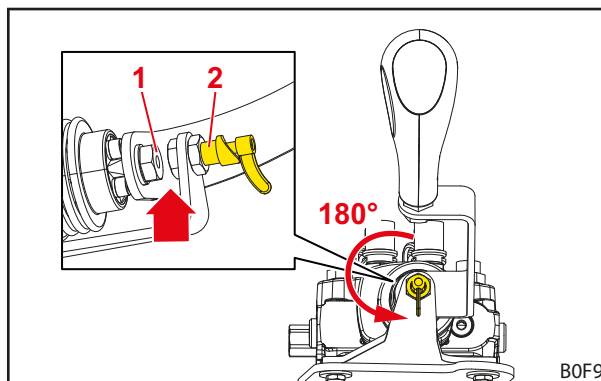


Fig. 65 Oplåst betjeningsgreb

Forklaring

- 1 Skrue
- 2 Låseriglen

Gør hydraulikken trykløs

⚠ ADVARSEL

Fare for at blive klempt ved sænkning af frontlæsseren!

Frontlæsseren sænker sig, når hydraulikken gøres trykløs. Derved kan personer blive kvæstet eller klempt.

- ▶ Sænk frontlæsseren helt ned på jorden, før hydraulikken gøres trykløs.

Gør hydraulikken trykløs:

- (1) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
- (2) Sluk motoren.
- (3) Bevæg betjeningsgrebet til alle yderstillinger.



Hold betjeningsgrebet i alle yderstillinger i ca. 3 sekunder.

- ✓ Hydraulikken er gjort trykløs.

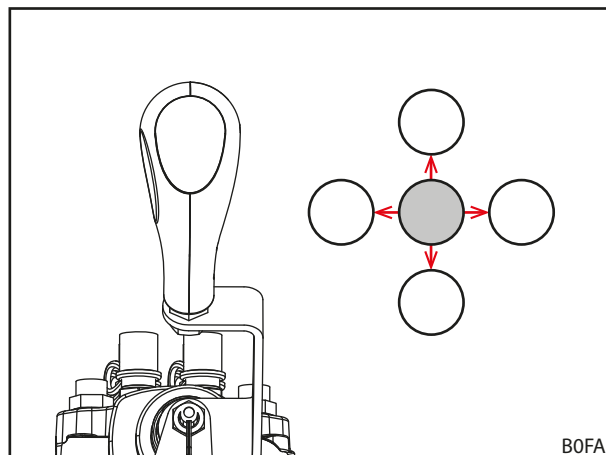


Fig. 66 Bevæg betjeningsgrebet til alle yderstillinger

6.1.5 STOLL Pro Control

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af uventede bevægelser for frontlæsseren!

Hvis betjeningsgrebet betjenes utilsigtet, kan frontlæsseren bevæge sig uventet. Derved kan personer i nærheden blive kvæstet.

- ▶ Sæt betjeningsgrebet i standbymodus, når frontlæsseren ikke skal bruges.
- ▶ Sæt andre arbejdsredskaber på traktoren ud af drift, eller afbryd dem, før frontlæsseren anvendes.
- ▶ Sæt frontlæsseren ud af drift, eller afbryd den, før der anvendes andre arbejdsredskaber.



Én-grebsstyreenheden "Pro Control" må kun anvendes på traktorer med kabine.

Én-grebsstyreenheden "Pro Control" må kun anvendes i kombination med frontlæssere med mekanisk parallelføring (Solid P). Anvendelse i kombination med frontlæssere Solid H er ikke tilladt!

STOLL-betjeningsgrebet "Pro Control" er en én-grebsstyreenhed med indbyggede knapper samt et indbygget folietastatur.

Styringen af betjeningsgrebet svarer til grundstyringen i 6.1.1 Grundstyring med greb med undtagelse af flydestillingen.

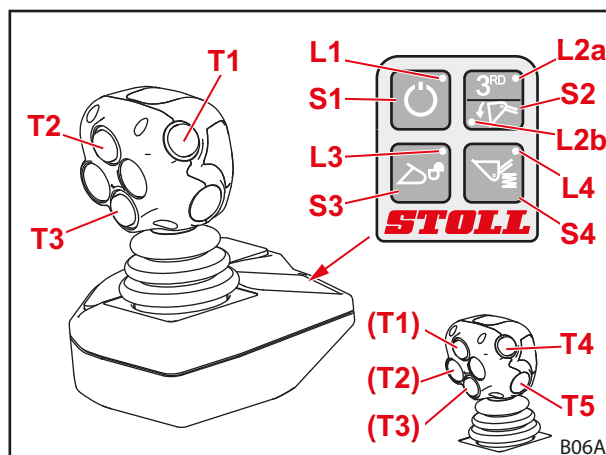


Fig. 67 STOLL Pro Control

Knappernes konfiguration er vist i den følgende tabel:

Knapper på joysticket til optionelle funktioner

Knap	Betjeningsgreb	LED	Frontlæsseroption
T1 Gul	Mod højre/ venstre	L2a tændt	3. styrekreds
T2 Grøn	Mod højre		Flydestilling redskab
T3 Blå	Fremad		Flydestilling frontlæsser
	Mod højre/ venstre		4. styrekreds
T4 Rød			Optionelt til funktioner
T5 Rød			Optionelt til funktioner

Folieknapper

Folieknapper	LED	Funktion
S1	L1 tændt	Standby
	L1 slukket	Arbejdsmodus
S2	L2a tændt	3. styrekreds

Aktivering og deaktivering

Aktivering:

- (1) Slå traktorens tænding til (start motoren).
 - ✓ LED L1 lyser.
 - Styringen befinder sig i standbymodus.
- (2) Tryk kort på folieknappen S1.
 - ✓ LED'en L1 blinker.
 - Blinkecyklussen kan se forskellig ud afhængigt af programmeringen.
 - Frontlæsseren kan nu betjenes via joysticket.

Deaktivering:

- (1) Tryk kort på folieknappen S1.
 - ✓ LED'en L1 lyser.
 - Styringen befinder sig i standbymodus.
 - Styringen kan deaktiveres fuldstændigt ved at slå tændingen fra.



Sæt styringen i standbymodus ved kørsel på offentlig vej, og når frontlæsseren ikke skal bruges, for at forhindre en utilsigtet betjening!

Arbejde med halveret hastighed

Frontlæsserhydraulikkens hastighed kan halveres til arbejde, der kræver særlig præcis håndtering af materialet, der skal læsses.

Aktivering og deaktivering af funktioner:

- (1) Sæt Pro Control i standbymodus (se "Aktivering og deaktivering").
 - (2) Tryk på folieknappen S2, og hold den trykket ind.
 - (3) Tryk på knappen T2.
 - (4) Slip folieknappen S2.
- ✓ Når halveret hastighed er aktiveret, blinker LED'en L2a i standbymodus.

Gør hydraulikken trykløs elektronisk*Aktivering og deaktivering af funktioner for den 3. styrekreds:***⚠ ADVARSEL****Fare for kvæstelser som følge af fejlfunktioner!**

Denne funktion er kun mulig ved Hydac-ventiler, frontlæssere med en 3. styrekreds og aktiveret redskabsflydestilling. Hvis disse betingelser ikke opfyldes, kan det føre til fejlfunktioner, og personer kan kvæstes alvorligt.

- Kontrollér, om alle 3 betingelser er opfyldt, for at forhindre, at der opstår fejlfunktioner.

-
- (1) Sæt Pro Control i standbymodus (se "Aktivering og deaktivering").
 - (2) Tryk på folieknappen S2, og hold den trykket ind.
 - (3) Bevæg joysticket helt mod venstre (fyldning).
- ✓ Den 3. styrekreds er gjort trykløs.

*Aktivering og deaktivering af funktioner for den 4. styrekreds:***⚠ ADVARSEL****Fare for kvæstelser som følge af fejlfunktioner!**

Denne funktion er kun mulig ved Hydac-ventiler, frontlæssere med en 3. og 4. styrekreds og aktiveret redskabsflydestilling. Hvis disse betingelser ikke opfyldes, kan det føre til fejlfunktioner, og personer kan kvæstes alvorligt.

- Kontrollér, om alle 3 betingelser er opfyldt, for at forhindre, at der opstår fejlfunktioner.

-
- (1) Sæt Pro Control i standbymodus (se "Aktivering og deaktivering").
 - (2) Tryk på folieknappen S2, og hold den trykket ind.
 - (3) Bevæg joysticket helt mod højre (tømning).
- ✓ Den 4. styrekreds er gjort trykløs.

Gør hydraulikken trykløs mekanisk

⚠ ADVARSEL

Fare for at blive klempt ved sænkning af frontlæsseren!

Frontlæsseren sænker sig, når hydraulikken gøres trykløs. Derved kan personer blive kvæstet eller klempt.

- ▶ Sænk frontlæsseren helt ned på jorden, før hydraulikken gøres trykløs.

Gør hydraulikken trykløs:

- (1) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
- (2) Stands motoren, men lad tændingen være slået til.
- (3) Tryk kort på folieknappen S1.
- (4) Bevæg joysticket til alle yderstillinger.

i Hold joysticket i alle yderstillinger i ca. 3 sekunder.

- ✓ Hydraulikken er gjort trykløs.

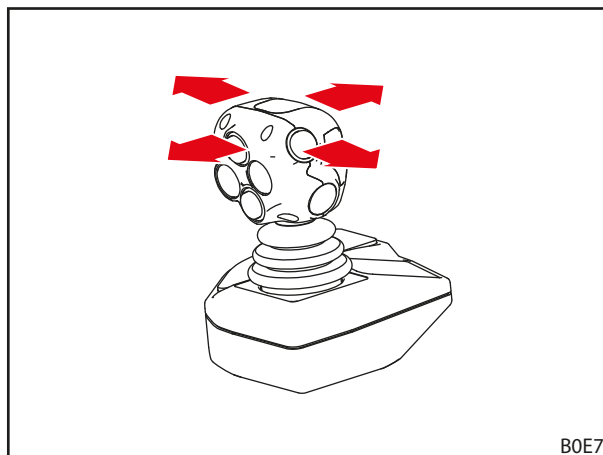


Fig. 68 Bevæg joysticket til alle yderstillinger

6.1.6 STOLL Trac Control

STOLL-betjeningsgrebet "Trac Control" er et grebstykke med indbyggede knapper. Det kan erstatte traktorens eget betjeningsgreb, hvis dette ikke har indbyggede knapper nok.

Styringen af betjeningsgrebet svarer til grundstyringen i 6.1.1 Grundstyring med greb med undtagelse af flydestillingen.

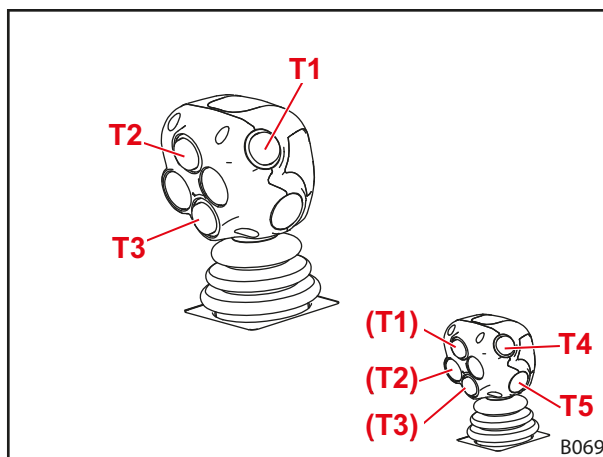


Fig. 69 STOLL Trac Control (3 knapper)

Knappernes konfiguration er vist i den følgende tabel:

Knapper på joysticket til optionelle funktioner

Knap	Greb	Frontlæsseroption
T1 Gul	Mod højre/venstre	3. styrekreds
T2 Grøn		
T3 Blå	Mod højre/venstre	4. styrekreds
T4 Rød		Optionelt til funktioner
T5 Rød		Optionelt til funktioner

Gør hydraulikken trykløs

- Se betjeningsvejledningen til traktoren

6.1.7 Comfort-Hydraulik

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af utilsigtede frontlæsserbevægelser!

I forbindelse med traktorer, der har et traktormanagement, kan Comfort-Hydraulikken forårsage utilsigtede frontlæsserbevægelser.

- ▶ Kontrollér, at traktoren ikke har noget traktormanagement, når den er udstyret med en Comfort-Hydraulik.
- ▶ Kontakt et autoriseret specialværksted, hvis der forekommer uventede eller utilsigtede traktorbevægelser.

Comfort-Hydraulikken omskifter mellem funktionerne til frontlæsserens hydraulikventiler og traktorens originalfunktioner (f.eks. tilslutning bagpå eller frontlift).

Indikatorlampe	Beskrivelse
TÆNDT	Frontlæsser aktiv
SLUKKET	Originalfunktion aktiv



Sæt kontakten i kontaktstillingen "Originalfunktion aktiv" (se Fig. 70) ved kørsel på offentlig vej, og når frontlæsseren ikke skal bruges, for at forhindre en utilsigtet betjening af frontlæsseren!

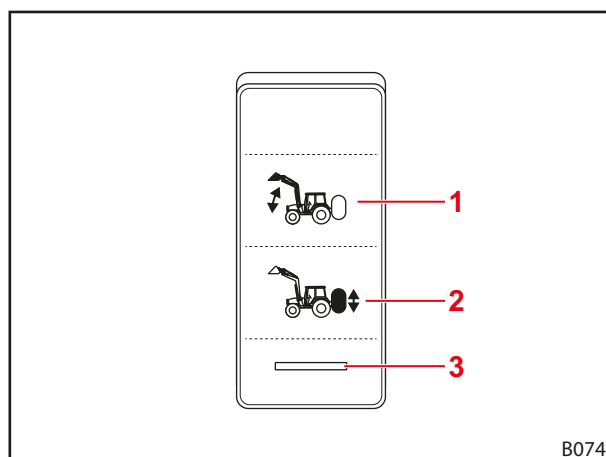


Fig. 70 Kontakt til Comfort-Hydraulik

Forklaring

- 1 Kontaktens stilling til frontlæsser aktiv
- 2 Kontaktens stilling til originalfunktion aktiv
- 3 Indikatorlampe

6.2 Betjening af støtteben

⚠ FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af svingbare komponenter!

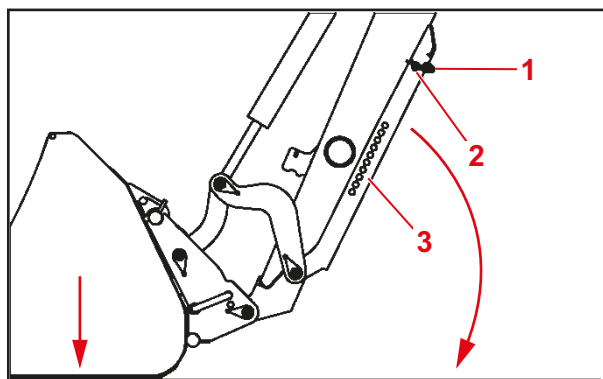
Når støttebenene svinges ind, kan lemmer komme i klemme.

- Placér ikke hænderne mellem støttebenene og frontlæsserarmens vange, når støttebenene klappes op.

Støttebenene er beregnet til sikker parkering af frontlæsseren. I den forbindelse gør låsestænger det muligt at foretag tilpasning i forhold til en parkering med forskellige redskaber samt på forskellige underlag.

Udklapning af støtteben:

- (1) Træk sikringsplitten ud.
 - (2) Træk bolten ud.
 - (3) Klap støttebenet nedad, så de står på jorden.
 - (4) Sæt bolten i støttebenene og låsestangen.
 - (5) Sæt sikringssplitten i.
- ✓ Støttebenet er klappet ud.



Indklapning af støtteben:

- (1) Træk sikringsplitten ud.
 - (2) Træk bolten ud.
 - (3) Klap støttebenet og låsestangen opad.
 - (4) Sæt bolten i støttebenet og lasken.
 - (5) Sæt sikringssplitten i.
- ✓ Støttebenet er klappet ind.

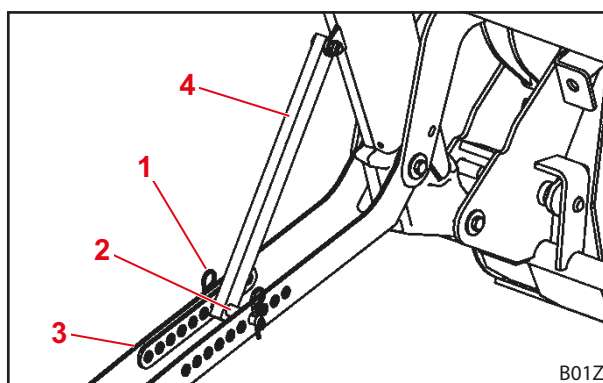
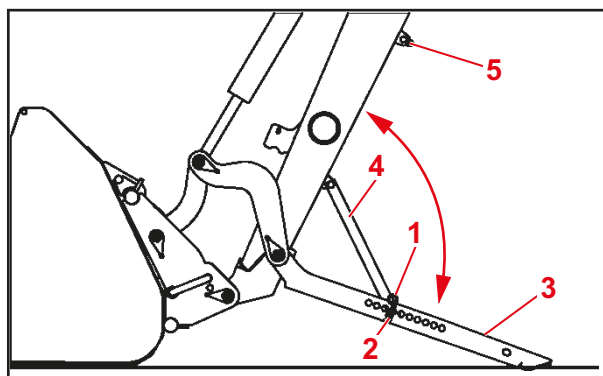


Fig. 71 Støtteben

Forklaring

- 1 Sikringssplit
- 2 Bolt
- 3 Støtteben
- 4 Låsestang
- 5 Laske

6.3 Betjening af hydraulikkoblinger

6.3.1 Betjening af stikkoblinger

Forbindelse af stik med koblingsmuffe:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - (2) Tag hætterne af, og tør evt. koblingerne af.
 - (3) Sæt stikket i koblingsmuffen.
 - (4) Sæt hætterne sammen for at undgå snavs.
- ✓ Stikkoblingerne er forbundet.

Afbrydelse af stik fra koblingsmuffe:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - (2) Træk koblingsmuffen ned, og træk stikket ud af koblingsmuffen.
 - (3) Sæt hætterne på stikkene og koblingsmuffen.
- ✓ Stikkoblingerne er afbrudt.

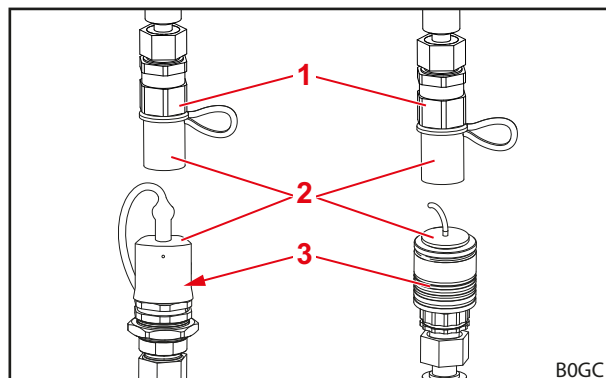


Fig. 72 Stikkoblinger (vejledende illustrationer)

Forklaring

- 1 Koblingsstik
- 2 Hætte
- 3 Koblingsmuffe



Beskyt den frakoblede frontlæsser og det frakoblede redskab mod direkte sollys! Et hydrauliksystem, der er opvarmet af omgivelserne, kan ikke kobles.

6.3.2 Betjening af skruekoblinger

Forbindelse af stik med koblingsmuffe:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - (2) Skru hætterne af, og tør evt. koblingerne af.
 - (3) Skru stikket ind i koblingsmuffen.
 - (4) Sæt hætterne sammen for at undgå snavs.
- ✓ Skruekoblingerne er forbundet.

Afbrydelse af stik fra koblingsmuffe:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - (2) Skru stikket ud af koblingsmuffen.
 - (3) Skru hætterne på stikkene og koblingsmuffen.
- ✓ Skruekoblingerne er afbrudt.

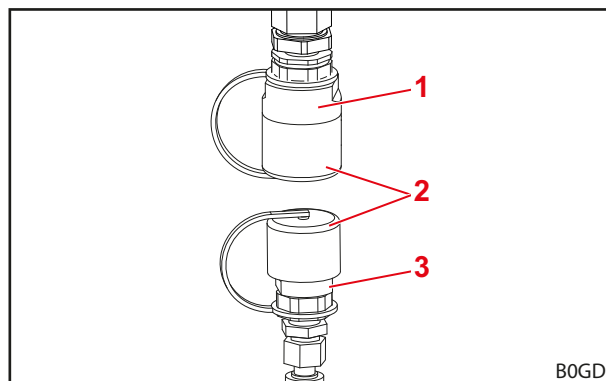


Fig. 73 Skruekoblinger (vejledende illustration)

Forklaring

- 1 Koblingsstik
- 2 Hætte
- 3 Koblingsmuffe



Beskyt den frakoblede frontlæsser og det frakoblede redskab mod direkte sollys! Et hydrauliksystem, der er opvarmet af omgivelserne, kan ikke kobles.

6.3.3 Betjening af Hydro-Fix og multikoblingsanordning

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af snavsede hydraulikkoblinger!

Hvis Hydro-Fix-koblingerne ikke rengøres regelmæssigt, kan det føre til, at stikdelene ikke forbindes korrekt, eller at dele på Hydro-Fix beskadiges, ved et forsøg på tilkobling. Det kan føre til hydraulikfejlfuncioner. Hydraulikfejlfuncioner kan føre ukontrollerede bevægelser af redskabet eller af frontlæsseren og forårsage alvorlige kvæstelser.

- ▶ Rengør Hydro-Fix før tilkoblingen.
- ▶ Luk altid låget på Hydro-Fix-underdelen for at undgå urenheder.



Nedenstående beskrivelse gælder for Hydro-Fix (4-dobbelt og 6-dobbelt) og for multikoblingsanordningen (4-dobbelt og 6-dobbelt).

Tilkobling af hydraulikledninger:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (2) Åbn låget på underdelen (se 3.8.2 *Multikoblinger Hydro-Fix og multikoblingsanordning*).
- (3) Tør koblingsfladerne af med en klud.



Sørg for, at støvet ikke kommer ned i stikforbinderen, hvis der er en.

- (4) Tryk på sikringsknappen, og drej grebet opad.
- (5) Tag overdelen ud af holderen på frontlæsseren.
- (6) Tag beskyttelseskappen af overdelen.
- (7) Sæt overdelen i underdelen ved hjælp af styretapperne.
- (8) Drej grebet nedad.
 - ✓ Føringen trykker overdelen mod underdelen ved hjælp af boltene. Sikringsknappen springer ud.
 - ✓ Hydraulikledningerne er tilkoblet.

Frakobling af hydraulikledninger:

- (1) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (2) Tryk på sikringsknappen, og drej grebet opad.
- (3) Træk overdelen ud.
- (4) Sæt beskyttelseskappen på.
- (5) Hæng overdelen i det passende ophæng på frontlæsseren.
- (6) Luk låget på underdelen.
- (7) Drej grebet nedad.
 - ✓ Sikringsknappen springer ud.
 - ✓ Hydraulikledningerne er frakoblet.

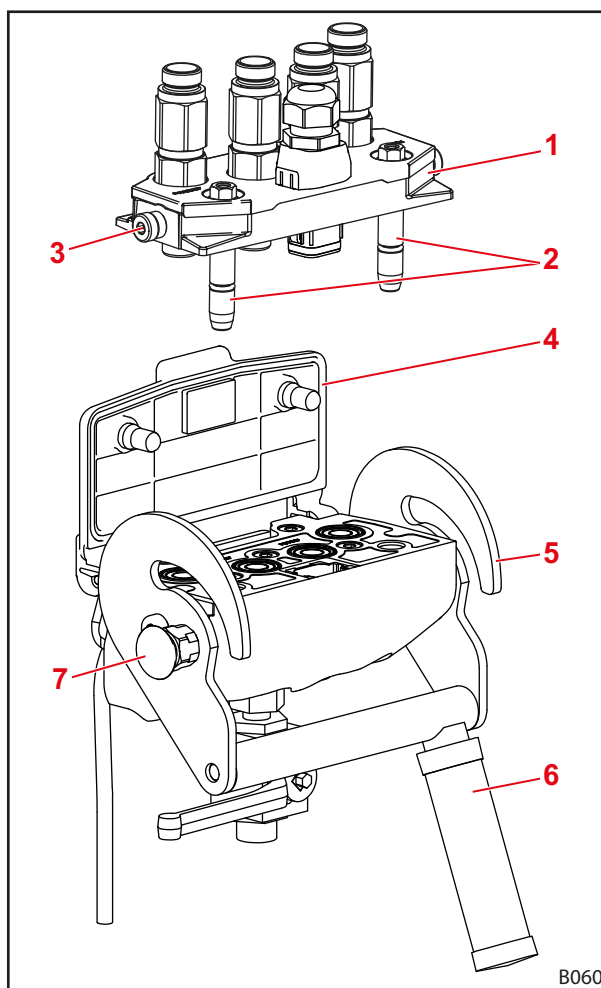


Fig. 74 Hydro-Fix (eksempel: Hydro-Fix 4-dobbelt)

Forklaring

- 1 Hydro-Fix-overdel
- 2 Styretapper
- 3 Bolt
- 4 Låg
- 5 Føring
- 6 Greb
- 7 Sikringsknap

6.4 Betjening af redskabslås

6.4.1 Betjening af mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer

ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af nedfaldende redskab!

Hvis redskabslåsen er åben eller ikke er låst korrekt, kan redskabet falde af. Derved kan personer i nærheden blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Betjen kun redskabslåsen, når redskabet befinder sig i nærheden af jorden eller er sænket over et sikkert opbevaringssted.
- ▶ Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af fjederspænding!

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Åbn redskabslåsen:

- (1) Løft grebet, og træk det ud.
 - (2) Bevæg grebet nedad, indtil hagen går i hak på skifterammen.
- ✓ Redskabslåsen er åbnet.

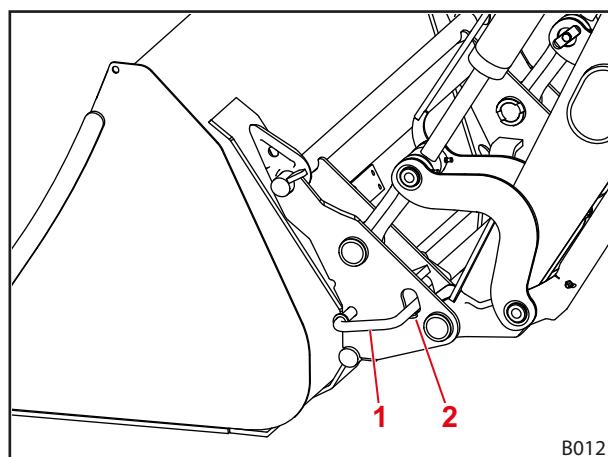


Fig. 75 Mekanisk redskabslås

Forklaring

- 1 Håndtag
- 2 Hage

Luk redskabslåsen:

- (1) Aktivér funktionen *Fyldning*. I den forbindelse må frontlæsseren maksimalt løftes 1,5 m.
- ✓ Redskabslåsen lukker automatisk.

Kontrollér redskabslåsen:

- Kontrollér, at mærkatens pilespidser ligger direkte ved bøsningen.



På kombi-skifterammen Euro-FR befinder mærkaten sig ved den midterste holdeplade (se Fig. 77).

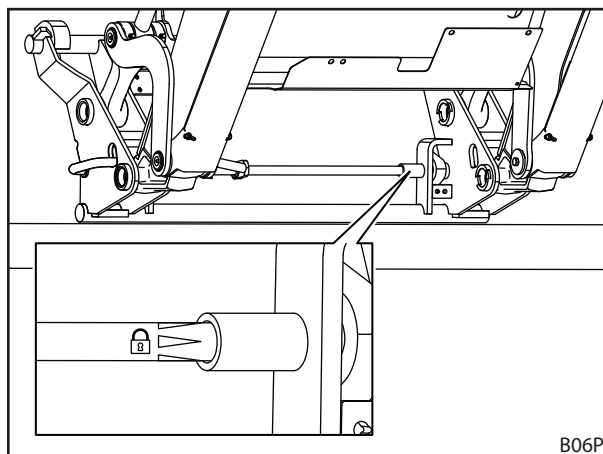


Fig. 76 Kontrol af redskabslåsen ved hjælp af mærkaten

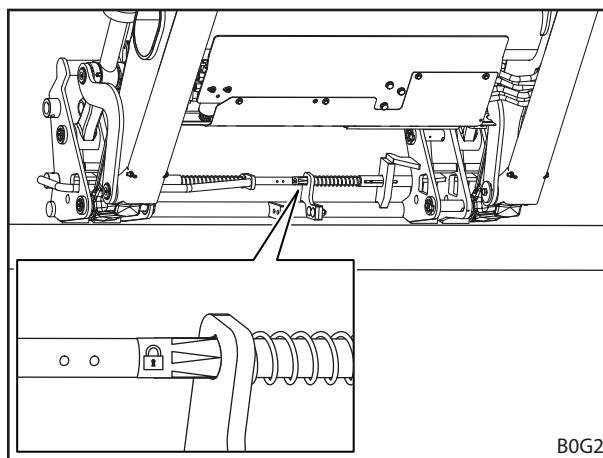


Fig. 77 Kontrol af redskabslåsen ved hjælp af mærkaten (kombi-skifteramme Euro-FR)

- Kontrollér, at begge låseboltene griber ind i øjerne på redskabet.

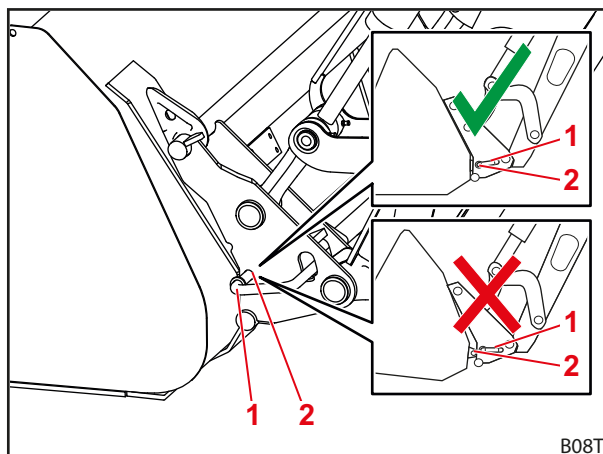


Fig. 78 Kontrol af låseboltens position

Forklaring

- 1 Låsebolt
- 2 Øje

- Tryk redskabet mod jorden med spidsen.
- ✓ Hvis låsen er låst korrekt, forbliver redskabet på skifterammen.
- ✓ Redskabslåsen er kontrolleret.

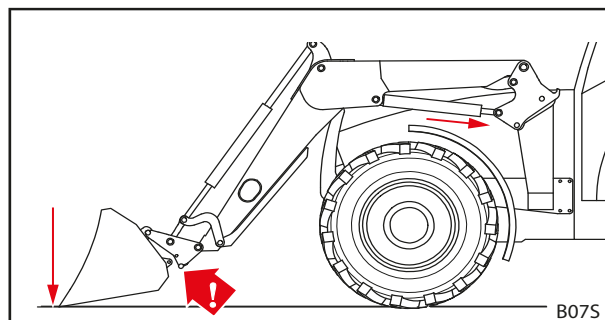


Fig. 79 Trykning af redskab mod jorden

6.4.2 Betjening af mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af nedfaldende redskab!

Hvis redskabslåsen er åben eller ikke er låst korrekt, kan redskabet falde af. Derved kan personer i nærheden blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Betjen kun redskabslåsen, når redskabet befinder sig i nærheden af jorden eller er sænket over et sikkert opbevaringssted.
- ▶ Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

⚠ FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af fjederspænding!

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Åbn redskabslåsen:

- Drej grebet nedad på begge sider.
- ✓ Redskabslåsen er åbnet.

Luk redskabslåsen:

- Drej grebet opad på begge sider.
- ✓ Redskabslåsen er låst.

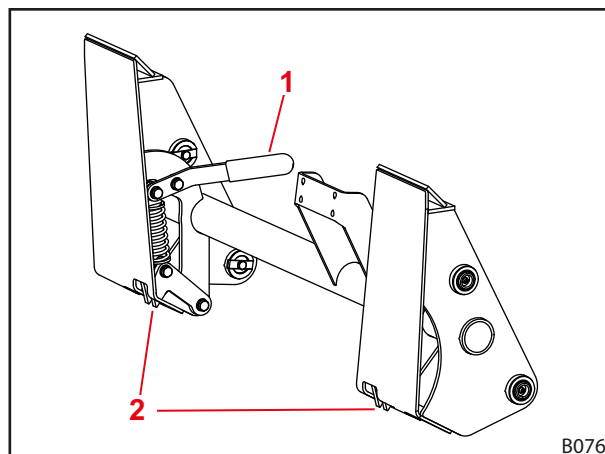


Fig. 80 Redskabslås på Skid-Steer-skifterammen

Forklaring

- 1 Greb
- 2 Krog

Kontrollér redskabslåsen:

- Kontrollér, at begge kroge går korrekt i indgreb på redskabet.
- Tryk redskabet mod jorden med spidsen.
- ✓ Hvis låsen er låst korrekt, forbliver redskabet på skifterammen.
- ✓ Redskabslåsen er kontrolleret.

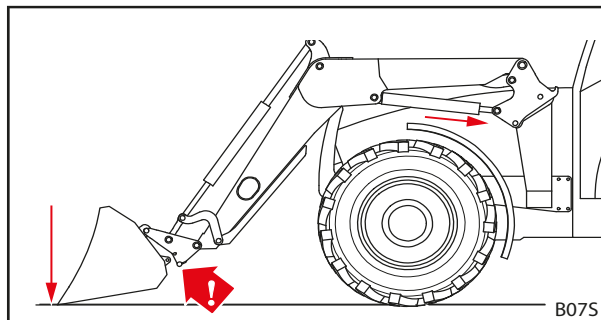


Fig. 81 Trykning af redskab mod jorden

6.5 Optagelse og fralæggelse af redskaber

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af nedfaldende last eller frontlæsser, der nedsænkes!

Hvis redskaberne er lange eller fyldt langt fremme, kan maskinens tyngdepunkt forskubbe sig, og frontlæsserens trykbegrænsningsventil kan åbne automatisk. Derved tømmer eller sænker frontlæsseren ukontrolleret og kan medføre alvorlige kvæstelser og skader.

- ▶ Overhold frontlæsserens maksimale belastning (se 11 Tekniske data).
- ▶ Anvend altid tilstrækkelig kontravægt bag på traktoren (se 5.3.2 Ballastering).
- ▶ Bortvis personer fra arbejdsområdet i forbindelse med læssearbejde (se 2.8 Fareområder).

BEMÆRK

Materielle skader som følge af upassende redskaber!

Optagelse af for lange, for brede eller for tunge redskaber kan føre til, at traktoren, frontlæsseren eller redskabet bliver beskadiget.

- ▶ Overhold de passende mål og vægte for frontlæsserne og redskaberne.
- ▶ Anvend kun redskaber, der er beregnet til frontlæsseren og den påmonterede skifteramme.
- ▶ Anvend kun redskaber, der er egnet til arbejdet.
- ▶ Overhold redskabets betjeningsvejledning.

6.5.1 Forberedelse af kombi-skifteramme Euro-SMS til redskab

Forberedelse af skifteramme til Euro-redskab:

- Træk sikringsknappen ud, og drej anlægget ned til den nederste tværstang.
- ✓ Positioneringsbolten går i indgreb i hullet i skifterammens indervæg.



Gennemfør forløbet for begge anlæg.

- ✓ Skifterammen er forberedt til Euro-redskabet.

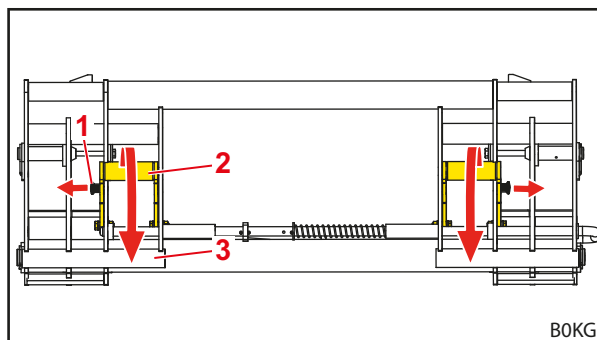


Fig. 82 Neddrejning af anlæg

Forklaring

- 1 Sikringsknap
- 2 Anlæg
- 3 Nederste tværstang

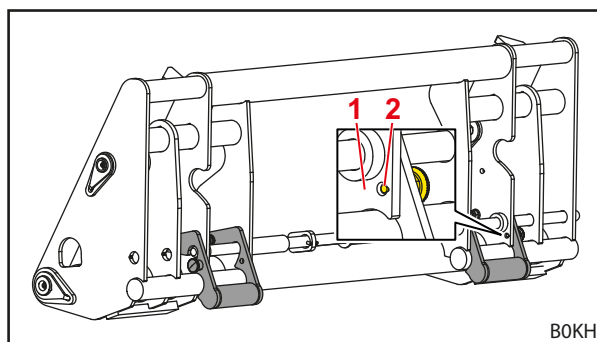


Fig. 83 Neddrejede anlæg

Forklaring

- 1 Skifterammens indervæg
- 2 Positioneringsbolt

Forberedelse af skifteramme til SMS-redskab:

- Træk sikringsknappen ud, og drej anlægget op.
- ✓ Positioneringsbolten går i indgreb i hullet i skifterammens indervæg.



Gennemfør forløbet for begge anlæg.

- ✓ Skifterammen er forberedt til SMS-redskabet.

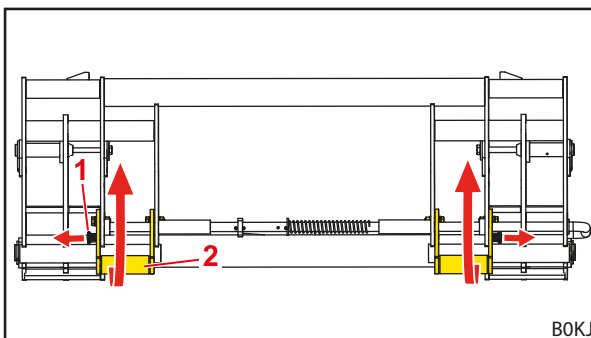


Fig. 84 Opdrejning af anlæg

Forklaring

- 1 Sikringsknap
- 2 Anlæg

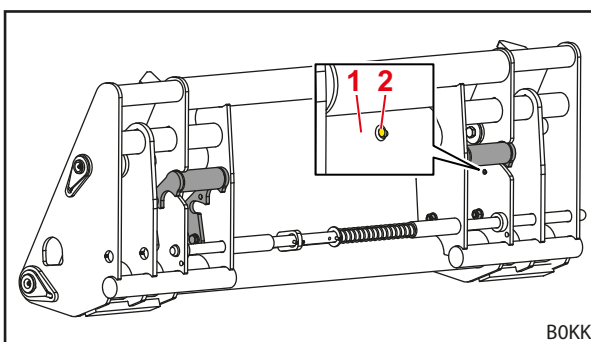


Fig. 85 Opdrejede anlæg (set bagfra)

Forklaring

- 1 Skifterammens indervæg
- 2 Positioneringsbolt

6.5.2 Forberedelse af kombi-skifteramme Euro-FR til redskab

Forberedelse af skifteramme til Euro-redskab:

- (1) Fjern rørringsplitten fra låsebolten uden på skifterammen.
 - (2) Fjern låsebolten, og tag adapteren ud.
 - (3) Sæt låsebolten i igen, og sørg for at sikre den med rørringsplitten.
 - (4) Fjern ringsplitten fra låsebolten til holderen.
 - (5) Fjern låsebolten.
 - (6) Sæt begge adaptere i holderen, og sørg for at sikre dem med låsebolt og ringsplit.
- ✓ Skifterammen er forberedt til Euro-redskabet.

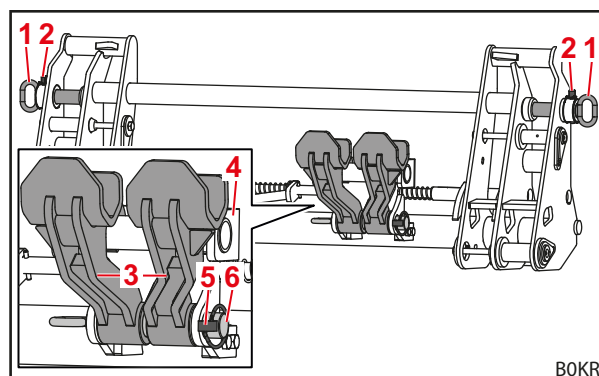


Fig. 86 Adapter i parkeringsposition (skifteramme forberedt til Euro-redskab)

Forberedelse af skifteramme til FR-redskab:

- (1) Fjern ringsplitten fra låsebolten til holderen.
 - (2) Fjern låseboltene fra adapterne.
 - (3) Tag adapteren af holderen, og sæt den på skifterammens ydre bolte.
 - (4) Sørg for at sikre låsebolten i holderen igen med ringsplitten.
 - (5) Fjern rørringsplitten fra låsebolten uden på skifterammen.
 - (6) Træk låsebolten så langt ud, at adapteren kan placeres, og låsebolten kan sættes igennem adapteren.
 - (7) Sørg for at sikre låsebolten med rørringsplitten igen.
- ✓ Skifterammen er forberedt til FR-redskabet.

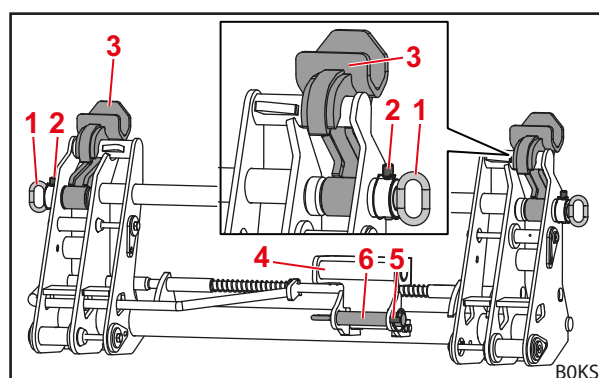


Fig. 87 Adapter i arbejdsposition (skifteramme forberedt til FR-redskab)

Forklaring

- 1 Låsebolt 116 mm
- 2 Rørringsplit
- 3 Adapter
- 4 Holder
- 5 Ringsplit
- 6 Låsebolt 170 mm

6.5.3 Optagelse af redskaber med mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af nedfaldende redskab!

Den automatiske lås fungerer kun op til en højde på 1,5 m. Et ukorrekt låst redskab kan falde af og forårsage skader i omgivelserne samt kvæstelser.

- Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af fjederspænding!

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Optagelse af redskab:

- (1) Åbn redskabslåsen (se 6.4.1 *Betjening af mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer*).

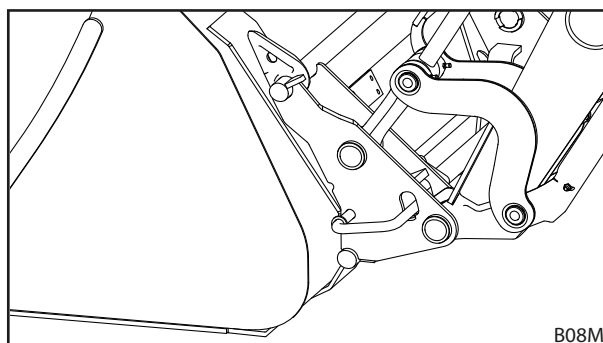


Fig. 88 Åbning af redskabslås

- (2) Anvend funktionen *Tømning*, indtil skifterammens øverste tværstang ligger under redskabets krog.

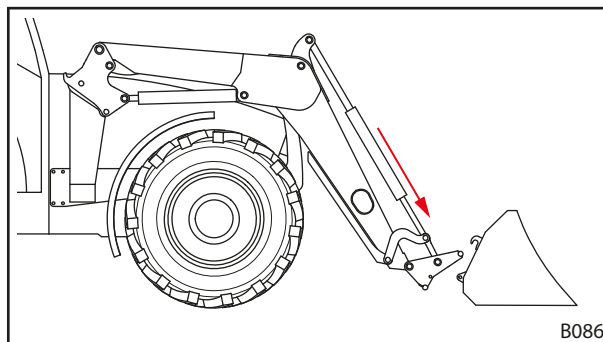


Fig. 89 Positionering af frontlæsserarm

- (3) Kør fremad til tæt på redskabet.

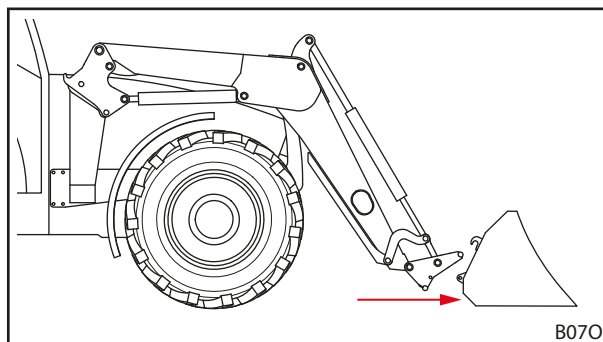


Fig. 90 Fremadkørsel

- (4) Kør forsigtigt traktoren frem, indtil skifterammens tværstang ligger på mod redskabet.

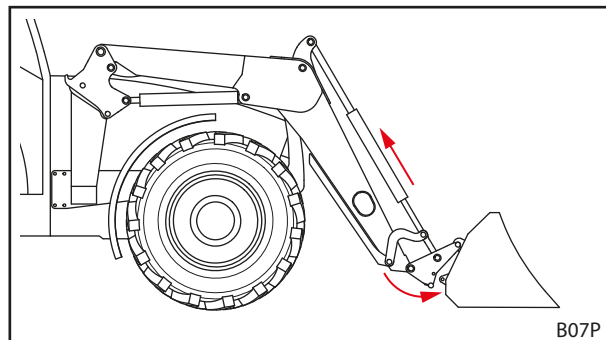


Fig. 91 Påhægtning

- (5) Anvend funktionen *Fyldning*, og køр samtidigt en smule frem, indtil tværstangen er hægtet på.
- ✓ Redskabslåsen lukker automatisk.
- (6) Kontrollér redskabslåsen (se 6.4.1 *Betjening af mekanisk redskabslås på Euro- og kombi-skifterammer*).

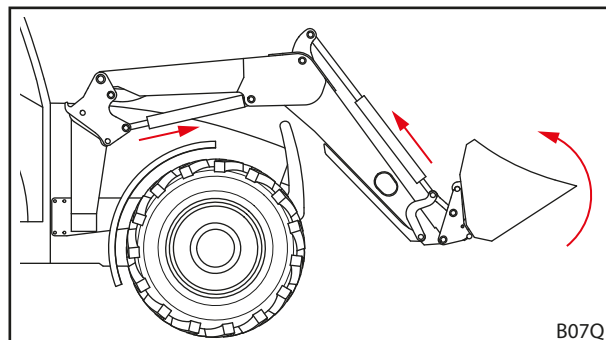


Fig. 92 Udløsning af redskabslås

- (7) Forbind evt. redskabets hydraulikledninger med frontlæsserkoblingerne.
- Sænk frontlæsseren, indtil redskabet står vandret på jorden.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*). hhv. bevæg betjeningsgrebet med aktiveret redskabsfunktion til yderstillingerne i siden for at gøre redskabshydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - Tilslut redskabets hydraulikledninger til koblingerne på skifterammen.
- (8) I tilfælde af andre producenter: Drej forsigtigt redskabet til alle yderstillinger for at kontrollere, at redskabet ikke kolliderer med frontlæsseren.
- ✓ Redskabet er optaget og klar til anvendelse.

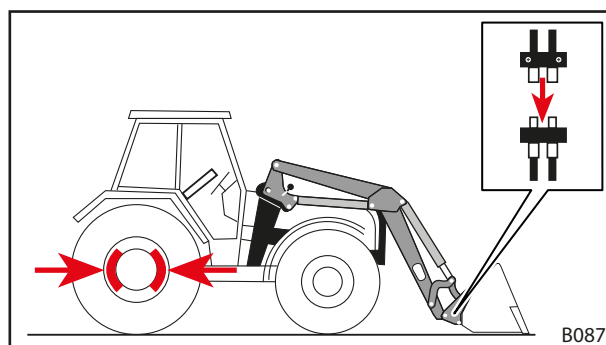


Fig. 93 Forbindelse af redskabets hydraulikledninger med frontlæsserkoblingerne

6.5.4 Optagelse af redskaber med mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af nedfaldende redskab!

Hvis redskabslåsen er åben eller ikke er låst korrekt, kan redskabet falde af. Derved kan personer i nærheden blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Betjen kun redskabslåsen, når redskabet befinder sig i nærheden af jorden eller er sænket over et sikkert opbevaringssted.
- ▶ Kontrollér altid, at redskabet er låst korrekt.

⚠ FORSIGTIG

Fare for klemning som følge af fjederspænding!

På redskabslåsens greb er der en fjederspænding, som lukker låsen, når grebet løftes. Ukorrekt brug medfører kvæstelser på hænder og fingre.

- ▶ Betjen altid grebet med én hånd, og tag fat midt på det.

Optagelse af redskab:

- (1) Åbn redskabslåsen (se 6.4.2 *Betjening af mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme*).

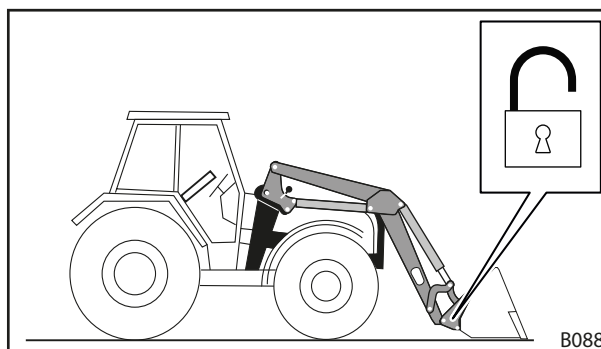


Fig. 94 Åbning af redskabslås

- (2) Kør fremad til tæt på redskabet.

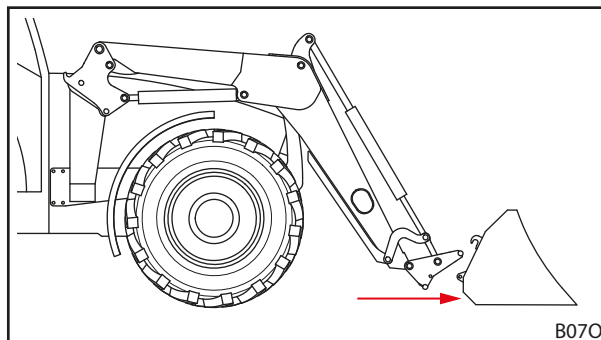


Fig. 95 Fremadkørsel

- (3) Anvend funktionen *Tømning*, indtil skifterammens øverste tværstang ligger under redskabets krog.
- (4) Kør forsigtigt traktoren frem, indtil skifterammens tværstang ligger på mod redskabet.

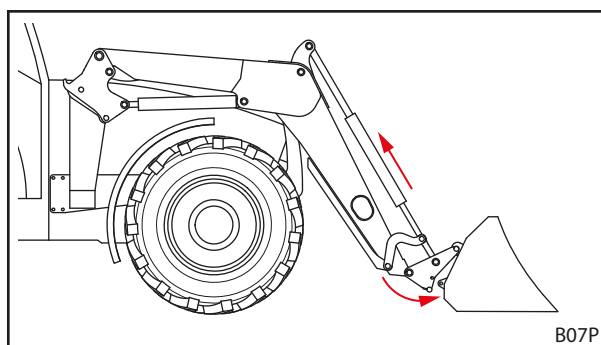


Fig. 96 Påhægtning

- (5) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - (6) Luk redskabslåsen manuelt
(se 6.4.2 *Betjening af mekanisk redskabslås på Skid-Steer-skifteramme*).
 - (7) Forbind evt. redskabets hydraulikledninger med frontlæsserkoblingerne.
 - Sænk frontlæsseren, indtil redskabet står vandret på jorden.
 - Gør hydraulikken trykløs
(se 6.1 *Betjeningselementer*).
hhv.
bevæg betjeningsgrebet med aktiveret redskabsfunktion til yderstillingerne i siden for at gøre redskabshydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
 - Tilslut redskabets hydraulikledninger til koblingerne på skifterammen.
 - (8) I tilfælde af andre producenter: Drej forsigtigt redskabet til alle yderstillinger for at kontrollere, at redskabet ikke kolliderer med frontlæsseren.
- ✓ Redskabet er optaget og klar til anvendelse.

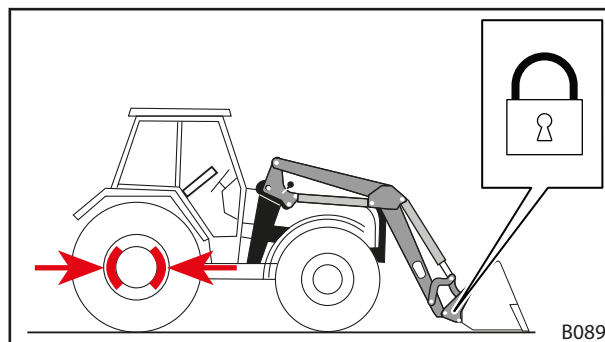


Fig. 97 Lukning af redskabslås

6.5.5 Fralæggelse af redskaber

Fralæggelse af redskaber:

- (1) Sænk frontlæsseren ned i nærheden af jorden, og stil redskabet vandret på jorden eller på et sikkert opbevaringssted.



Sænk ikke frontlæsseren helt ned på jorden.

- (2) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*). hhv.
Bevæg betjeningsgrebet med aktiveret redskabsfunktion til yderstillingerne i siden for at gøre redskabshydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (3) Åbn redskabslåsen (se 6.4 *Betjening af redskabslås*).
- (4) Afbryd evt. hydraulikledninger fra koblingerne på skifterammen (se 3.8 *Hydraulikkoblinger*).
- (5) Tænd traktoren.
- (6) Sænk redskabet ned på jorden.
- (7) Hægt skifterammen ud af redskabskroge.
 - Anvend funktionen *Tømning*, indtil den øverste tværstang ligger under redskabskroge.

- (8) Kør traktoren langsomt væk ved at bakke.
- (9) Kontrollér, at redskabet står sikkert.
- (10) Afdæk evt. redskabet med en beskyttelsespresenning.
- ✓ Redskabet er fralagt.

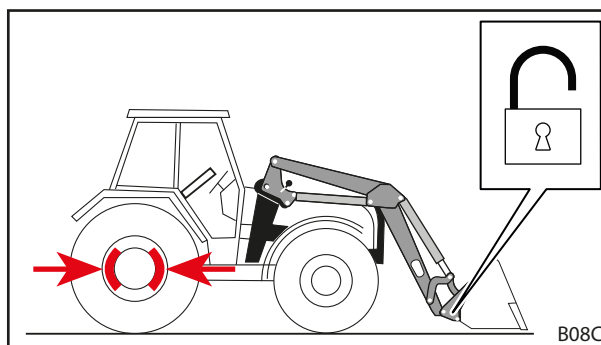


Fig. 98 Åbning af redskabslås

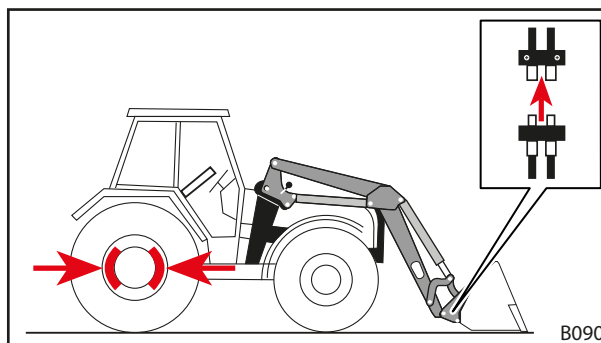


Fig. 99 Løsning af hydraulikledninger

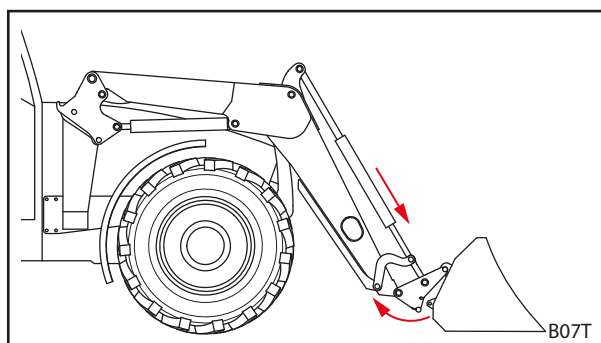


Fig. 100 Afhægtning af skifteramme

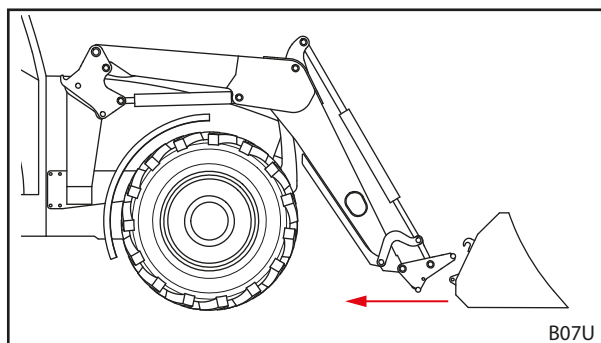


Fig. 101 Vækkørsel

6.6 Planering baglæns

BEMÆRK

Materielle skader som følge af ukorrekt planering!

Hvis frontlæsseren ikke anvendes korrekt til planering, kan maskinen blive overbelastet og beskadiget.

- ▶ Planér kun med skovlredskaber.
- ▶ Planér kun med forkanten af skovlen.
- ▶ Overhold en maksimal vinkel på 45° mellem skovlunderkanten og jorden.
- ▶ Kør kun baglæns med denne skovlstilling.
- ▶ Overhold en maksimal hastighed på 10 km/h.

Ved hjælp af et skovlredskab kan der udføres let planeringsarbejde med frontlæsseren.

Planering baglæns:

- (1) Sænk frontlæsseren.
- (2) Anvend funktionen *Tømning* og *Fyldning*, indtil vinklen mellem skovlunderkanten og jorden er maksimalt 45°.
- (3) Kør langsomt baglæns.
 - ✓ Jorden er planeret.

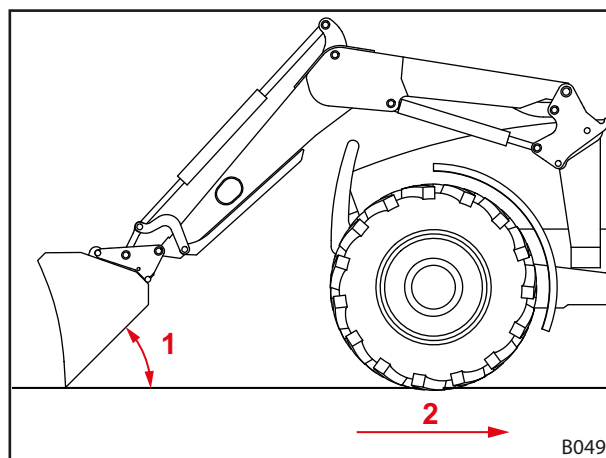


Fig. 102 Planering baglæns

Forklaring

- 1 Maksimal vinkel på 45° mellem skovlunderkanten og jorden
- 2 Maksimal hastighed på 10 km/h

6.7 Rydningsarbejde (her især snerydning)

BEMÆRK

Materielle skader som følge af ukorrekt rydning!

Hindringer (f.eks. kloakdæksler, kantsten) under materialet (f.eks. sne), som skal ryddes væk, kan beskadige redskabet, frontlæsseren, påmonteringsdelene og traktoren alvorligt ved kollision.

- ▶ Der må kun ryddes arealer uden hindringer.
- ▶ Overhold en maksimal hastighed på 6 km/h.

Ved hjælp af et skovlredskab er det muligt at udføre let rydningsarbejde.

Rydning af et areal:

- (1) Anbring skovlen i lodret stilling.
 - (2) Sænk frontlæsseren, indtil skovlkanten berører jorden.
 - (3) Aktivér flydestillingen (se betjeningsvejledningen til frontlæsseren).
 - (4) Kør fremad med maks. 6 km/h.
- ✓ Arealet blev ryddet.

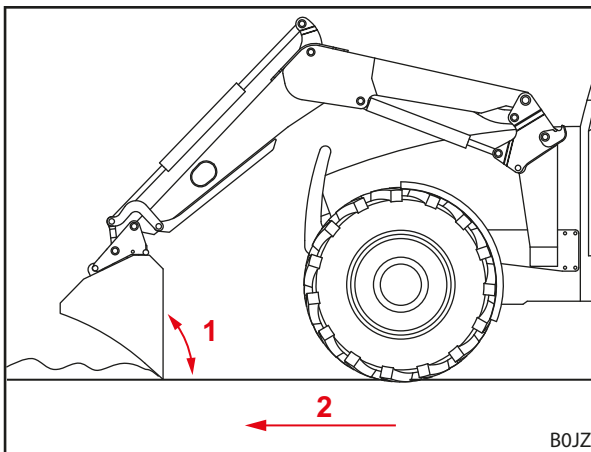


Fig. 103 Rydning

Forklaring

- 1 Vinkel på 90°
- 2 Maksimal hastighed på 6 km/h

6.8 Optagning af last

⚠ FARE

Livsfare som følge af nedfaldende last ved frontlæssere uden parallelføring!

På frontlæssere uden parallelføring hælder redskabet bagud, når der løftes. Derfor kan lasten falde ned på føreren og kvæste denne livsfarligt.

- ▶ Hold øje med læsset, mens det løftes. Løft ikke læs mens der bakkes.
- ▶ Ved frontlæssere uden parallelføring skal der kompenseres for den øgede vinkel under løft ved at tømme redskabet.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af nedfaldende last eller frontlæsser, der nedsænkes!

Hvis redskaberne er lange eller fyldt langt fremme, kan maskinens tyngdepunkt forskubbe sig, og frontlæsserens trykbegrænsningsventil kan åbne automatisk. Derved tømmer eller sænker frontlæsseren ukontrolleret og kan medføre alvorlige kvæstelser og skader.

- ▶ Overhold frontlæsserens maksimale belastning (se 11 Tekniske data).
- ▶ Anvend altid tilstrækkelig kontravægt bag på traktoren (se 5.3.2 Ballastering).
- ▶ Bortvis personer fra arbejdsområdet i forbindelse med læssearbejde (se 2.8 Fareområder).

⚠ ADVARSEL

Fare for ulykker ved kørsel på offentlig vej med for højt løftet frontlæsser!

Hvis frontlæsseren er løftet for højt, kan det medføre kollisioner med strømledninger, broer, træer osv.

- ▶ Overhold henvisningerne angående kørsel på offentlig vej (se 6.9 *Kørsel på offentlige veje*).
- ▶ Kør ikke med et læsset redskab på offentlige veje.

BEMÆRK

Materielle skader som følge af ukorrekt bakkørsel under last!

Hvis redskabet eller skifterammen ligger på jorden, når der bakkes under last, kan det medføre kraftigt slid og skader på frontlæsseren og skifterammen.

- ▶ Efter optagningen af lasten med forntlæsseren i den nederste position skal man først løfte frontlæsseren og derefter bakke.

BEMÆRK

Materielle skader som følge af fyldning ved helt nedsænket frontlæsser!

Hvis man anvender funktionen *Fyldning*, når frontlæsseren er sænket helt ned, kan skifterammen skrabe mod jorden. Følgen kan være kraftigt slid og beskadigelse af skifterammen.

- ▶ Løft først frontlæsseren (ca. 10 cm), og benyt derefter funktionen *Fyldning*.



Lastoptagningen beskrives vejledende med et skovlredskab fra STOLL.

Overhold betjeningsvejledningen til det påmonterede redskab.

Optagning af last:

➔ OPG befinder sig i sikkerhedsposition (se 4.7.1 *Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)*).

➔ Kontrollér før arbejdet, at redskabet sidder korrekt og har en korrekt funktion uden last.

- (1) Sænk frontlæsseren ned til den ønskede højde.
- (2) Placer redskabet vandret, og kør lige ind i det materiale, der skal læsses.



Løft frontlæsseren en lille smule, så det er lettere at fylde redskabet, når der køres ind i det materiale, der skal læsses.

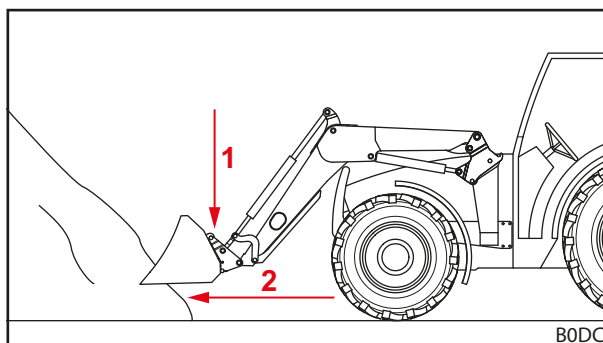


Fig. 104 Sænk frontlæsseren, og kør den lige ind i det materiale, der skal læsses

(3) Vip redskabet bagud.

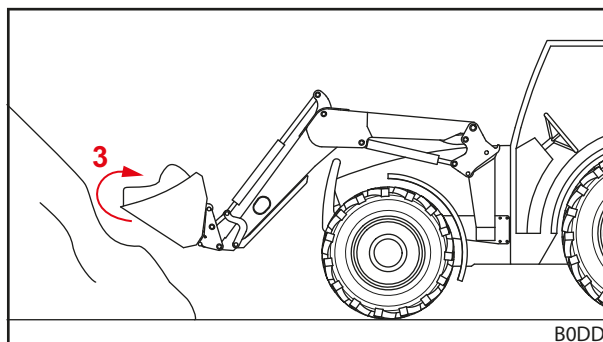


Fig. 105 Vip redskabet bagud, og optag materialet

- (4) Løft frontlæsseren.
- (5) Kør langsomt baglæns.
- (6) Kør lasten til det sted, hvor den skal hen.
- ✓ Lasten blev løftet og flyttet.

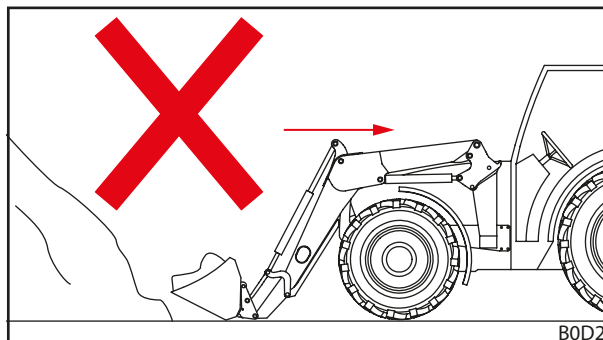


Fig. 106 Bakkørsel under last – forkert

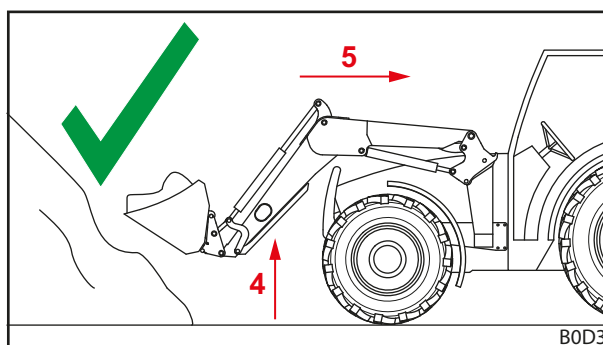


Fig. 107 Bakkørsel under last – rigtigt

6.9 Kørsel på offentlige veje

⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlige ulykker og kvæstelser som følge af nedfaldende læs!

Ved kørsel på offentlig vej kan nedfaldende læs medføre alvorlige ulykker og kvæstelser blandt trafikanter.

- Kør kun uden læs ved kørsel på offentlig vej.

⚠ ADVARSEL

Mulige fare for ulykker og kvæstelser som følge af utilsigtede bevægelser for frontlæsseren!

En utilsigtet betjening af frontlæsseren ved kørsel på offentlig vej kan medføre ulykker og derved kvæste personer.

- Lås betjeningsgrebene og hydraulikken til frontlæsseren ved kørsel på offentlig vej.

⚠ ADVARSEL**Mulig fare for kvæstelser, hvis frontlæsseren bevæger sig ukontrolleret!**

Hvis styreenheden ikke aktiveres i længere tid, kan der f.eks. opstå temperaturforskelle mellem hydraulikolien og styreenheden. Derved sætter styreventilerne sig fast, og frontlæsseren bevæger sig ukontrolleret. Det kan medføre alvorlige ulykker.

- ▶ Ved omgivelsestemperaturer på mindre end 10 °C, og hvis frontlæsseren ikke har været brugt i mere end 15 minutter, skal funktionerne *Fyldning* og *Tømning* altid først aktiveres, mens frontlæsseren står stille, for at varme styreenheden op.
- ▶ Anvend først funktionerne *Løft* og *Sænkning* efter opvarmningsfasen.

⚠ ADVARSEL**Fare for ulykker som følge af løftet frontlæsser!**

I vejtrafikken kan traktoren med løftet frontlæsser vælte og medføre alvorlige ulykker.

- ▶ Anvend altid tilstrækkelig kontravægt bag på traktoren.
- ▶ Kør ikke hurtigere end 25 km/h.
- ▶ Vær opmærksom på ændrede dimensioner for maskinen.
- ▶ Vær opmærksom på frihøjden, f.eks. under broer, højspændingsledninger og træer.
- ▶ Kør især forsigtigt i sving.
- ▶ Vær opmærksom på den længere bremselængde.
- ▶ Få evt. andre til at dirigere på uoverskuelige steder.

Ved kørsel på offentlig vej må en traktor med påmonteret frontlæsser kun køres af personer, der har det krævede kørekort, og som har kendskab til de offentlige færdselsregler.

Overhold desuden følgende:

- Afmonter et redskab, når der er mere end 3,5 m afstand mellem rattet og forkanten af redskabet.
- Løft om muligt frontlæsseren, så overkanten af redskabet ikke slutter i en højde på mere end 4 m, og så underkanten af redskabet som minimum begynder 2 m over kørebanen.
- Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej (se 6.9.1 *Aktivering og deaktivering af beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej*).
- Aktivér Comfort-Drive, hvis det forefindes (se 4.8.2 *Comfort-Drive*).
- Overhold gældende nationale færdselsbestemmelser.

6.9.1 Aktivering og deaktivering af beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej**Traktorens eget betjeningsgreb**

Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej:

- (1) Lås betjeningsgrebet i nulstilling. Hvis det ikke er muligt at låse betjeningsgrebet, skal spærrehanen i *løftehydraulikledningen* lukkes (se betjeningsvejledningen til traktoren).
- ✓ Beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej er aktiveret. Utilsigtet betjening af frontlæsseren er ikke længere mulig.

Traktorens eget betjeningsgreb og desuden Comfort-Hydraulik

Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej:

- (1) Sæt kontakten til Comfort-Hydraulikken (se 4.8.2 *Comfort-Drive*) i kontaktstillingen „Originalfunktion aktiv“.
- ✓ Beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej er aktiveret. Utilsigtet betjening af frontlæsseren er ikke længere mulig.

STOLL Base Control

Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej:

- (1) Lås betjeningsgrebet (se 6.1.3 *STOLL Base Control*) i nulstilling.
- ✓ Beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej er aktiveret. Utilsigtet betjening af frontlæsseren er ikke længere mulig.

STOLL Pro Control

Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej:

- (1) Sæt betjeningsgrebet (se 6.1.5 *STOLL Pro Control*) i standbymodus.
- ✓ Beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej er aktiveret. Utilsigtet betjening af frontlæsseren er ikke længere mulig.

STOLL Direct Control

Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej:

- (1) Lås betjeningsgrebet (se 6.1.4 *STOLL Direct Control*) i nulstilling.
- ✓ Beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej er aktiveret. Utilsigtet betjening af frontlæsseren er ikke længere mulig.

6.9.2 Passage af lave gennemkørsler

Ved f.eks. broer, højspændingsledninger eller træer kan frihøjden være for lille til en løftet frontlæsser. I dette tilfælde skal følgende fremgangsmåde følges:

Passage af lave gennemkørsler:

- (1) Stands før gennemkørslen.
- (2) Deaktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej.
- (3) Anvend funktionen *Fyldning og Tømning* for evt. at opvarme styreenheden.
- (4) Sænk frontlæsseren.
- (5) Klap OPG ned, såfremt den forefindes, og det er nødvendigt (se 4.7.1 *Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)*).
- (6) Kør gennem gennemkørslen.
- (7) Klap OPG op efter gennemkørslen, såfremt den forefindes (se 4.7.1 *Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS)*).
- (8) Løft frontlæsseren efter gennemkørslen.
- (9) Aktivér beskyttelsesanordningen til kørsel på offentlig vej.
- ✓ Gennemkørslen er passeret.

6.10 Parkering af traktor med frontlæsser

⚠ ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser, hvis frontlæsseren sænker sig!

Frontlæsseren sænker sig over længere tid som følge af trykfaldet i hydrauliksystemet. Herved kan der opstå skader og ulykker.

- ▶ Sænk altid frontlæsseren, når traktoren parkeres eller forlades.
- ▶ Følg alle handlingstrin til en korrekt parkering af traktoren med frontlæsser.

Parkér traktoren med frontlæsser:

- (1) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
- (2) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
- (3) Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (4) Træk tændingsnøglen ud for at sikre traktoren mod at blive brugt af uvedkommende.
 - ✓ Traktoren med frontlæsser er parkeret sikkert.

Overhold også traktorens betjeningsvejledning i forbindelse med parkering af traktoren med frontlæsser.

Anvisninger til parkering af traktoren uden frontlæsser, se 9.1 *Midlertidig ud-af-brugtagning*.

7 Fejlsøgning i tilfælde af fejl

⚠ ADVARSEL

Livsfare og materielle skader som følge af manglende sikkerhed!

Ukorrekt udført fejlsøgnings- og reparationsarbejde påvirker frontlæsserens sikkerhed.

- ▶ Lad kun et autoriseret specialværksted udføre nødvendigt reparationsarbejde.

Fejl på frontlæsseren forårsages ofte af faktorer, der ikke skyldes en fejlfunktion af frontlæsseren.

Kontrollér først følgende i tilfælde af fejl:

- Er der nok olie i traktorens hydrauliktank?
- Bliver den rigtige type olie benyttet?
Der må kun anvendes olie iht. betjeningsvejledningen til traktoren. Brug af forkert olie kan føre til skumdannelse og utætheder.
- Er hydraulikolien ren og fri for fugtighed?
Udskift evt. olie og filter.
Montér eventuelt et ekstra filter i hydrauliksystemet.
- Er slangerne og tilslutningerne korrekt monteret?
Tilslutningerne skal være i indgreb.
- Er slangerne og tilslutningerne ubeskadigede, ikke klemt eller fordrejet?
- Er frontlæsserens cylindre gentagne gange blevet kørt til deres yderstillinger for at fjerne luft fra ledningerne og cylindrene?
- Er der taget hensyn til de lave udendørstemperaturer?
Har olien allerede driftstemperatur?

Hvis disse punkter ikke løser problemet, hjælper følgende tabel med at lokalisere og afhjælpe fejlen.



Forkert udførte reparationer kan medføre sikkerhedsrisici. Derfor må reparationsarbejde kun udføres af tilstrækkeligt kvalificerede fagfolk!

STOLL anbefaler at lade et autoriseret specialværksted udføre reparationsarbejde.

Problem	Årsag	Fejlafhjælpning
Betjeningsgrebet er trægt.	Bowdenkablerne går trægt.	Kontrollér bowdenkabernes fastgørelse, og om de er trukket korrekt og går let. Smør bowdenkablerne med olie eller udskift dem, hvis nødvendigt.
	Ventilen i styreblokken går trægt.	Kontrollér ventilen, og udskift den evt.
Frontlæsseren og/eller redskabet arbejder i den forkerte retning i forhold til betjeningsgrebet.	Hydraulikkoblingerne er forkert tilsluttet.	Kontroller hydrauliktilslutningerne og korriger evt.
	Bowdenkablerne er forkert monteret.	Kontroller bowdenkabernes tilslutning og korriger evt.
	Betjeningsgrebet er placeret forkert.	Kontrollér monteringspositionen, og ændr evt. bowdenkabernes tilslutning.
Frontlæsseren, redskabet og redskabet med hydraulikfunktion, f.eks. gaffel med hydraulisk overfald, bevæger sig for langsomt eller slet ikke.	For lidt olie i hydrauliksystemet.	Kontroller oliestanden og fyld evt. olie på.
	Hydraulikkoblingerne er tilsluttet forkert.	Kontroller tilslutningerne.
	Traktorpumpen er slidt.	Kontrollér traktorpumpen, og udskift den evt.
	For lavt olieflow.	Kontroller traktorhydraulikken.
	Motoromdrejningstallet er for lavt.	Øg motoromdrejningstallet.
	Hydraulikvæsken er for kold.	Opvarm hydrauliksystemet til arbejdstemperatur.
	For meget materiale i redskabet.	Reducer lasten.
	Hydraulikkoblingen er defekt.	Kontroller koblingerne og udskift evt.
	Intern lækage i hydraulikcylinderen.	Kontrollér cylinderen. Reparér eller udskift cylinderen, hvis den er defekt.
	Trykbegrænsningsventilen er forkert indstillet.	Kontrollér indstillingen af trykbegrænsningsventilen.
	Intern lækage i styreblokken.	Kontrollér styreblokken, og udskift den evt.
	Betjeningsgrebet er indstillet forkert.	Korriger betjeningsgrebets indstillinger.
	Ventilen til gafflen med hydraulisk overfald kobler ikke.	Kontrollér magneten og ventilen, og udskift dem evt.
	For lavt olietryk.	Kontroller traktorhydraulikken.
	Intern lækage i hydraulikcylinderen.	Kontrollér cylinderen. Reparér eller udskift cylinderen, hvis den er defekt.
For lav løfte- og rivekraft.	For meget materiale i redskabet.	Reducer lasten.
	Primær eller sekundær trykbegrænsningsventil er indstillet forkert eller defekt.	Kontrollér trykbegrænsningsventilernes indstilling, og udskift dem evt.
	Intern lækage i styreblokken.	Kontrollér styreblokken, og udskift den evt.
	Hydraulikpumpen suger luft ind.	Kontroller ledningen mellem hydraulikpumpen og tanken for løse eller defekte tilslutninger.
	Hydraulikfilteret er tilsmudset.	Kontrollér hydraulikfilteret, og udskift det evt.
Luft i hydraulikolien (kendes på skummende hydraulikvæske).	Lav oliemængde i tanken.	Kontrollér oliemængden, fyld evt. op.
	Olietyper er blandet sammen.	Anvend kun anbefalede olier.
	Indføring af tilbageløbende olie.	Tilslutning til tilbageløbende olie iht. anvisningen.

Problem	Årsag	Fejlafhjælpning
Lækage på frontlæsserens hydraulikkoblinger hhv. 3. eller 4. styrekreds.	Utæthed på grund af indtrængning af snavs.	Kontroller koblingerne og udskift, hvis nødvendigt. Hvis frontlæsseren eller 3. eller 4. styrekreds ikke bruges, skal hydraulikkoblingerne lukkes med beskyttelseshætterne, eller Hydro-Fix-låget skal lukkes.
	Slitage eller beskadigelser på koblingerne.	Udskift koblingerne.
Frontlæsseren, redskabet og redskabet med hydraulikfunktion blokerer under løfte- eller sænkebevægelsen.	Koblingen er ikke helt lukket.	Kontrollér hydraulikkoblingen.
	Koblingen er defekt.	Udskift defekte koblingshalvdele.
	Hydro-Fix, multikoblingsanordninger og redskabs-Fix er ikke lukket helt.	Kontrollér låsearmen for deformationer. Kontrollér, om koblingerne sidder fast, fastgør dem evt.
Frontlæsseren sænker sig ujævnt med materiale, der skal læsses.	Frontlæsseren sænkes for hurtigt.	Reducer hastigheden.
Redskabscylindere kører ud, men ikke ind igen.	Stempelpakningen i redskabscylinderen er defekt, således at stempel- og ringfladen er forbundet med hinanden.	Kontroller hver enkelt cylinder for tæthed, udskift en defekt cylinder, hvis nødvendigt.
	Olieflo for lavt.	Kontroller traktorhydraulikken.
	Dobbeltrykbegrænsningsventil til frontlæsserstyreblokken lukker ikke.	Rengør dobbeltrykbegrænsningsventilen, og udskift den evt.
Utætheder på hydraulikblokken og -systemet.	Skruerne er løse.	Stram skruerne.
	Lækage mellem magnet og ventil.	Skru fingermøtrikken af, fjern magneten, stram magnetkernen med en gaffelnøgle.
	Lækage mellem ventilflangerne.	Stram skruerne eller udskift tætningsringene.
	Defekte tætninger.	Udskift tætningsringe som f.eks. Walform.
Frontlæsseren løfter fra sænket position ved fyldning.	Oliemangel på frontlæsserarmscylindernes stempelstangsside.	Øg motoromdrejningstallet ved sænkning.
		Sænk uden flydestilling.
Frontlæsseren løfter fra sænket position ved fyldning, og ved efterfølgende tømning sænkes frontlæsseren meget hurtigt.	Oliemangel på frontlæsserarmscylindernes stempeltopside.	Efter den forudgående fejl skal kun funktionen <i>løft</i> aktiveres, indtil frontlæsseren løftes, og redskabet medføres parallelt.
Frontlæsserlåsen kan ikke låses korrekt.	Frontlæsserlåsen er ikke indstillet korrekt.	Indstil frontlæsserlåsen (se 5.6 <i>Indstilling af frontlæsserlås</i>).
	Klemkilen er monteret i den forkerte position.	Kontrollér klemkilens monteringsposition, og tilpas den evt. (se 5.6 <i>Indstilling af frontlæsserlås</i>).
	Slid på frontlæsserholderne.	Kontrollér frontlæsserholderen (se 8.2.2 <i>Servicehenvisninger for frontlæsserholdere</i>), og få evt. monteringsdelene repareret eller udskiftet på et værksted.
Stikkoblingerne kan ikke kobles.	Tryk i systemet.	Få et autoriseret specialværksted til at reducere trykket.
Ved ekstraudstyret Pro Control: Den 3. styrekreds stopper ved bevægelse og betjening af knap T1.	Kabelbrud/stelproblemer.	Nulstil styringen med knappen S1.
Ved ekstraudstyret Pro Control: Redskabsfunktionen (<i>Tømning/ Fyldning</i>) stopper ved bevægelse og betjening af knappen T1.	Der blev ikke registreret nogen ventil, da der ikke findes en ventil.	Fortsæt arbejdet uden knappen T1.
Ved ekstraudstyret Pro Control: Den 4. styrekreds stopper ved bevægelse og betjening af knappen T3.	Kabelbrud/stelproblemer.	Nulstil styringen med knappen S1.

Problem	Arsag	Fejlafhjælpning
Ved ekstraustyret Pro Control: Redskabsfunktionen (<i>Tømning/ Fyldning</i>) stopper ved bevægelse og betjening af knappen T3.	Der blev ikke registreret nogen ventil, da der ikke findes en ventil.	Fortsæt arbejdet uden knappen T3.
Ved ekstraustyret Pro Control: Funktionen <i>Løft-/Sænk</i> stopper ved bevægelse og betjening af knap T2.	Der blev ikke registreret nogen ventil, da der ikke findes en ventil.	Fortsæt arbejdet uden knappen T2.

8 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlige kvæstelser som følge af ukontrolleret sænkning af frontlæsseren!

Under service- og reparationsarbejde kan en løftet frontlæsser sænke sig uventet og derved klemme og kvæste personer.

- ▶ Udfør kun vedligeholdelsesarbejde på en frontlæsser, der er sænket helt.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af væltende frontlæsser!

Når frontlæsseren parkeres på støttebenene, står den ikke tilstrækkeligt sikkert til vedligeholdelsesarbejde. Frontlæsseren kan vælte og derved kvæste omkringstående personer alvorligt.

- ▶ Udfør kun vedligeholdelsesarbejde, når frontlæsseren er påmonteret.
- ▶ Hvis påmontering ikke er mulig, så sørg for at sikre frontlæsseren mod at vælte ved hjælp af en kran eller med reb eller kæder, der har tilstrækkelig bæreevne.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af hydraulikolie under tryk!

Hydraulikken kan stadig være under tryk, selvom traktoren er slukket eller frontlæsseren er afmonteret. I tilfælde af ukorrekt service kan olie under højt tryk sprøjte ud og derved kvæste omkringstående personer alvorligt.

- ▶ Gør hydraulikken trykløs, før koblinger åbnes, eller før hydraulikkomponenter afmonteres.
- ▶ Anvend altid egnede hjælpemidler, når der søges efter utætheder.
- ▶ Søg aldrig efter utætheder ved at føle med fingrene.

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger som følge af varme maskindele!

Hydraulikkomponenter samt andre af frontlæsserens og traktorens maskindele kan blive meget varme ved drift. Det kan medføre forbrændinger på huden ved vedligeholdelsesarbejde.

- ▶ Lad maskindele og komponenter køle af til under 55 °C før vedligeholdelsesarbejde.

Vedligeholdelse bidrager til at bevare frontlæsserens funktionsevne og forebygger for tidlig slitage. I den forbindelse skelnes der mellem følgende foranstaltninger:

- rengøring og pleje
- service
- reparation.

8.1 Rengøring og pleje

BEMÆRK

Mulige materielle skader som følge af inkompatible rengøringsmidler!

Inkompatible rengøringsmidler kan beskadige overfladerne og sikkerhedsanordningerne samt ødelægge tætningerne.

- Anvend kun rengøringsmidler, der er kompatible med udstyrets overflader og tætningernes materialer.

- Rengør frontlæsseren med vand og milde rengøringsmidler.
- Smør efter med fedt på frontlæsserens fedtsmurte overflader efter rengøringen.

8.1.1 Smøresteder

Fangkrogens smøresteder

Frontlæsserholderne skal smøres regelmæssigt (se 8.1.1 Smøresteder).

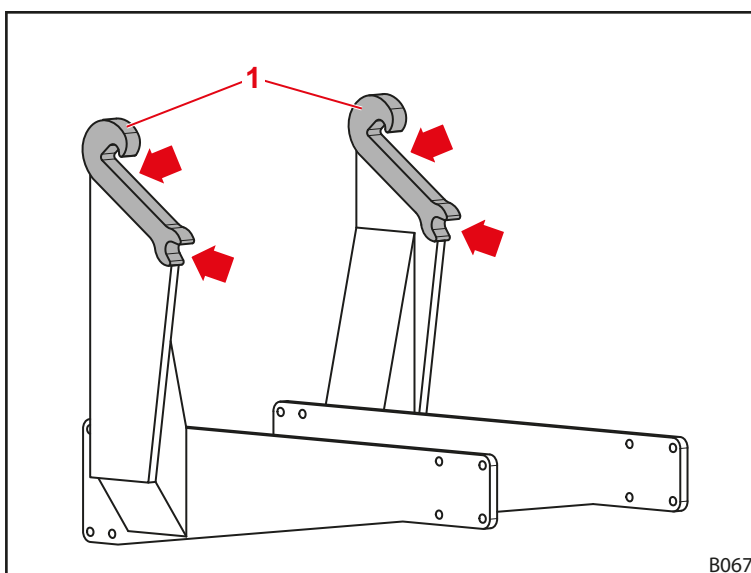


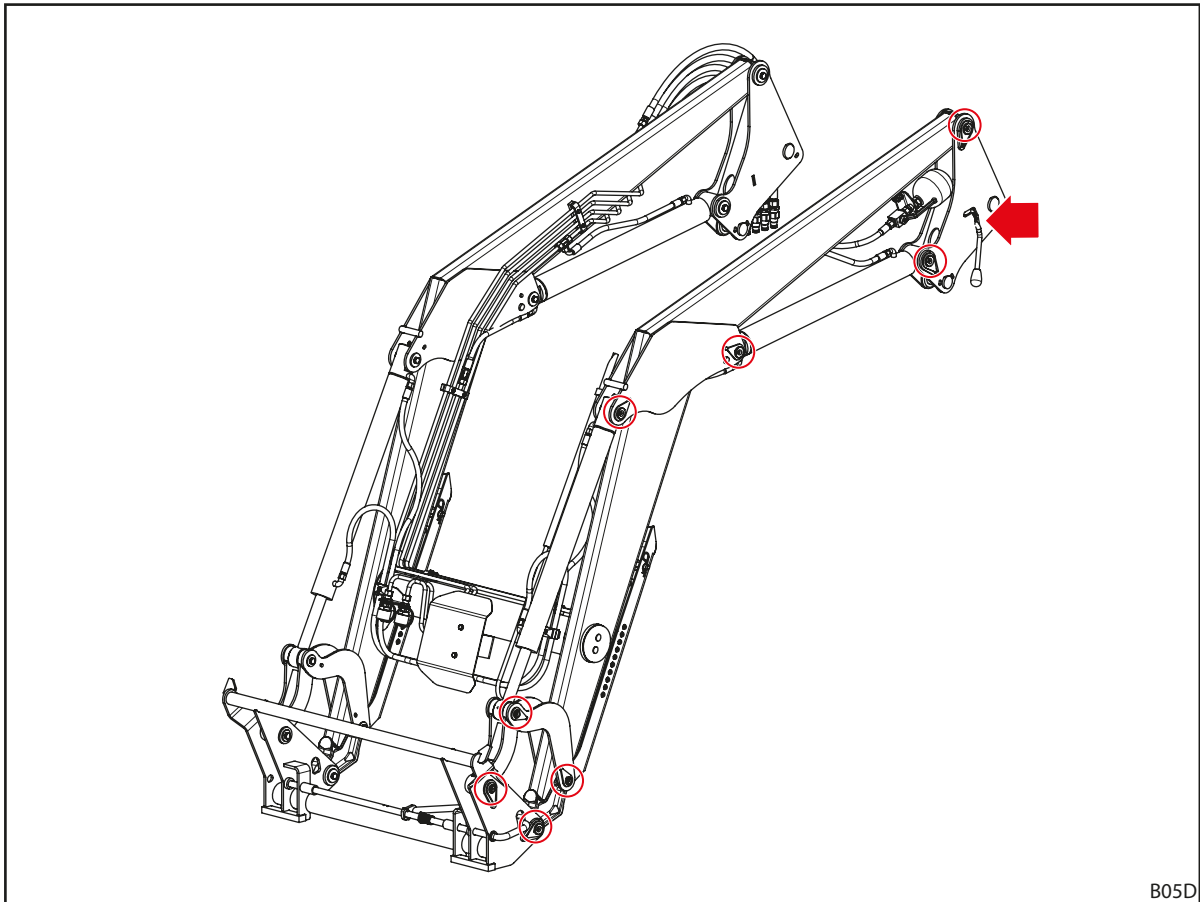
Fig. 108 Frontlæsserholdernes smøresteder



Smør frontlæsserholdernes smøresteder med fedt ved hver på- eller afmontering af frontlæsseren for at spare ekstra arbejdstid.

Smøresteder på frontlæsseren H og P

Frontlæsseren H har 9 smøresteder på hver side:



B05D

Fig. 109 Smøresteder på H

Frontlæsseren P har 12 smøresteder på hver side:

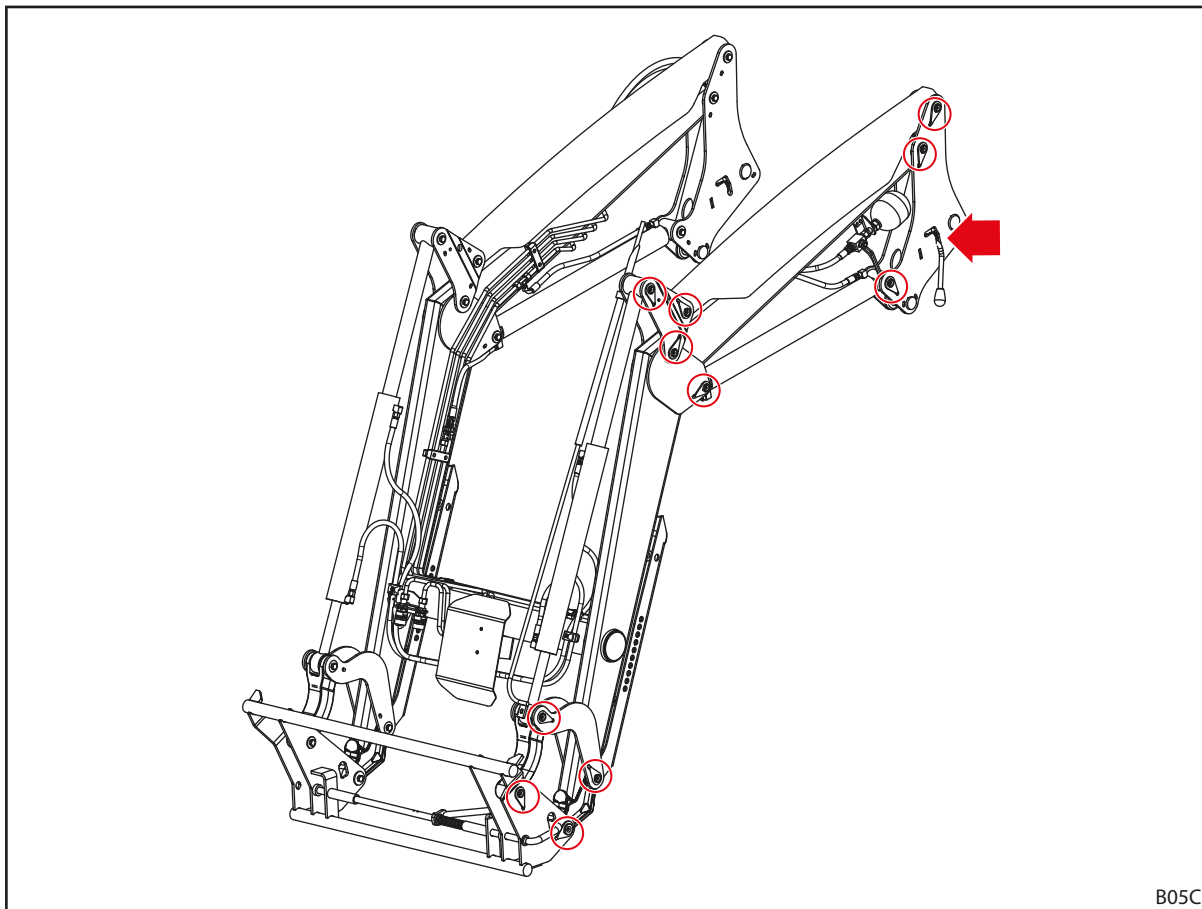


Fig. 110 Smøresteder på P

8.1.2 Smøreskema

Smørested	Interval [driftstimer]	Smøremiddel
Lejesteder	20 h	Universalfedt DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, eller tilsvarende
Frontlæsser-holdere (fangkroge)	100 h	
Frontlæsser-lås	100 h	Universalfedt eller smøreolie



Forkort smøreintervallerne ved kraftig snavsbelastning.

8.2 Service

⚠ ADVARSEL

Livsfare og materielle skader som f3lge af manglende service!

Undladt eller ukorrekt udf3rt servicearbejde p3virket frontl3sserens sikkerhed.

- Lad kun autoriseret personale udf3re service.
- Lad kun uddannet fagpersonale afhj3lpe synlige mangler.
- Overhold andre dokumentationer, f.eks. til redskaber, med hensyn til yderligere servicearbejde.

For at sikre en korrekt driftstilstand for frontl3sseren skal det definerede servicearbejde udf3res af autoriseret fagpersonale med de foreskrevne intervaller.

- F3 regelm3ssigt udf3rt servicearbejde iht. serviceintervallerne, der er beskrevet i det efterf3lgende.

8.2.1 Serviceplan

De angivne vedligeholdelsesintervaller er vejledende.

- Tilpas intervallerne til anvendelsesbetingelserne.
- Kontakt det autoriserede specialv3rksted i tilf3lde af sp3rgsm3l.

Serviceposition	Handling	Interval [driftstimer]
Skrueforbindelser	Kontroll3r, og sp3nd evt. efter (se 11.3 Tilsp3ndingsmomenter for skruer)	100 h
Lejesteder	Kontroll3r for lejesl3r ¹ , f3 evt. legeb3sningerne udskiftet p3 et autoriseret specialv3rksted	100 h ²
	Sm3r (se sm3reskema)	20 h
Frontl3sserholdere (fangkroge)	Kontroll3r for slitage (se 8.2.2 Servicehenvisninger for frontl3sserholdere)	200 h
	Sm3r (se sm3reskema)	100 h
Frontl3sser-l3s	Kontroll3r indstillingen (se 8.2.3 Servicehenvisninger for frontl3sserl3s)	20 h
	Sm3r (se sm3reskema)	100 h
Comfort-Drive	3bn og luk sp3rrehanen	100 h ²
Hydraulik-slangeledninger	Visuel kontrol, evt. udskiftning p3 autoriseret specialv3rksted	100 h
	Udskiftning p3 autoriseret specialv3rksted	4 3r ³
Frontl3sser og monteringss3t	Visuel kontrol for beskadigelser (is3r revner)	100 h
Skifteramme	Kontroll3r for slitage p3 underkanten (se 8.2.7 Servicehenvisninger for skifteramme)	100 h
F3rsikkerhedsanordning (OPG)	Visuel kontrol for beskadigelser (her is3r mhp. b3jninger, revner og ridser i svejses3m) ⁴	100 timer eller omg3ende hver gang, der har fundet et sammenst3d sted med en genstand p3 OPG

¹ Lejesl3ret m3 maks. v3re p3 0,5 mm.

² Mindst 3n gang om m3neden

³ Se henvisninger i 8.2.5 Servicehenvisninger for hydraulikledninger

⁴ Hvis der er synlige b3jninger, buler, revner og/eller ridser i svejses3m, skal OPG kontrolleres af et autoriseret specialv3rksted. I forbindelse med beskadigelser, der begr3nser sikkerhedsfunktioner p3 OPG, skal OPG udskiftes.

8.2.2 Servicehenvisninger for frontlæsserholdere

⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlige kvæstelser, hvis frontlæsseren river sig løs!

Hvis der er kraftig slidage på fangkrogen, kan frontlæsseren rive sig løs fra monteringsdelen og derved kvæste føreren og omkringstående personer alvorligt.

- ▶ Kontrollér regelmæssigt slidage på fangkrogen.
- ▶ Monter kun frontlæsseren på uslidte og ubeskadigede holdere.
- ▶ Lad et autoriseret specialværksted reparere eller udskifte slidte eller beskadigede monteringsdele.

- Anvend følgende slidmål til slidkontrol af fangkrogene:

Variabel	Mål
L	300 mm
X	Slidgrænse: 61 mm Nominelt mål: $60 \pm 0,2$ mm
D	40 mm

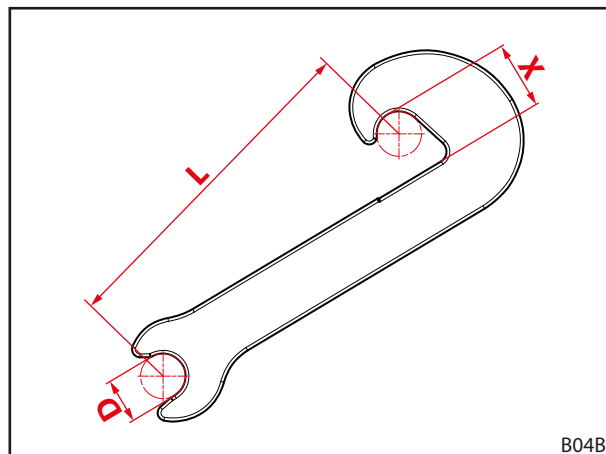


Fig. 111 Fangkrogens slidmål

8.2.3 Servicehenvisninger for frontlæsserlås

Kontrol af frontlæsserlås:

- (1) Åbn låsen fuldstændigt.
- (2) Luk låsen.
 - Sørg for den nødvendige håndkraft, så snart spændingen påbegyndes i drejepunktet.
 - Bevæg grebet helt ned.
 - ✓ Når låsen er lukket, klapper grebet ikke.
- (3) Indstil om nødvendigt låsen igen (se 5.6 Indstilling af frontlæsserlås).
- ✓ Frontlæsserlåsen er kontrolleret.

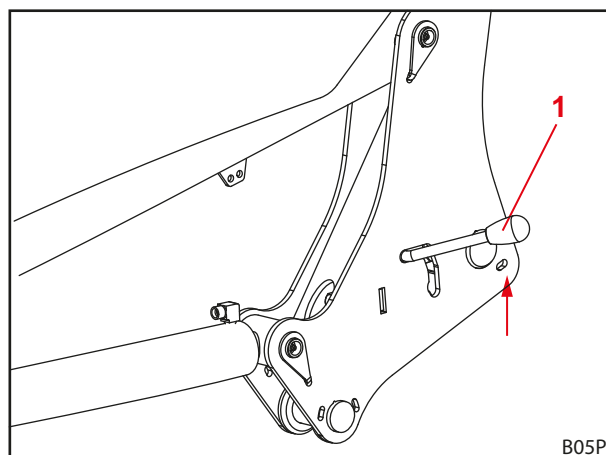


Fig. 112 Kontrol af frontlæsserlås

1 Greb

8.2.4 Servicehenvisninger for Comfort-Drive

Comfort-Drive må udelukkende serviceres af et autoriseret specialværksted.

8.2.5 Servicehenvisninger for hydraulikledninger

ADVARSEL

Fare for ulykker og kvæstelser som følge af defekte hydraulikslangeledninger!

Defekte eller slidte hydraulikslangeledninger kan føre til, at hydraulikolie strømmer ukontrolleret ud og derved kvæster personer, eller at frontlæsserens sikkerhed forringes.

- ▶ Anvend ikke hydraulikslangeledninger, der er over 6 år gamle.
- ▶ Anvend ikke hydraulikslangeledninger, hvis slangemateriale er over 10 år gammelt.
- ▶ Forkort udskiftningsintervallet, hvis slangeledningerne bliver slidt før tiden.
- ▶ Bær personlige værnemidler, især olietætte handsker og beskyttelsesbriller, i forbindelse med alt arbejde på hydraulikanlægget.
- ▶ Få hydraulikledningerne udskiftet, hvis de er porøse eller revnede.

ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af hydraulikolie under højt tryk!

Hydraulikken kan stadig være under tryk, selvom traktoren er slukket eller frontlæsseren er afmonteret. Hydraulikolie kan strømme ud under højt tryk og kvæste personer.

- ▶ Gør hydraulikken trykløs før alt servicearbejde.

Hydraulikslangeledninger skal iht. DIN 20066 opbevares i maksimalt 2 år og må anvendes i maksimalt 6 år fra fremstillingsdatoen. Dette resulterer i en anvendelsestid på mindst 4 år ved normal belastning.

Hydraulikslangeledningerne er mærket med 2 datoangivelser:

- f.eks. "1Q15" på slangematerialet, hvilket indikerer, at slangen er fremstillet i 1. kvartal 2015
- f.eks. "0415" eller "04/15" på armaturet, hvilket indikerer, at slangeledningen er fremstillet i april 2015.

8.2.6 Servicehenvisninger ved revnedannelse

ADVARSEL

Fare for alvorlige kvæstelser, hvis komponenter river sig løs!

Revner kan medføre, at komponenter river sig løs. Føreren eller personer i nærheden kan i den forbindelse blive alvorligt kvæstede.

- ▶ Kontrollér frontlæsseren og monteringssettet regelmæssigt for revnedannelse.
- ▶ Frontlæsseren må kun anvendes i fejlfri tilstand.
- ▶ Kontakt et autoriseret specialværksted med det samme i tilfælde af revner.

8.2.7 Servicehenvisninger for skifteramme

⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlige kvæstelser, hvis skifterammen river sig løs!

Ved kraftigt slid på skifterammen kan skifterammen løsrive sig fra frontlæsseren og i den forbindelse kvæste personer i nærheden alvorligt.

- ▶ Kontrollér skifterammen regelmæssigt for slitage.
- ▶ Frontlæsseren må kun anvendes med en skifteramme uden slid og uden beskadigelser.
- ▶ Få et autoriseret specialværksted til at reparere eller udskifte slidte eller beskadigede skifterammer.

- Overhold følgende slidmål i forbindelse med slitagekontrollen af skifterammen:

Variabel	Mål
X	Slidgrænse: 8 mm

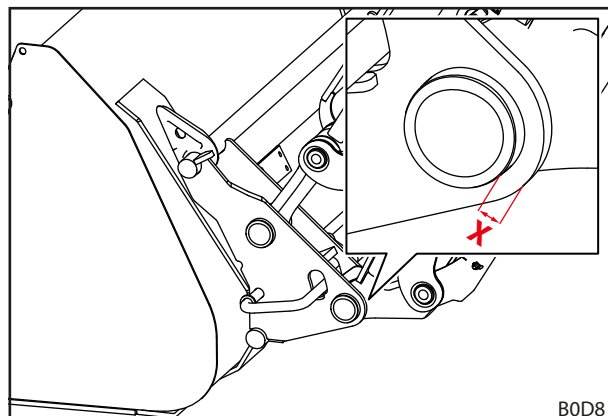


Fig. 113 Skifterammens slidmål

8.2.8 Servicehenvisninger for olieskift

Frontlæsseren forsynes fra traktorens olie kredsløb.

- Overhold traktorens olieskiftintervaller.
- Sænk frontlæsseren ned på jorden før et olieskift.
- Bevæg forsigtigt frontlæsseren til alle yderstillinger flere gange uden last efter et olieskift eller arbejde på hydraulikken for at fjerne luft, der eventuelt er trængt ind.

8.3 Reparation

⚠ ADVARSEL

Livsfare og materielle skader som følge af ukorrekt udført reparationsarbejde!

Ukorrekt udført reparationsarbejde påvirker frontlæsserens sikkerhed og kan medføre alvorlige ulykker og kvæstelser.

- ▶ Lad kun et autoriseret specialværksted udføre reparationsarbejde.

Reparation omfatter udskiftning og reparation af komponenter. Dette er kun nødvendigt, hvis komponenter er beskadiget efter slitage eller som følge af ydre omstændigheder.

Følgende gælder for det autoriserede specialværksted:

- Udfør alt nødvendigt reparationsarbejde fagligt korrekt, iht. de gældende forskrifter og iht. de tekniske regler.
- Slidte eller beskadigede komponenter må aldrig kun repareres nødtørftigt.
- Til reparation må der kun anvendes originale eller godkendte reservedele (se 10.1 Reservedele).
- Udskift tætningerne.

9 Ud-af-brugtagning

9.1 Midlertidig ud-af-brugtagning

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis redskabet ikke står sikkert!

Hvis frontlæsseren ikke er parkeret korrekt og sikkert, kan den vælte og derved kvæste personer i nærheden.

- ▶ Parkér kun frontlæsseren med monteret redskab, der vejer mindst 70 kg (ved frontlæssere med OPG: 130 kg).
- ▶ Anvend støttebenene, og lås dem korrekt.
- ▶ Parkér kun frontlæsseren på et jævnt underlag med tilstrækkelig bæreevne.
- ▶ Udfør altid afmontering af frontlæsseren alene og uden hjælp.

Afmontering af frontlæsser:

- (1) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
- (2) Sænk frontlæsseren ned på jorden.
- (3) Anbring OPG, hvis den forefindes, i sikkerhedspositionen.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Nedklapning af OPG
(se 4.7.1 Førersikkerhedsanordning (OPG) til traktorer med styrsikkert førerværn med 2 stolper bagerst (ROPS).)
- (4) Løsn frontlæsserlåsen i begge sider
(se 5.4 Påmontering af frontlæsser).

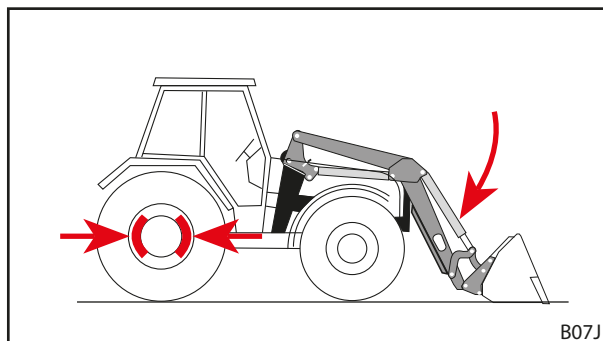


Fig. 114 Trækning af håndbremse og sænkning af frontlæsser

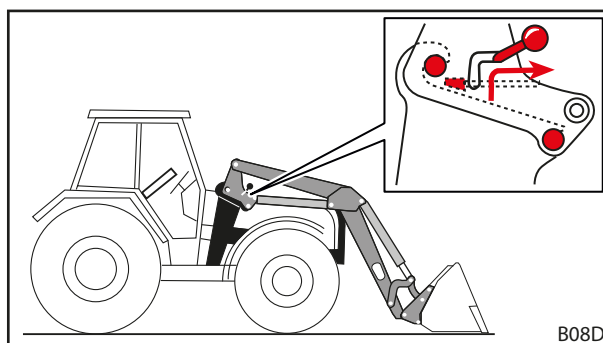


Fig. 115 Løsning af frontlæsserlåsen

- (5) Klap støttebenene ud (se 6.2 *Betjening af støtteben*).
- (6) Start traktoren.

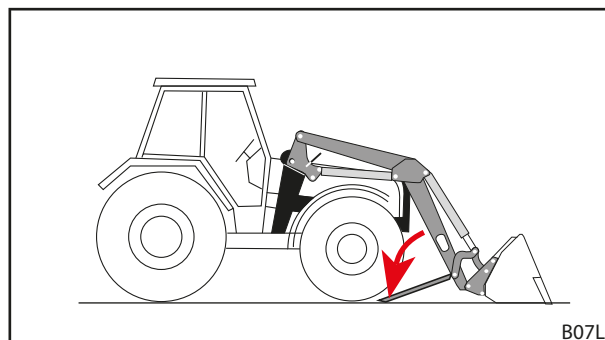


Fig. 116 Udklapning af støtteben

- (7) Løsn frontlæsserboltene fra fangkrogene ved hjælp af funktionen *Sænkning*.
- (8) Sluk traktoren.
 - Træk håndbremsen.
 - Sluk motoren.
 - Gør hydraulikken trykløs (se 6.1 *Betjeningselementer*).
- (9) Frakobl frontlæsserhydraulikken.
- (10) Frakobl de elektriske tilslutninger.

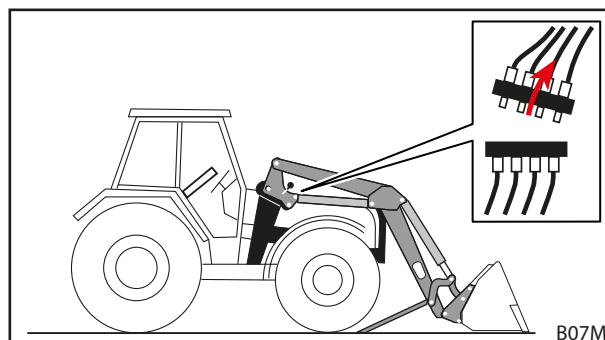


Fig. 117 Frakobling af hydraulik

- (11) Kør traktoren ud af frontlæsseren ved at bakke.
- (12) Anbring beskyttelseskapper på hydraulikkoblinger og -stik.
- (13) Træk evt. beskyttelsespresenning over frontlæsseren.
- ✓ Frontlæsseren er afmonteret.

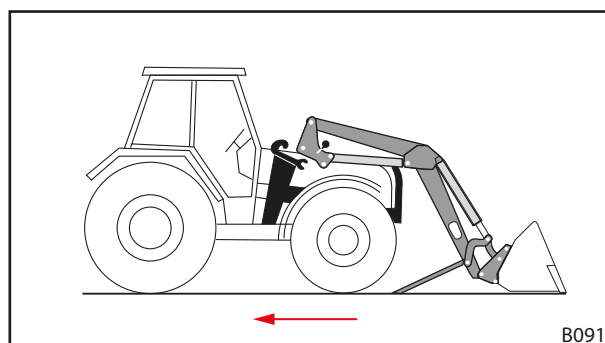


Fig. 118 Udkøring af traktor ved at bakke

9.2 Genibrugtagning

Genibrugtagning af frontlæsser:

- (1) Tag presenningen af frontlæsseren.
- (2) Rengør evt. frontlæsseren.
- (3) Få evt. udført service på frontlæsseren (se 8.2.1 *Serviceplan*).
- (4) Udfør "Kontrol før hver ibrugtagning" (se 5.2 *Kontrol før hver ibrugtagning*).
- (5) Kontrollér alle frontlæsserens funktioner.
- ✓ Frontlæsseren er igen driftsklar.

9.3 Endegyldig ud-af-brugtagning og bortskaffelse

BEMÆRK

Skader på miljøet som følge af ukorrekt bortskaffelse!

Frontlæsseren indeholder driftsstoffer samt elektriske og hydrauliske komponenter, der skal bortskaffes separat. En ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet.

- ▶ Overhold de nationale og lokale forskrifter samt miljøbeskyttelsesbestemmelser i forbindelse med bortskaffelsen.
- ▶ Overdrag frontlæsseren til forhandleren eller en specialistvirksomhed med henblik på bortskaffelsen.
- ▶ Bortskaf dele af metal.
- ▶ Bortskaf elektriske komponenter på de dertil beregnede indsamlingssteder i overensstemmelse med de lokale forskrifter.
- ▶ Aflever emballage, så det indgår i genbrugskredsløbet.
- ▶ Overdrag gammel olie og hydraulikkomponenter til de derfor ansvarlige steder.

Der er ikke fastsat nogen begrænset brugstid for frontlæsseren. I tilfælde af bortskaffelse skal frontlæsseren tages ud af drift og bortskaffes fagligt korrekt.

- Overhold ligeledes sikkerhedshenvisningerne vedrørende service og vedligeholdelse.

10 Reservedele og kundeservice

10.1 Reservedele

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af forkerte reservedele!

Anvendelse af ikke godkendte reservedele kan påvirke frontlæsserens sikkerhed og medfører ophør af typegodkendelsen.

- ▶ Anvend kun originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af STOLL.

Originale reservedele og passende tilbehør er anført i separate reservedelslister.

- Reservedelslisterne kan hentes på www.stoll-germany.com.

Bestillingsinformationer for sikkerhedsmærkater

Best.-nr.	Benævnelse	Omfatter følgende mærkater
3462690	Mærkatsæt "Teknik"	Hver 1 stk. mærkat pos.-nr. 1, 4, 5, 6 2 stk. mærkat pos.-nr. 8
3431550	Mærkatark "Gul teknik"	2 stk. mærkat pos.-nr. 3 1 stk. mærkat pos.-nr. 7
3449070	Mærkat „Kabine“	1 stk. mærkat pos.-nr. 2
1432670	Mærkat „Trykbeholder“	1 stk. mærkat pos.-nr. 10
3667720	Mærkat „Arbejdsområde“	1 stk. mærkat pos.-nr. 11
3533120	Mærkat „Betjening Comfort-Drive“	1 stk. mærkat pos.-nr. 9
1446670	Mærkat "Klemningsfare"	2 stk. mærkat pos.-nr. 20
1446690	Mærkat "Sikkerhed OPG"	Hver 1 stk. mærkat pos.nr. 21, 22

10.2 Kundeservice

Kontakt din forhandler, hvis du har yderligere spørgsmål om din frontlæsser.

11 Tekniske data

11.1 Mål og vægte

Frontlæsser	Nominel bredde ¹	Frontlæsserarmens længde ²	Nominel løftekraft		Vægt ⁵ [kg]	
	[mm]		nede ³ [daN]	oppe ⁴ [daN]	uden Parallelføring	med Parallelføring
Solid 28-14 P	916	2030	1400	900		345
Solid 30-16 H		2106	1560	1190	315	
Solid 30-16 P		2106	1560	1190		355
Solid 35-18 H		2300	1810	1270	330	
Solid 35-18 P		2300	1810	1270		375
Solid 38-20 H		2500	1960	1400	345	
Solid 38-20 P		2500	1960	1400		395
Solid 40-22 P		2720	2100	1530		415
Solid 28-14.1 P	1100	2030	1400	900		345
Solid 30-16.1 P		2106	1560	1190		355
Solid 35-18.1 H		2300	1810	1270	330	
Solid 35-18.1 P		2300	1810	1270		375
Solid 38-20.1 H		2500	1960	1400	345	
Solid 38-20.1 P		2500	1960	1400		395
Solid 40-22.1 P		2720	2100	1530		415

¹ Målt fra midten af søjlen til midten af søjlen.

² Målt fra frontlæsserarmens omdrejningspunkt til redskabets omdrejningspunkt.

³ Beregnet løftekraft i redskabets omdrejningspunkt ved et hydrauliktryk på 195 bar, en frontlæsserarm i fuldstændig sænket stilling og en ideel, typisk montering. De faktiske monteringsdeles geometri skal også tage højde for forskellige traktormodellers specifikke geometri (dækstørrelser, aksler osv.)- Derfor kan de faktiske værdier i enkelt tilfælde afvige betydeligt. Løftekraften i frontlæsserens højeste position er op til 15 % lavere og løftekraften på jorden højere.

⁴ Som 3, dog ved fuldstændig løftet frontlæsserarm

⁵ Typisk vægt uden redskab, uden ekstraudstyr. Afvigelser er mulige i de enkelte tilfælde.

Førersikkerhedsanordning (OPG)		Kan anvendes til:	
Ident.nr.	Vægt [kg]	Frontlæsser	Traktorer
3815250	36	Solid (nominel bredde 916 mm)	Med styrsikkert førerværn (ROPS) med 2 stolper monteret bagerst
3815300	36	Solid (nominel bredde 1100 mm)	

11.2 Støjemission

Emissionslydtrykniveauet er mindre end 70 dB(A) (afhængigt af traktoren).

11.3 Tilspændingsmomenter for skruer

Tilspændingsmomenter for skruer						
Gevind	Styrkeklasse					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normal)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fin)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normal)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fin)	511	377	646	476		



Hold gevindene rene! De angivne tilspændingsmomenter gælder for rene, tørre og fedtfri skruer og gevind.

11.4 Hydrauliskemaer

11.4.1 Hydraulikplan for H

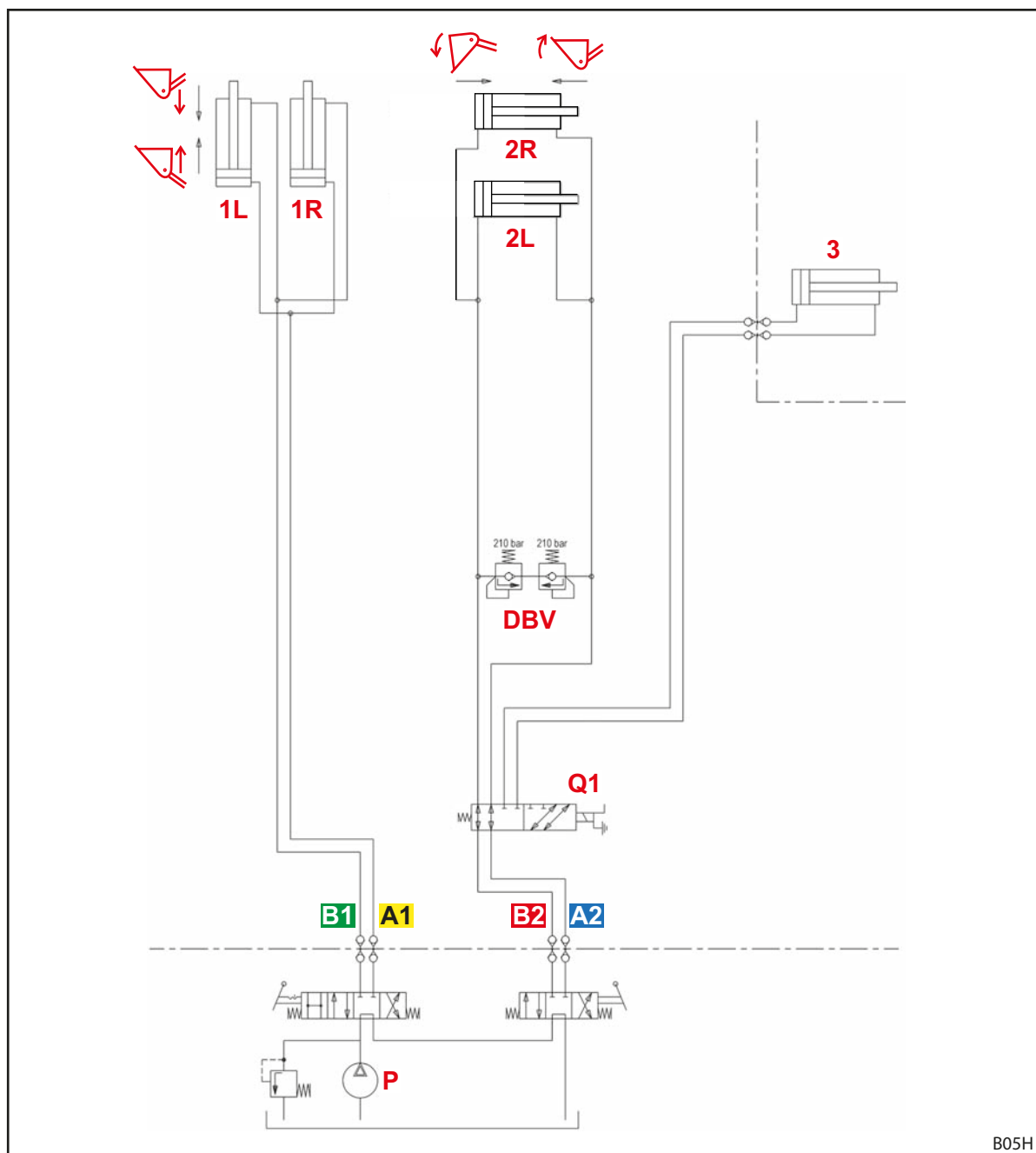


Fig. 119 Hydraulikplan for H

Forklaring

A1	Ledning „Løft“
B1	Ledning „Sænkning“
A2	Ledning „Tømning“
B2	Ledning „Fyldning“
1L	Venstre løftecylinder
1R	Højre løftecylinder
2L	Venstre redskabscylinder
2R	Højre redskabscylinder

DBV	Trykbegrænsningsventil
Q1	Ventil 3. styrekreds (option)
3	Hydraulikcylinder på redskab
P	Traktorpumpe

11.4.2 Hydraulikplan for P

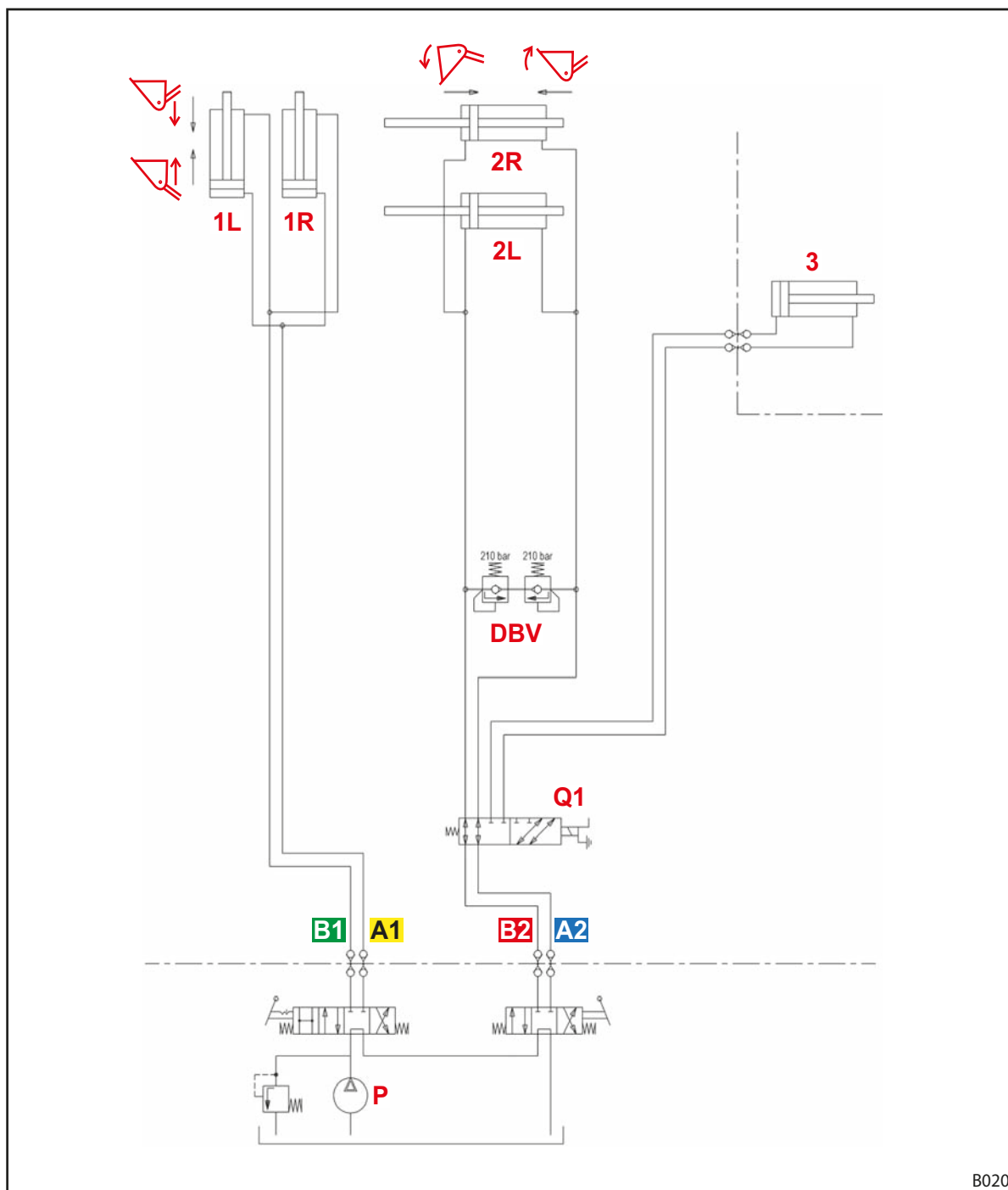


Fig. 120 Hydraulikplan for P

Forklaring

A1	Ledning „Løft“
B1	Ledning „Sænkning“
A2	Ledning „Tømning“
B2	Ledning „Fyldning“
1L	Venstre løftecylinder
1R	Højre løftecylinder
2L	Venstre redskabscylinder
2R	Højre redskabscylinder

DBV	Trykbegrænsningsventil
Q1	Ventil 3. styrekreds (option)
3	Hydraulikcylinder på redskab
P	Traktorpumpe

11.5 El-diagram

BEMÆRK**Materielle skader som følge af forkert spænding eller manglende smeltesikring!**

Hvis den nominelle spænding på 12 V overskrides eller ikke kobles via tændingslåsen, kan anlægget blive beskadiget.

- ▶ Kobl den nominelle spænding på 12 V via tændingslåsen.
- ▶ Sørg for at afsikre tilslutningen med en smeltesikring.

De valgfrie funktioner Q1 og Q2 på frontlæsserarmen er vist forenklet, fordi de kan være forskellige alt efter frontlæssertypen.

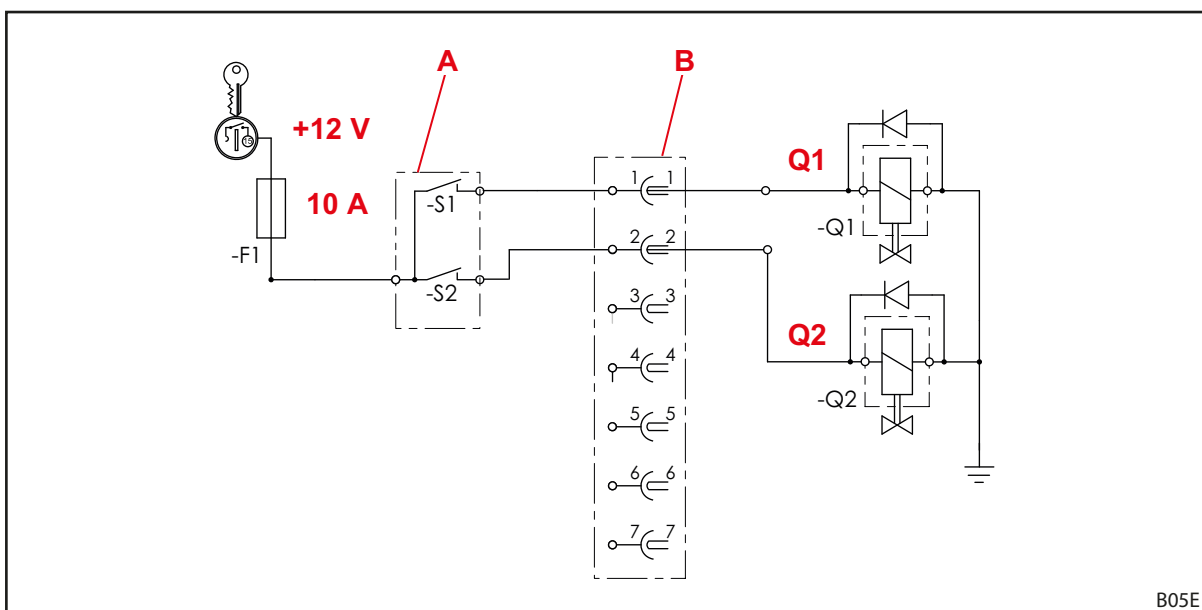


Fig. 121 El-diagram

Forklaring

Q1 4. styrekreds

Q2 3. styrekreds

A Knapper på betjeningsgrebet (på nogle joystick med relæ)

-S2: 3. styrekreds

-S1: 4. styrekreds

B Stik/stikdåse



Dette el-diagram gælder ikke for traktorer med 1-grebsstyreenheden *Pro Control*! Læs og følg i dette tilfælde kapitlerne om *Pro Control* i monteringsvejledningen til monteringsættet.

12 EF/EU-overensstemmelseserklæring

12.1 Frontlæsser

(iht. EU-direktiv 2006/42/EF om maskiner; bilag II 1. A)

Producenten
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Tyskland

erklærer hermed, at maskinen i leveret tilstand med det leveringsomfang, der er omfattet i kontrakten, overholder de direktiver og harmoniserede standarder, der er anført nedenfor, og at den markedsføres:

(Handels-)betegnelse:	Frontlæsser Solid
Model/type:	H, P
Maskinnummer:	7015000 til 7999999
Beskrivelse/funktion:	Frontlæsseren er som monteringsudstyr et "udskifteligt udstyr" i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF. Frontlæsseren monteres på land- og skovbrugstraktorer via en monteringsramme og er beregnet til at optage yderligere, udskifteligt udstyr (arbejdsredskaber), som anvendes til processer og arbejde, der er nødvendigt i forbindelse med land- og skovbrug. Yderligere oplysninger vedrørende bestemmelsesmæssig anvendelse med anvendelsesbetingelserne, beskrivelsen, funktionen og de yderligere tekniske data angående frontlæsseren findes i betjeningsvejledningen.

Maskinen overholder alle gældende og relevante bestemmelser i

- Rådets direktiv 2006/42/EF om maskiner
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Det tekniske dossier iht. bilag VII A i direktiv 2006/42/EF blev udarbejdet og ligger inden for ansvarsområdet tilhørende udviklingschefen hos Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

I forbindelse med konstruktion og fremstilling af frontlæsseren blev der anvendt følgende harmoniserede standarder, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende:

Harmoniserede standarder	Dato	Standardens titel
DIN EN ISO 4254-1	2022-12	Landbrugsmaskiner – Sikkerhed – Del 1: Generelle krav
DIN EN ISO 4413	2011-04	Hydraulik – Generelle regler og sikkerhedskrav til systemer og deres komponenter
DIN EN ISO 12100	2011-03	Maskinsikkerhed – Generelle principper for konstruktion – Risikovurdering og risikonedsettelse
DIN EN ISO 13849-1	2023-12	Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion
ISO 23206	2007-03	Landbrugstraktorer på hjul og ophængte redskaber – Frontlæssere – Bærerammer til ophængte redskaber
DIN EN ISO 13857	2020-04	Maskinsikkerhed – Sikkerhedsafstande til forhindring af, at hænder, arme, ben og fødder kan nå ind i fareområder
DIN EN ISO 14982	2009-12	Landbrugs- og skovbrugsmaskiner – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Prøvningsmetoder og godkendelseskriterier
DIN EN ISO 25119-1	2024-07	Traktorer og maskiner til land- og skovbrug – Kontrolsystemers sikkerhedsrelaterede dele – Del 1: Generelle principper for konstruktion og udvikling

Lengede, 13.08.2024



på vegne af Radan Havelka
Prokurist



Ulrich Flötzinger
Leder Engineering Center

12.2 Førsikkerhedsanordning (OPG)

(iht. EU-direktiv 2006/42/EF om maskiner; bilag II 1. A eller forordning 2023/1230 om maskiner; bilag V A)

Producenten

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Bahnhofstrasse 21

38268 Lengede, Tyskland

erklærer hermed, at maskinen, der bliver stillet til rådighed på markedet, overholder alle gældende bestemmelser i **direktiv 2006/42/EF (indtil 19.01.2027)** og **forordning (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)** i den leverede tilstand med det leveringsomfang, der er omfattet i kontrakten:

(Handels-)betegnelse: Førsikkerhedsanordning (OPG)

Model/type: FC, Solid, ProfiLine

Maskinnummer: 1000000 til 1099999

Beskrivelse/funktion: Operator Protective Guard (OPG) er en sikkerhedskomponent i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF eller forordning 2023/1230. OPG er beregnet til montering på en frontlæsser fra firmaet Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH. Den sørger for at nedfaldende, store genstande, som evt. stammer fra det udskiftelige udstyr (f.eks. bigballespyd) ikke rammer operatøren af traktoren.

De tekniske dokumenter iht. bilag VII A i direktiv 2006/42/EF eller forordning 2023/1230, bilag IV A blev udarbejdet og ligger inden for ansvarsområdet for udviklingschefen hos Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

I forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskinen blev der anvendt følgende harmoniserede standarder, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende:

Harmoniserede standarder	Dato	Standardens titel
EN ISO 12100	2010	Maskinsikkerhed – Generelle principper for konstruktion – Risikovurdering og risikonedsettelse
EN ISO 4254-1	2021	Landbrugsmaskiner – Sikkerhed – Del 1: Generelle krav
EN 614-1	2009	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Gestaltungsgrundsätze – Teil 1: Begriffe und allgemeine Leitsätze
EN 1005-1	2008	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 1: Begriffe
EN 1005-2	2008	Sicherheit von Maschinen – Menschliche körperliche Leistung – Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschinen und Maschinenteilen
EN 1005-4	2008	Maskinsikkerhed — Menneskets fysiske ydeevne — Del 4: Vurdering af arbejdsstillinger og bevægelser ved betjening af maskiner og udstyr
EN ISO 4413	2010	Hydraulik – Generelle regler og sikkerhedskrav til systemer og deres komponenter
EN 547-3	2008	Maskinsikkerhed – Menneskekroppens mål – Del 3: Antropometriske data
EN ISO 13732-1	2008	Ergonomi – Termisk miljø – Metoder til vurdering af menneskets reaktion ved kontakt med overflader – Del 1: Varme overflader
EN ISO 13854	2019	Maskinsikkerhed – Minimumafstande for at undgå klemning af legemsdele

Lengede, 21.01.2025



på vegne af Radan Havelka
Prokurist



Ulrich Flötzinger
Leder Engineering Center

Indeks

3			
3. styrekreds	46		
4			
4. styrekreds	46		
A			
Afmontering af frontlæsser	101		
Aktivering af Pro Control	65		
Anordning til visning af redskabets stilling	42		
Anvendelsesgrænser	11		
B			
Ballastering	50		
Base Control	60		
Beskyttelsesanordning mod utilsigtet sænkning	43		
Beskyttelses- og sikkerhedsanordninger	17		
Bestemmelsesmæssig anvendelse	10		
Betjening af adapter Euro-FR	78		
Betjening af anlæg Euro-SMS	76		
Betjening af hydraulikledninger	71		
Betjening af redskabslås på Skid-Steer-skifteramme	74		
Betjening af skruekoblinger	70		
Betjening af stikkoblinger	70		
Betjening af støtteben	69		
Bortskaffelse	103		
C			
Comfort-Drive	47		
Comfort-Hydraulik	68		
cSmøresteder på P	96		
D			
Dokumentationsoversigt	5		
E			
EF-overensstemmelse	9		
Ekstrafunktioner	45		
Elektriske farer	12		
Euro-skifteramme	30		
F			
Fangkrogenes smøresteder	94		
Fareområder	17		
Farer som følge af emissioner	13		
Farer under vedligeholdelse	16		
Farer ved anvendelse af frontlæsseren	15		
Farer ved læssearbejde	14		
Farer ved montering til ibrugtagning	13		
Farer ved optagelse og fralæggelse af redskaber	14		
Farer ved pakning og transport	13		
Farer ved på- og afmontering af frontlæsseren	13		
Fejl	90		
Flydestilling	40		
Forberedelser på traktoren	49		
Forudsigelig fejlanvendelse	10		
Fralæggelse af redskaber	83		
Fyldning	39		
Førersikkerhedsanordning (Operator Protective Guard (OPG))	22, 27, 104		
Førersikkerhedsanordning (OPG)	43		
Første ibrugtagning	48		
G			
Genibrugtagning	102		
Grundlæggende funktioner	38		
H			
Hydraulikledninger	33		
Hydrauliske farer	11, 12, 16		
Hydro-Fix-kobling	34		
I			
Indstilling af frontlæsserlås	55		
J			
Justering af frontlæsser til påmontering	54		
K			
kombi-skifteramme Euro-Alö3	31		
kombi-skifteramme Euro-FR	32		
kombi-skifteramme Euro-SMS	31		
Kontrol af frontlæsserlås	98		
Kontrol før hver ibrugtagning	48		
Kørsel på offentlig vej	88		
L			
Løft	38		
M			
Mekanisk aktiveret Comfort-Drive	47		
Mekanisk parallelføring	42		
Mekaniske farer	11		
Monteringssæt til traktorer	29		
Multikoblingsanordning	34		
O			
Opbygning af frontlæsser H	25		
Opbygning af frontlæsser P	26		

P

Passage af lave gennemkørsler	89
Planering.	84
Pro Control	64
Påmontering af frontlæsser	52

R

Reaktion i nødstilfælde	24
Rengøring.	94
Reparation	100
Reservedele.	103
Rydningsarbejde.	85

S

Sikkerhedsmærkater	18
Sikkerheds- og advarselshenvisninger . . .	9
Skid-Steer-skifteramme	30
Smøreskema	96
Smøresteder på H	95
Stikkoblinger	33
Sænkning	39

T

Tilspændingsmomenter for skruer	105
Typeskilt.	6
Tømning.	40

U

Udstyrsvarianter	28
----------------------------	----

V

Vedligeholdelse.	93
Vedligeholdelsesintervaller	97

Forhandlerens adresse

Klæb serienummeret fast, eller notér det her



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

STOLL på internettet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader